

Upsampling compact disc player
User's manual
2

ENGLISH

Upsampling CD-Player
Bedienungsanleitung
12

DEUTSCH

Lecteur de CD upsampling
Manuel d'utilisation
22

FRANÇAIS

Reproductor de compact disc de muestreo superior
Manual del usuario
32

ESPAÑOL

Lettore di compact disc a sovracampionatura
Manuale per l'utente
42

ITALIANO

Upsampling compact disc speler
Gebruikershandleiding
52

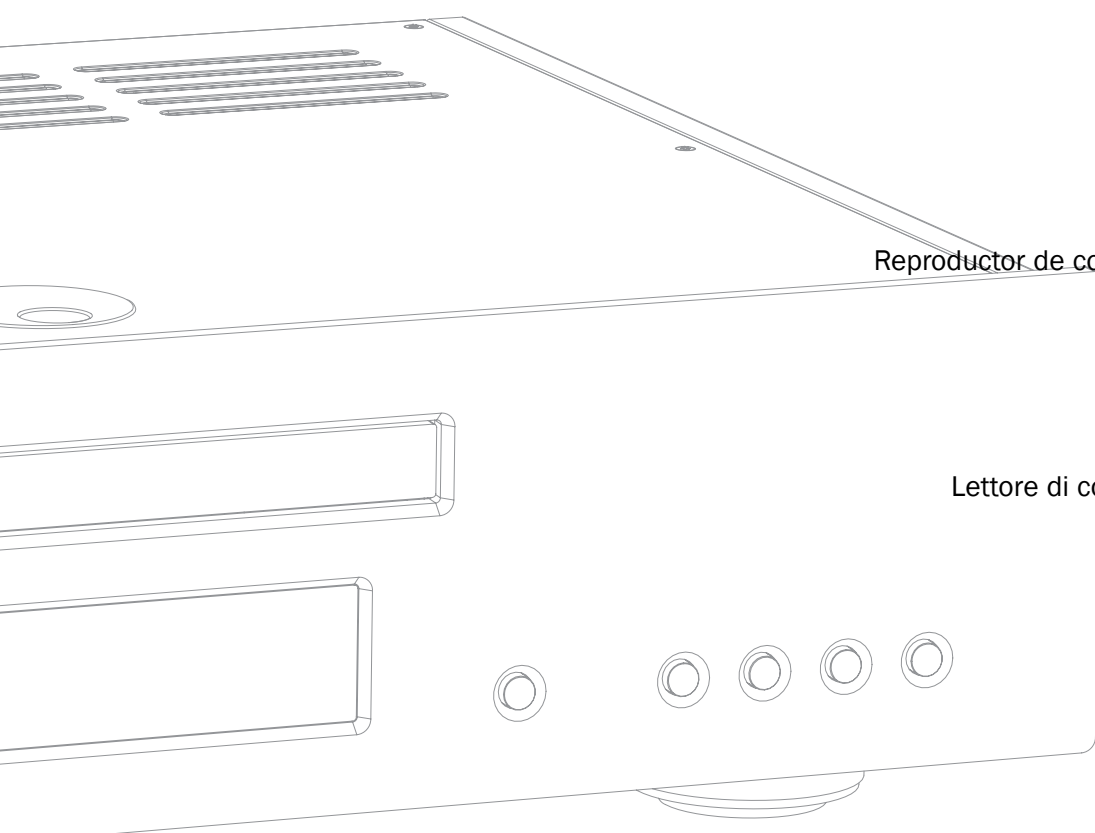
NEDERLANDS

Opsampling cd-afspiller
Brugervejledning
62

DANSK

Проигрыватель компакт-дисков с
использованием повышенной дискретизации
Руководство пользователя
72

РУССКИЙ



Contents

Introduction	2
Limited warranty.....	3
Safety precautions	3
Important safety instructions.....	4
Rear panel connections.....	5
Front panel controls.....	6
Remote control.....	7
Remote control of matching products.....	7
iPod compatibility.....	7
Operating instructions	8
External digital sources	9
CD player setup.....	10
Custom installation use.....	11
Troubleshooting	11
Technical Specifications	11

This guide is designed to make installing and using this product as easy as possible. Information in this document has been carefully checked for accuracy at the time of printing; however, Cambridge Audio's policy is one of continuous improvement, therefore design and specifications are subject to change without prior notice. If you notice any errors please feel free to email us at: support@cambridgeaudio.com

This document contains proprietary information protected by copyright. All rights are reserved. No part of this manual may be reproduced by any mechanical, electronic or other means, in any form, without prior written permission of the manufacturer. All trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2007

Adaptive Time Filtering (ATF) technology is copyright Anagram Technologies SA. All Rights Reserved.

iPod is a registered trademark of Apple Computer, Inc. All rights reserved.

Introduction

Thank you for purchasing this Azur 740C Upsampling Compact Disc Player. We hope that you will appreciate the results and enjoy many years of listening pleasure from it.

Key to the abilities of the 740C is ATF™ (Adaptive Time Filtering) an upsampling process developed in conjunction with Anagram Technologies of Switzerland.

This system intelligently interpolates 16 bit/44.1kHz CD (or other) audio data to 24bit/384kHz through the use of a 32 bit Analog Devices Black Fin DSP (Digital Signal Processor) for the very best sound quality. The ATF system applies sophisticated polynomial curve fitting interpolation and incorporates a time domain model which allows data buffering and re-clocking almost completely eradicating digital jitter.

As with the 540C/640C V2 CD players our proprietary Dual Differential Virtual Earth Balanced filter topology is used. However in the 740C this has been further enhanced. As the upsampled audio data rate is so high, aliasing artefacts are moved way above audible frequencies, this in turn allows us to use a new low order 2 pole linear-phase Bessel version of the topology for constant group delay and minimal phase shift in the audio band.

Two very high quality Wolfson WM8740 24 bit DACs (Digital to Analog Converters) are used in dual differential mode. As each channel has its own DAC to process information, completely separate and symmetrical analog filter circuitry can be implemented. These allow both left and right channel circuitry to operate identically, ensuring the 740C delivers fantastic sound-staging and stereo imaging properties.

Two digital inputs are fitted allowing other digital sources to be brought into the 740C and upsampled, the 740C then working as a very high quality DAC.

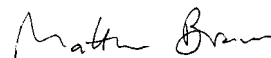
A digital output is also fitted which can even output upsampled data at various rates and word widths, independent from the main audio output, which is always set at 24/384 for best sound quality.

In addition to these audiophile features Control Bus Input/Output and IR Emitter Inputs are provided to make it easy to integrate this unit into Custom Installation systems if desired.

All this proprietary engineering is housed within our low resonance, acoustically damped chassis. An Azur Navigator remote control is also provided, giving full remote control of your CD player and Azur amplifiers in an attractive and easy to use handset.

Your CD player can only be as good as the system it is connected to. Please do not compromise on your amplifier, speakers or cabling. Naturally we particularly recommend amplification from the Cambridge Audio Azur range, and in particular the new 740A Integrated Amplifier which has been designed to the same exacting standards as this CD player. Your dealer can also supply excellent quality Cambridge Audio interconnects to ensure your system realises its full potential.

Thanks for taking the time to read this manual; we do recommend you keep it for future reference.



Matthew Bramble
Technical Director

Limited warranty

Cambridge Audio warrants this product to be free from defects in materials and workmanship (subject to the terms set forth below). Cambridge Audio will repair or replace (at Cambridge Audio's option) this product or any defective parts in this product. Warranty periods may vary from country to country. If in doubt consult your dealer and ensure that you retain proof of purchase.

To obtain warranty service, please contact the Cambridge Audio authorised dealer from which you purchased this product. If your dealer is not equipped to perform the repair of your Cambridge Audio product, it can be returned by your dealer to Cambridge Audio or an authorised Cambridge Audio service agent. You will need to ship this product in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection.

Proof of purchase in the form of a bill of sale or receipted invoice, which is evidence that this product is within the warranty period, must be presented to obtain warranty service.

This Warranty is invalid if (a) the factory-applied serial number has been altered or removed from this product or (b) this product was not purchased from a Cambridge Audio authorised dealer. You may call Cambridge Audio or your local country Cambridge Audio distributor to confirm that you have an unaltered serial number and/or you purchased from a Cambridge Audio authorised dealer.

This Warranty does not cover cosmetic damage or damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or modification of, or to any part of, the product. This Warranty does not cover damage due to improper operation, maintenance or installation, or attempted repair by anyone other than Cambridge Audio or a Cambridge Audio dealer, or authorised service agent which is authorised to do Cambridge Audio warranty work. Any unauthorised repairs will void this Warranty. This Warranty does not cover products sold AS IS or WITH ALL FAULTS.

REPAIRS OR REPLACEMENTS AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. CAMBRIDGE AUDIO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY IN THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES WHATSOEVER INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PRACTICAL PURPOSE.

Some countries and US states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or implied warranties so the above exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other statutory rights, which vary from state to state or country to country.

Plug Fitting Instructions (UK Only)

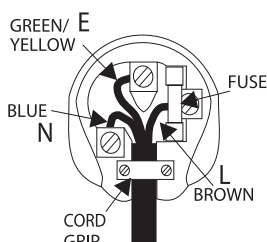
The cord supplied with this appliance is factory fitted with a UK mains plug fitted with a 3 amp fuse inside. If it is necessary to change the fuse, it is important that a 3 amp one is used. If the plug needs to be changed because it is not suitable for your socket, or becomes damaged, it should be cut off and an appropriate plug fitted following the wiring instructions below. The plug must then be disposed of safely, as insertion into a mains socket is likely to cause an electrical hazard. Should it be necessary to fit a 3-pin BS mains plug to the power cord the wires should be fitted as shown in this diagram. The colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug. Connect them as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured RED.

The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter 'E' or coloured GREEN.

If your model does not have an earth wire, then disregard this instruction.



If a standard 13 amp (BS 1363) plug is used, a 3 amp fuse must be fitted, or if any other type of plug is used a 3 amp or 5 amp fuse must be fitted, either in the plug or adaptor, or on the distribution board.

Safety precautions

Checking the Power Supply Rating

For your own safety please read the following instructions carefully before attempting to connect this unit to the mains.

Check that the rear of your unit indicates the correct supply voltage. If your mains supply voltage is different, consult your dealer.

This unit is designed to operate only on the supply voltage and type that is indicated on the rear panel of the unit. Connecting to other power sources may damage the unit.

This equipment must be switched off when not in use and must not be used unless correctly earthed. To reduce the risk of electric shock, do not remove the unit's cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel. If the power cord is fitted with a moulded mains plug the unit must not be used if the plastic fuse carrier is not in place. Should you lose the fuse carrier the correct part must be reordered from your Cambridge Audio dealer.

The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the service literature relevant to this appliance.

The crossed-out wheeled bin is the European Union symbol for indicating separate collection for electrical and electronic equipment. This product contains electrical and electronic equipment which should be reused, recycled or recovered and should not be disposed of with unsorted regular waste. Please return the unit or contact the authorised dealer from whom you purchased this product for more information.



Approvals



This product complies with European Low Voltage (73/23/EEC) and Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC) Directives when used and installed according to this instruction manual. For continued compliance only Cambridge Audio accessories should be used with this product and servicing must be referred to qualified service personnel.

NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Important safety instructions

Please take a moment to read these notes before installing your 740C, as they will enable you to get the best performance and prolong the life of the unit. We advise you follow all instructions, heed all warnings and keep the instructions for future reference.

Ventilation

IMPORTANT - The unit will become hot when in use.

Please ensure there is ample ventilation (at least 10cm clearance all round). Do not put any objects on top of this unit. Do not situate it on a rug or other soft surface and do not obstruct any air inlets or outlet grilles. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not stack multiple units on top of each other. Do not place in an enclosed area such as a bookcase or in a cabinet without sufficient ventilation.

Ensure that small objects do not fall through any ventilation grille. If this happens, switch off immediately, disconnect from the mains supply and contact your dealer for advice.

Positioning

Choose the installation location carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibration and excessive dust, cold or moisture. Do not place the unit on an unstable surface or shelf. The unit may fall, causing serious injury to a child or adult as well as serious damage to the product. Do not place a DVD player or other equipment on top of the unit.

This unit must be installed on a sturdy, level surface. Do not place in a sealed area such as a bookcase or in a cabinet. Any space open at the back (such as a dedicated equipment rack) is fine however. When a cart is used, use caution when moving the cart to avoid injury from tip-over.



WARNING - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture. This unit must not be used near water or exposed to dripping or splashing water or other liquids. No objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the unit. In the event, switch off immediately, disconnect from the mains supply and contact your dealer for advice.

Electronic audio components have a running in period of around a week (if used several hours per day). This will allow the new components to settle down, the sonic properties will improve over this time.

Grounding and polarisation

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Power sources

The unit is of Class 1 construction and must be connected to a Mains socket outlet with a protective earthing connection.

The unit should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power-supply to your home, consult your product dealer or local Power Company.

This unit has been designed to be left in Standby mode when not in use, this will increase the life of the amplifier (this is true with all electronic equipment). To turn the unit off completely switch off on the rear panel. If you do not intend to use this unit for a long period of time, unplug it from the mains socket.

Power cord protection

The unit must be installed in a manner that makes disconnection of the mains plug from the mains socket outlet (or appliance connector from the rear of the unit) possible. Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the unit.

Be sure to insert each power cord securely. To prevent hum and noise, do not bundle the interconnect leads with the power cord or speaker leads.

Overloading

Do not overload wall outlets or extension cord as this can result in a risk of fire or electric shock. Overloaded AC outlets, extension cords, frayed power cords, damaged or cracked wire insulation, and broken plugs are dangerous. They may result in a shock or fire hazard.

Lightning

For added protection during a thunderstorm, or when it is left unattended and unused for long period of time, unplug the unit from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the unit from lightning and power-line surges.

Cleaning

To clean the unit, wipe its case with a dry, lint-free cloth. Do not use any cleaning fluids containing alcohol, ammonia or abrasives. Do not spray an aerosol at or near the amplifier.

Attachments

Do not use attachments not recommended by your dealer as they may cause harm to the unit. Only use the specified attachments/accessories with this unit.

Servicing

These units are not user serviceable, never attempt to repair, disassemble or reconstruct the unit if there seems to be a problem. A serious electric shock could result if this precautionary measure is ignored. In the event of a problem or failure, please contact your dealer.

Contact the service department should any of these conditions occur:

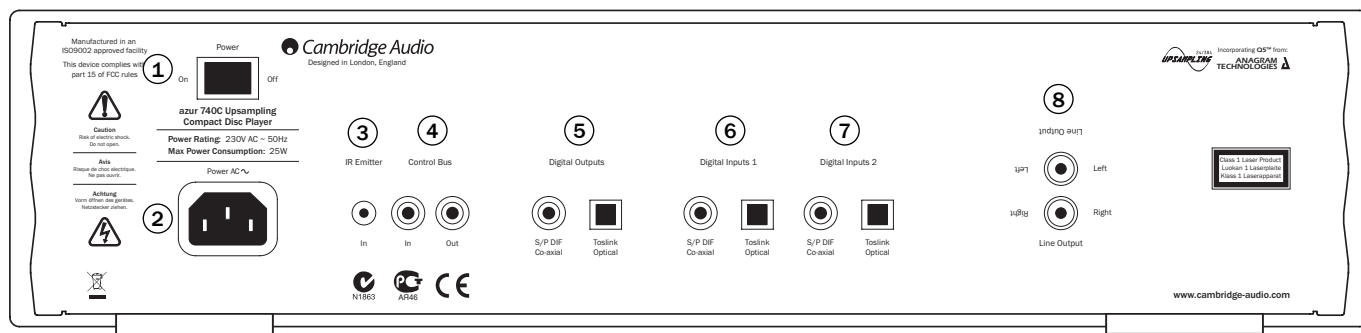
- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the unit.
- If the unit has been exposed to rain or water.
- If the unit does not operate normally after following the operation instructions, adjust only those controls that are covered by the operation instructions.
- If the unit has been dropped or damaged in any way.
- When the unit exhibits a distinct negative change in performance.

Important Note



This unit has been designed to play compact discs, recordable CDs (CD-R) and re-writable CDs (CD-RW) bearing the identification logo shown here. No other discs can be used. The CD-R/CD-RW discs should contain properly recorded TOC (Table of Contents) information so that they can be played back. This unit can play only the discs recorded in the CD-DA format designed for music reproduction. Do not attempt to play a disc on this unit containing other data, such as a CD-ROM for PCs.

Rear panel connections



① Power On/Off

Switches the unit on and off.

② AC power socket

Once you have completed all connections to the amplifier, plug the AC power cable into an appropriate mains socket then switch on. Your compact disc player is now ready for use.

③ IR (Infra Red) Emitter In

Allows modulated IR commands from multi-room systems or IR repeater systems to be received by the amplifier. Commands received here are not looped out of the Control Bus. Refer to the 'Custom Installation' section for more information.

④ Control Bus

In - Allows un-modulated commands from multi-rooms systems or other components to be received by the unit.

Out - Loop out for control bus commands to another unit.

⑤ Digital outputs

The digital outputs allow a separate DAC or digital recording device to be connected. The sophisticated DSP software in the 740C even allows these outputs to be set to output raw (pass through) or upsampled data independently from the main audio outputs. Refer to the 'CD player setup' section for more information.

S/P DIF CO-axial Digital - To obtain best results, use a high quality 75 ohm digital RCA interconnect cable (not one designed for normal audio use).

Toslink Optical Digital - Use a high quality TOSLINK fibre optic interconnect cable designed specifically for audio use.

Only one of the two output types should be used at a time.

⑥ & ⑦ Digital Inputs 1 / 2

The digital inputs allow the digital outputs of other source components to be connected to the 740C. The 740C can then act as a very high quality upsampling DAC, improving the sound quality of the connected sources. Two digital inputs allow two external sources to be connected:

S/P DIF CO-axial Digital - Use a high quality 75 ohm digital RCA interconnect cable (not one designed for normal audio use).

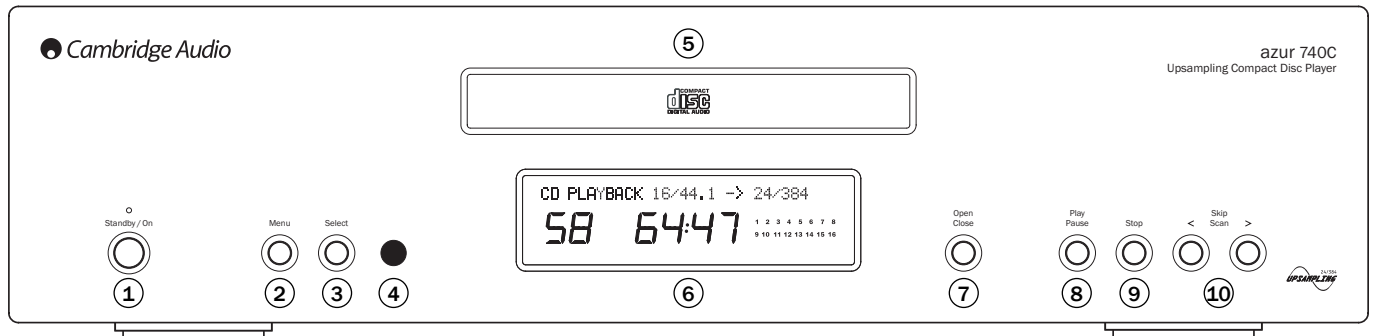
Toslink Optical Digital - Use a high quality TOSLINK fibre optic interconnect cable designed specifically for audio use.

Only one of the two input types for each input should be used at a time.

⑧ Line Output

Use good quality RCA/Phono interconnect cables from these sockets to any line level input on your amplifier.

Front panel controls



① Standby/On

Switches the unit between Standby mode (indicated by dim power LED) and On (indicated by bright power LED). Standby is a low power mode where the power consumption is less than 10 Watts. The unit should be left in Standby mode when not in use.

② Menu

Press to scroll through the 740C menu screens. Please refer to the 'CD player setup' section of this manual for more information.

③ Select

Press to select between CD Playback or Digital Inputs 1 and 2. Also used to toggle through the options on selected menu screens. Please refer to the 'CD player setup' section of this manual for more information.

④ Infrared sensor

Receives IR commands from the supplied Azur remote control. A clear unobstructed line of sight between the remote control and the sensor is required.

⑤ Disc tray

Compact Disc tray. Use the *Open/Close* button to activate.

⑥ Display

LCD used to display upsampling rate, CD track number, elapsed/remaining time and other CD functions. Please refer to the 'CD player setup' section of this manual for more information.

⑦ Open/Close

Allows you to open and close the disc tray thus making it possible to load a disc. Pressing *Play* will also close the tray and start the CD.

⑧ Play/Pause

Plays the disc and pauses play.

⑨ Stop

Stops the CD playing.

⑩ Skip/Scan

Allows for skipping between tracks and also searching within tracks. Press once to skip a track, press and hold to search within a track.

Remote control

The 740C is supplied with an Azur Navigator remote control that operates both this CD player and other Cambridge Audio Azur amplifiers. Insert the supplied AAA batteries to use.

Note: The remote may be in Amp mode when first activated. Please refer to the Amp Control section for more information.

Standby/On

Switches the unit between On and Standby mode.

Open/Close

Opens and closes the disc tray.

Numerical Track select

Press the number of the desired track. The track will then be played from the start of the track.

Track select

To select a track number greater than ten, press +/- followed by the track number.

Bright

Alters the brightness of the display backlight. There are three levels of brightness: Bright, Normal, and Off.

Play / Stop / Pause

Press the relevant button to play, stop or pause the CD.

Skip

Right Skip - Press once to skip forward by one track on the CD. Press and hold to skip forwards through tracks.

Left Skip - Press once to skip backward by one track on the CD. Press and hold to skip backwards through tracks.

Search

Press and hold to search within the selected track. Right button to fast forward, left button to rewind.

Menu

Press to access the 740C menu system on the front panel display. Please refer to the 'CD player setup' section of this manual for more information.

Select

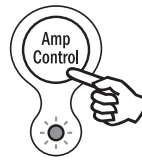
Press to accept the item/function highlighted in the display menu. Please refer to the 'CD player setup' section of this manual for more information.

Program, Remain, A-B, Repeat, Intro, Random, Space

Read the 'Operating instructions' section of this manual for information on the functions of these buttons.

Remote control of matching products

Amp Control mode



The 740A/C remote control comes with an Amplifier Control button, that when pressed, puts the remote into Amp mode, allowing operation of a Cambridge Audio Azur amplifier. When pressed, the LED will light up for 7 seconds (to let you know you are in Amp mode), and will then flash when any of the relevant circled Amp buttons is pressed. All other remote buttons are inactive when in Amp mode.

The functions relevant to the amplifier are as follows:

Standby/On

Switches the amplifier between On and Standby mode.

Numerical buttons 1-6

Press to change the input source to the amplifier. Button 6 toggles Tape Monitor on/off.

Mode

Press to switch between Volume and Balance modes.

Mute

Mutes the audio on the amplifier. The mute mode is indicated by MUTE appearing and the volume level being replaced by two flashing dashes in the display. Press again to cancel mute.

Volume

Increase or decrease the volume of the amplifier output.

Speaker A/B

Press to scroll through the speaker sets connected to the loudspeaker terminals on the back panel (speaker sets A, B or A and B).

Bright

Adjust the backlight of the front panel display; bright, dim or off.

To exit Amp mode (and return to CD mode), press the *Amp Control* button again (the LED will light up for one second).

iPod™ compatibility

The 740A/C remote can also control the basic functions of Apple iPod's when mounted in Apple's Universal Dock (or other docks compatible with the Apple Remote). Refer to your dock's instruction manual on how to connect it to your amplifier. To use the Azur remote to control the docked iPod, put the remote into Amp mode and press one of the following buttons:

Play/Pause

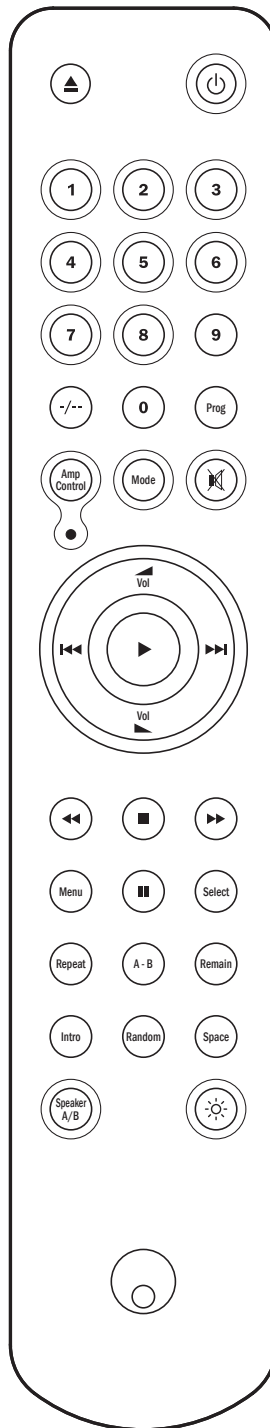
Press to play the iPod, press again to pause play.

Skip

Press once to skip forwards or backwards one track.

Menu

Press to return to the iPod main menu.



Operating instructions

Loading and unloading discs

1. Press the *Standby/On* switch.
2. Press the *Open/Close* button.
3. When the disc tray has opened fully, place a disc carefully in the tray with the label side facing up.
4. To close the disc tray, press the *Open/Close* button again. When the tray, with a correctly loaded disc, is fully closed the disc will start turning automatically. After the CD player has read the disc it will be ready to play. Pressing *Play* will also close the tray and start playing the disc.
5. The disc tray can be opened at any time by pressing the *Open/Close* button. Only remove the disc after the tray has fully opened.

Note:

- Do not put anything except a Compact Disc into the tray, foreign objects may damage the mechanism.
- Do not force the tray by hand during the opening and closing operations.
- To avoid dirt and dust entering the mechanism, keep the disc tray closed.
- If the Compact Disc is seriously scratched or too dirty the player may not be able to read it or play it.
- Never load more than one disc into the disc tray at one time.

Normal disc play

1. Switch on your amplifier and set its input selector to the correct position. Adjust the volume control to a minimum.
2. Press the *Standby/On* switch.
3. Press the *Open/Close* button to open the disc tray, and load a disc.
4. Press the *Open/Close* button again to close the tray. The CD player will read the disc and enter Standby mode. Alternatively pressing *Play* will close the tray and start playing the disc.
5. Press the *Play* button. The disc will start playing from the beginning of the first track. When the last track has finished playing, the CD player will return to Standby mode.
6. To stop the disc at any point press the *Stop* button. Pressing the *Pause* button while the disc is playing will pause the disc. When the disc is paused the display will flash, play can be resumed by pressing the *Play* button again.

Locating a specific track

1. Ensure that a disc is loaded.
2. Pressing the right *Skip/Scan* (*Skip* on remote) button once will forward the CD by one track. Repeat as necessary.
3. Press *Play*. The disc will play to the end of the disc and then return to Standby mode.
4. Pressing the left *Skip/Scan* (*Skip* on remote) button will access the previous track.

Locating a particular point in a track

1. Ensure that the disc is playing the desired track.
2. Press and hold the right *Skip/Scan* button (*Search* on remote), the CD will then fast forward within the track.
3. Release the button when the desired time has been reached. Play will resume.
4. Press and hold the left *Skip/Scan* (*Search* on remote) button, the CD will then rewind within the track.

Repeating discs and tracks

1. Ensure that the disc is playing.
2. Press the *Repeat* button on the remote control. 'Repeat All' will appear on the display. The whole disc will now be repeated until the function is turned off.
3. To repeat a specific track press *Repeat* twice while the track is playing. 'Repeat' will appear on the display and the selected track will now be repeated until the function is turned off.
4. Press *Repeat* again to turn off the repeat function.

Playing tracks in a random order

1. Ensure that a disc is loaded and the player is in Standby mode.
2. Press the *Random* button on the remote control. 'Random' will appear on the display.
3. Press *Play*. The CD Player will now play the entire disc in a random order.
4. Press *Random* to exit Random function. The disc will continue playing to the end in the correct order.
5. Press the *Stop* button at any time to stop the disc.

Using the Intro function

1. Ensure that a disc is loaded. The player can be in Standby mode or playing.
2. Press *Intro* on the remote control. If the player is in Standby mode it will automatically play the first ten seconds of each track and then return to Standby mode. If a disc is being played when *Intro* is pressed the player will progress to the next track and play the first ten seconds of any remaining tracks.
3. Press *Intro* again at any time to enter normal play mode.

Using the A-B function

1. Ensure that the disc is playing, press *A-B* on the remote control. This will allow you to continuously repeat a specific section of a track.
2. Press the *Repeat* button on the remote control at the beginning of the section you want to loop. The A-B icon will be displayed and the player will memorise the time A-B was pressed.
3. Press *A-B* again at the end of the section that you want to loop. The player will now continuously repeat the selected section.
4. Press *A-B* again to return to normal play mode.

Using the Remain function

1. Ensure that the disc is playing.
2. Press the *Remain* button on the remote control once to display the time remaining on the track playing.
3. Press *Remain* a second time to show remaining number of tracks and total disc time remaining.
4. Press *Remain* again to return to normal play mode.

Using the Space function

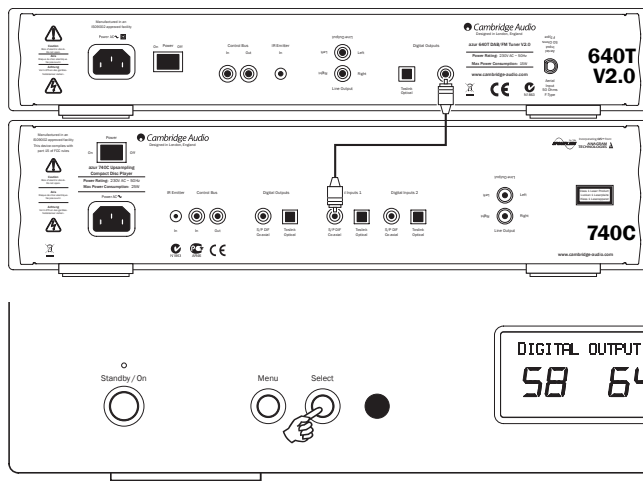
1. Ensure that a disc is loaded. The player can be in Standby mode or playing.
2. Press *Space* on the remote control. 'Space' will appear on the display and a four second gap will be put between each track played.

Programming disc play

1. Ensure that a disc is loaded and the player is in Standby mode.
2. Press *Program* on the remote control. The Program set-up will appear in the display.
3. Using the *Skip/Scan* (*Skip* on the remote) buttons, skip to the track number that you want to program as your first track (or press the actual track number on the remote).
4. Press *Program*. The desired track is now entered and the program number increases by one.
5. Repeat steps three and four until all your desired tracks are entered.
6. Press *Play*. The programmed tracks will play.
7. You can use the *Skip* and *Search* functions on your remote control to move through your programmed selection in the same way as normal playback.
8. Pressing *Stop* once will stop play and pressing *Stop* twice at any time will wipe the program and return the player to stopped mode.

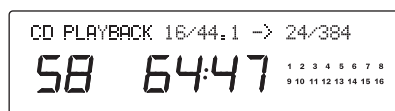
External digital sources

To access external digital sources connected to the rear of the 740C, press the *Select* button (on front panel or remote) to change between CD playback, Digital Input 1 and Digital Input 2.



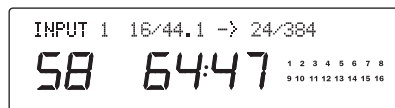
CD playback

The 16 bit/44.1kHz sampling data on a standard CD is upsampled to 24 bit/384kHz for best possible sound quality.



Digital Input 1/2

Press *Select* again to select Digital Input 1.



The incoming word length (16 to 24 bit) and sample rate will be displayed along with the indication that the data is being upsampled to 24 bit/384kHz. Note that rather than exact word width, some sources report data as either 20 bit maximum (displayed as < = 20) or 24 bit maximum (displayed as < = 24).



If no digital signal is present, the display will show "UNLOCKED" and the output will be muted.

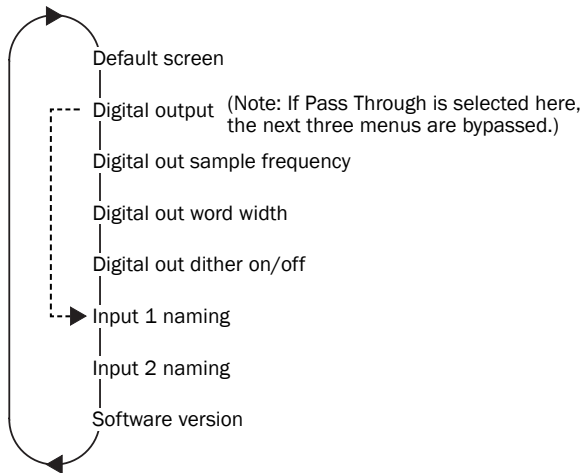
Press *Select* again to select Digital Input 2.

CD player setup

The 740C has a custom-made display on the front of the unit showing the current status and allowing access to the 740C System Configuration menus. The 740C features some advanced settings that allow its use to be customised to user preference.

Menu structure

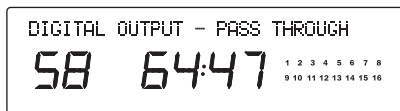
Press the *Menu* button to scroll through the menus, then use the *Select* button to scroll through the options/sub menus of that menu. Press the *Menu* button again to move to the next menu, or after a few seconds the display will return to the default main menu.



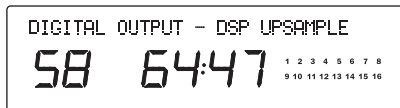
Digital outputs

The digital outputs can be set to two options:

1. Output the raw data from the CD (or digital input) with no processing.



2. Upsampled data processing by the DSP to greater resolution.

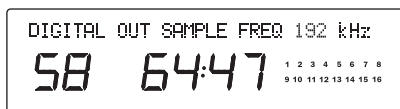


Press *Select* to switch between DSP Upsample or Pass Through.

For DSP upsampling the sample frequency, word width and dither are set by the next three available menus.

Digital out sample frequency

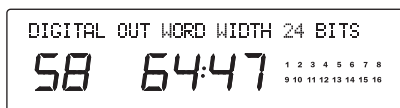
The digital output sample frequency (note this is different to the main audio output sample frequency which is fixed at 384kHz for best sound quality) can be set to 48, 96 or 192kHz (the maximum frequency supported by SPDIF/Toslink):



Press *Select* to switch between the frequency options.

Digital out word width

The digital output word width can be set to 16, 20 or 24 bit (note this is different to the main audio output word width which is fixed at 24 bit for best sound quality):

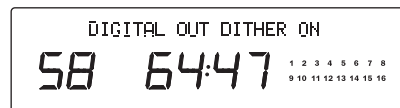


Press *Select* to switch between the word width options.

Digital out dither

Dithering is a process where pseudo random noise is added to a signal to remove quantisation effects that cause harmonic distortion and replace them with a slightly increased noise floor. The process can improve the perceived quality of digitised audio signals as a small decrease in signal to noise ration (especially where the noise is random) is much preferably to harmonic distortion to the human ear.

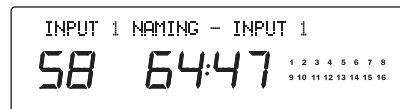
The 740C is able to add what is called Triangular Probability Density Function dither to the upsampled Digital Output signals. Normally, dither will have already been added to any CD or source material during its mastering process so the default for this option is off. However if a source with no dither is used (perhaps an off board A/D converter etc) TPDF dither can be turned on:



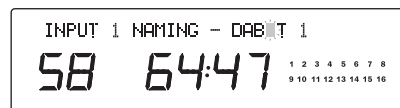
Press *Select* to switch between Dither On and Dither Off.

Changing input names / source naming

The 2 digital inputs can be renamed to reflect the actual source units you have connected to the 740C. Press the *Menu* button to scroll to either the Digital Input 1 or Digital Input 2 naming menus:



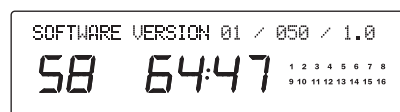
Press *Select* to start changing the name of the input. The first editable character will begin to flash. Use the *Stop* button to go up through the alphabet/available characters, and *Play/Pause* to scroll down. To accept your character selection, move to the next character by using the *Skip/Scan* buttons:



To save and exit, press *Select*. To cancel and exit, press *Menu*.

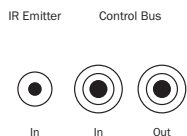
Software version

Displays the currently loaded software version:



Custom installation (C.I.) use

The 740C features a Control Bus input/output that allow un-modulated remote control commands (positive logic, TTL level) to be received electrically by the unit and looped to another unit if desired. These control commands are typically generated by custom installation (multi-room) systems or remote IR receiver systems. The Control Bus sockets are colour-coded orange.



An IR Emitter Input is also provided that allows modulated IR remote control commands to be received electrically by the unit. Commands on this input operate the unit only and are not looped out demodulated on the Control Bus Output. This feature is useful for multi-room systems (such as the Cambridge Audio Incognito multi-room system) which feature routed I.R. emitter outputs. Instead of using window emitters stuck over the CD players front panel IR receiver, a mono 3.5mm mini-jack to 3.5mm mini-jack lead can be used for a more reliable electrical connection.

In addition the units feature 'direct' IR/Control codes as well as toggle codes for some of their features to simplify programming custom installation systems. Special direct On/Off and Mute commands can be accessed on the supplied remote control for teaching into C.I. systems as follows:

1. Press and hold the Standby button. The remote first generates it's standby (toggle) command. Keep the button held down, after 12 seconds a CD player "On" command will be generated. If the button is kept held down for a further 12 seconds, a CD player "Off" command is generated.

A full code table for this product is available on the Cambridge Audio website at www.cambridge-audio.com.

Troubleshooting

There is no power

- Ensure the AC power cord is connected securely.
- Ensure the plug is fully inserted into the wall socket and is switched on.
- Check fuse in the mains plug or adaptor.

The player will not read the disc

- Check the disc is not loaded upside down.
- Check that the disc is not too scratched or dirty.

There is no sound

- Ensure that the amplifier is set correctly.
- Check that the interconnects are inserted correctly.

The disc is skipping

- Check that the disc is not too scratched or dirty.
- Ensure the player is on a firm surface and not subject to vibrations.

There is a hum coming from the speaker

- Ensure that all cable connections are secure.

The remote handset will not function

- Check that the batteries have not expired.
- Ensure that nothing is blocking the remote sensor.

Technical specifications

D/A converters	Dual Wolfson WM8740 24 bit DACs
Digital filter	Analog Devices Black Fin ADSP-BF532 32 bit DSP Performing ATF™ upsampling to 24 bit 384kHz
Analog filter	2 Pole Dual Differential Bessel Double Virtual Earth Balanced
Frequency response	20Hz to 20kHz (+/-0.1dB)
THD @ 1kHz 0dBFs	< 0.0008%
THD @ 1kHz -10dBFs	< 0.0005%
THD @ 20kHz 0dBFs	< 0.001%
IMD (19/20kHz) 0dBFs	< 0.0006%
Linearity @ -90dBFs	+/- 0.5dB
Stopband rejection (>24kHz)	> 115dB
S/N ratio, A weighted	> 113dB
Total correlated jitter	< 130pS
Crosstalk @1kHz	< -130dB
Crosstalk @20kHz	< -110dB
Output impedance	< 50 ohms
Digital input word widths supported	16 - 24 bit
Digital output word widths supported	16, 20, 24 bit
Digital input sampling frequencies supported	32kHz, 44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz, 192kHz
Digital output sampling frequencies supported	32kHz - 192kHz pass through (Including 44.1kHz for CD) 48kHz, 96kHz, 192kHz upsampled
Audio output upsampling	Fixed 24 bit, 384kHz
Dimensions - H x W x D	115 x 430 x 315mm (4.5 x 16.9 x 12.4")
Weight	6.4Kg (14.1Lbs)

Inhalt

Einleitung.....	12
Garantie.....	13
Sicherheitsvorkehrungen	13
Wichtige Sicherheitsanweisungen	14
Anschlüsse an der Geräterückseite	15
Bedienelemente an der Vorderseite.....	16
Fernbedienung	17
Fernbedienung passender Produkte	17
iPod Kompatibilität.....	17
Bedienungsanweisungen	18
Externe digitale Quellen	19
CD-Player Setup	20
Hinweise zur kundenspezifischen Installation.....	21
Problemlösung	21
Technische Spezifikationen.....	21

Dieses Handbuch soll die Installation und Verwendung dieses Geräts möglichst einfach machen. Informationen in diesem Handbuch wurden zur Drucklegung sorgfältig auf Genauigkeit geprüft. Cambridge Audio verbessert seine Produkte jedoch fortlaufend, sodass Konstruktion und technische Daten jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden können. Wenn Sie Fehler bemerken sollten, wenden Sie sich bitte unter folgender E-Mail-Adresse an uns: support@cambridgeaudio.com

Dieses Handbuch enthält firmeneigene Informationen, die dem Urheberrecht unterliegen. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch darf weder als Ganzes noch in Teilen auf mechanische, elektronische oder andere Weise in welcher Form auch immer ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers reproduziert werden. Alle Warenzeichen und eingetragenen Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2007

Die Technologie „Adaptive Time Filtering“ (ATF) ist Copyright Anagram Technologies SA. Alle Rechte vorbehalten.

iPod ist ein eingetragenes Warenzeichen der Apple Computer, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Azur 740C Upsampling CD-Players entschieden haben. Wir hoffen, dass die Leistung Ihre Anforderungen erfüllt und Sie viele Jahre Freude an dem Gerät haben werden.

Das wichtigste Leistungsmerkmal des 740C ist ATFTM (Adaptive Time Filtering), ein Upsampling-Verfahren, das in Zusammenarbeit mit Anagram Technologies of Switzerland entwickelt wurde.

Dieses System interpoliert intelligent 16 bit/44.1kHz CD (oder andere) Audiodaten auf 24bit/384kHz durch Einsatz eines 32 bit Analog Devices Black Fin DSP (Digital Signal Processor) für die hochwertige Klangqualität. Das ATF System verwendet ausgefeilte polynomiale Kurveninterpolationen und setzt ein Zeitgebungsmodell ein, das eine Pufferung der Daten und eine zeitliche Neuordnung ermöglicht und so digitale Instabilitäten fast vollständig beseitigt.

Wie bei den 540C/640C V2 CD-Playern wird ebenso unser Dual Differential Virtual Earth Balanced Filter eingesetzt. Dieser wurde jedoch für den 740C noch weiter verbessert. Da die Upsampling-Audiodatenrate so hoch ist, werden durch Aliasing entstandene Artefakte über die hörbaren Frequenzen hinaus herausgefiltert, was wiederum eine neuen 2-polarigen Linear Phase Bessel-Version der Topologie mit niedrigerer Ordnung für eine konstante Gruppenverzögerung und minimale Phasenverschiebung auf dem Audioband ermöglicht.

Zwei qualitative sehr hochwertige Wolfson WM8740 24 bit DACs (Digital to Analog Converters) werden im Dual-Differenzial-Modus verwendet. Da jeder Kanal über seinen eigenen DAC für die Informationsverarbeitung verfügt, können vollständig getrennte und symmetrische analoge Filterschaltungen implementiert werden. Dies ermöglicht sowohl den Schaltkreisen für den linken als auch den rechten Kanal identisch zu arbeiten und so kann der 740C fantastische Klangergebnisse und Stereo-Imaging bieten.

Zwei Digitaleingänge sind für den Anschluss andere digitaler Quellen an den 740C angebracht, deren Daten auch das Upsampling und die Verarbeitung mithilfe des hochwertigen DACs des 740C durchlaufen.

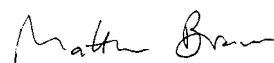
Ein Digitalausgang ist ebenso vorhanden, der sogar die Upsampling-Daten mit verschiedenen Bitraten und Wortbreiten ausgeben kann und das unabhängig von der Haupt-Klangwiedergabe, die für beste Stereo Klangqualität immer auf 24/384 gestellt ist.

Zusätzlich zu diesen audiophilen Funktionen werden Control Bus Input/Output und ein Infrarot-Eingang angeboten, um dieses Gerät bei Bedarf einfach in die kundenspezifische Installation integrieren zu können.

Und diese besondere Ingenieurskunst ist beherbergt in einem akustisch gedämpften Gehäuse mit niedriger Resonanz. Eine Azur Navigator Fernbedienung wird mitgeliefert und bietet Ihnen vollständige Steuermöglichkeit über Ihren CD-Player und Azur Verstärker in einem attraktiven und leicht zu verwendenden Bedienelement.

Ihr CD-Player kann nur so gut sein, wie das System, an den er angeschlossen ist. Bitte sparen Sie nicht an Verstärker, Lautsprechern oder Kabeln. Natürlich empfehlen wir die Verstärker der Cambridge Audio Azur Serie und insbesondere den neuen integrierten 740A Verstärker, der nach denselben Designvorgaben, wie dieser CD-Player entwickelt wurde. Ihr Händler kann Ihnen zusätzlich Cambridge Audio Verbindungen von hervorragender Qualität anbieten, damit Ihr System mit Sicherheit sein volles Potenzial entfalten kann.

Vielen Dank, dass Sie sich die Zeit genommen haben, dieses Handbuch zu lesen; wir empfehlen Ihnen, es für zukünftigen Gebrauch aufzubewahren.



Matthew Bramble
Technischer Direktor

Garantie

Cambridge Audio garantiert Ihnen, dass dieses Produkt keine Material- und Herstellungsfehler (wie im Folgenden näher erläutert) aufweist. Cambridge Audio repariert oder ersetzt (nach der freien Entscheidung von Cambridge Audio) dieses Produkt oder ein eventuelles defektes Teil in diesem Produkt. Die Garantiedauer kann in den einzelnen Ländern unterschiedlich sein. Wenn Sie Fragen zu der Garantie haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bewahren Sie den Kaufnachweis immer auf.

Wenn Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den von Cambridge Audio autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sollte dieser Händler nicht in der Lage sein, Ihr Cambridge Audio-Produkt zu reparieren, kann dieser das Produkt an Cambridge Audio oder eine autorisierte Cambridge Audio-Kundendienststelle zurücksenden. Das Produkt muss entweder in der Originalverpackung oder einer Verpackung, die einen gleichwertigen Schutz bietet, versandt werden.

Sie müssen einen Kaufnachweis in Form einer Kaufurkunde oder einer quittierten Rechnung vorlegen, wenn Sie einen Anspruch auf Garantieleistungen geltend machen. Aus diesem Kaufnachweis muss abzulesen sein, dass sich das Produkt im Garantiezeitraum befindet.

Diese Garantie wird ungültig, wenn (a) die bei der Herstellung angebrachte Seriennummer bei diesem Produkt geändert oder entfernt wurde oder (b) dieses Produkt nicht bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft wurde. Wenden Sie sich an Cambridge Audio oder den lokalen Cambridge Audio-Vertrieb in Ihrem eigenen Land, um sicher zu stellen, dass Ihre Seriennummer nicht geändert wurde und/oder dass Sie bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft haben.

Die Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden oder Schäden durch höhere Gewalt, Unfälle, unsachgemäße Behandlung, Unachtsamkeit, kommerziellen Einsatz oder durch Änderungen des Produkts bzw. von Teilen des Produkts. Diese Garantie umfasst keine Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, unsachgemäße Wartung oder Installation oder durch Reparaturen, die von anderen Personen als von Cambridge Audio oder einem Cambridge Audio-Händler oder einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter, der von Cambridge Audio für das Ausführen von Garantieleistungen befugt ist, vorgenommen werden. Durch jede nicht autorisierte Reparatur wird diese Garantie unwirksam. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die verkauft werden AS IS (WIE SIE SIND) oder WITH ALL FAULTS (MIT ALLEN FEHLERN).

DIE HAFTUNGSANSPRÜCHE DES BENUTZERS BESCHRÄNKEN SICH AUF DIE IN DIESER GARANTIE ENTHALTENEN REPARATUREN ODER ERSATZLEISTUNGEN. CAMBRIDGE AUDIO HAFTET NICHT FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN DURCH DIE VERLETZUNG IRGEND EINER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE BEI DIESEM PRODUKT. AUßER DORT, WO DIES GESETZLICH UNTERSAGT IST, IST DIESE GARANTIE EXKLUSIV UND TRITT SIE AN DIE STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE, WELCHER ART AUCH IMMER, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, VERKAUFSGARANTIE UND FUNKTIONSGARANTIE FÜR EINEN PRAKTISCHEN ZWECK.

Einige Länder und US-Staaten erlauben keinen Ausschluss oder keine Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden bzw. impliziten Garantien, so dass die oben genannten Ausschlüsse für Sie eventuell nicht gelten. Diese Garantie erteilt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte; es ist auch möglich, dass Sie andere Rechtsansprüche haben, die in jedem Staat und jedem Land anders aussehen können.

Sicherheitsvorkehrungen

Kontrolle der Netzanschlussleistung

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät an das Stromnetz anschließen.

Kontrollieren Sie, dass an der Rückseite des Gerätes die richtige Netzspannung angegeben ist. Wenn Ihre Netzspannung von der angegebenen Spannung abweicht, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf.

Dieses Gerät funktioniert nur mit der Netzspannung und dem Spannungstyp, die/der auf der Rückseite des Gerätes angegeben ist. Wenn das Gerät an eine anders ausgelegte Stromversorgung angeschlossen wird, kann es beschädigt werden.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht verwendet wird, und benutzen Sie es nicht ohne eine entsprechende Erdung. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, darf die Abdeckung (oder die Rückseite) des Gerätes nicht entfernt werden. Im Gerät befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet bzw. repariert werden können. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Das Symbol mit dem Blitz und der Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Produkts hin, die ausreichend stark sein kann, um die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen darzustellen.



Das Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass die mit diesem Produkt gelieferte Dokumentation wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen für das Gerät enthält.



Die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern ist das Symbol der Europäischen Union, das das getrennte Sammeln von Elektro- und Elektronikgeräten anzeigt. Dieses Gerät enthält elektrische und elektronische Teile, die wiederverwendet, recycelt oder wiedhergestellt werden können und nicht mit unsortiertem normalem Restabfall entsorgt werden dürfen. Bitte geben Sie das Gerät zurück oder wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Fachhändler, von dem Sie dieses Gerät gekauft haben.



Zertifizierungen



Dieses Produkt erfüllt die europäische Niederspannungsrichtlinie (73/23/EU) und die Richtlinien über die Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (89/336/EU), wenn es in Übereinstimmung mit diesem Handbuch verwendet und installiert wird. Damit das Produkt diese Richtlinien auch in Zukunft erfüllt, darf bei diesem Gerät nur Zubehör von Cambridge Audio verwendet werden, und die Wartung muss von qualifizierten Kundendienstmitarbeitern ausgeführt werden.

HINWEIS: DER HERSTELLER IST NICHT FÜR EVENTUELL AUFTRETENDE RADIO- ODER TV-STÖRSIGNALE VERANTWORTLICH, DIE DURCH NICHT AUTHORIZIERTE ÄNDERUNGEN AN DIESEM GERÄT HERVORGERUFEN WURDEN. SOLCHE ÄNDERUNGEN KÖNNEN DEN ENTZUG DER BETRIEBSBERECHTIGUNG DES BENUTZERS FÜR DAS GERÄTES NACH SICH ZIEHEN.

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Bestimmungen hinsichtlich der Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Beschränkungen dienen dem angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen, wenn das Gerät in einem Wohngebiet betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen; wird das Gerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet, kann dies zu schädlichen Störungen des Funkverkehrs führen. Es wird keine Garantie dafür übernommen, dass es bei bestimmten Installationen nicht doch zu Interferenzen kommen kann.

Führt dieses Gerät zu Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang, die durch Aus- und Einschalten des Gerätes nachzuweisen sind, sollte der Betreiber versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Antenne neu ausrichten oder an anderer Stelle platzieren.
- Abstand zwischen Gerät und Empfangsteil (Receiver) vergrößern.
- Gerät an einen anderen Stromkreis anschließen als das Empfangsteil.
- Händler oder erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Bitte lesen Sie sich vor der Installation Ihres 740C die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, die Ihnen zu bester Funktion und langer Lebensdauer Ihres Gerätes verhelfen. Wir raten Ihnen, die Anleitungen zu befolgen und Warnungen zu beherzigen. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch für künftigen Gebrauch auf.

Belüftung

WICHTIG - Das Gerät wird bei Betrieb warm.

Bitte sorgen Sie für ausreichende Belüftung (nach allen Seiten mindestens 10cm). Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Gerät. Das Gerät darf nicht auf einem Teppich oder einer anderen weichen Fläche aufgestellt werden und die Belüftungsschlitze müssen stets frei gehalten werden. Stellen Sie das Gerät fern von Heizquellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen wärmeproduzierenden Geräten (einschließlich Verstärkern) auf. Geräte nicht stapeln und nicht in Einbaufächern von Bücherregalen, Vitrinen oder Ähnlichem ohne ausreichende Belüftung aufstellen.

Nicht das Belüftungsgitter an der Gehäuserückseite blockieren. Darauf achten, dass kleine Gegenstände nicht durch die Belüftungsschlitze fallen. In einem solchen Fall das Gerät sofort ausschalten, es vom Netz trennen und zur Problembehandlung Ihren Händler aufsuchen.

Positionierung

Wählen Sie den Aufstellungsort sorgfältig aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen. Vermeiden Sie auch Standorte, an denen Das Gerät Vibrationen und übermäßigem Staub, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt wäre. Das Gerät darf nicht auf unebenen Flächen oder Regalböden aufgestellt werden, von wo es herunterfallen, dabei Kinder oder Erwachsene ernsthaft verletzen und schwer beschädigt werden könnte. Stellen Sie keine weiteren elektrischen Geräte wie DVD-Spieler etc. auf den Receiver.

Das Gerät muss auf einer soliden, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Nicht in Einbaufächern von Bücherregalen, Vitrinen, oder Ähnlichem aufstellen. Ein Einbauplatz mit offener Rückseite (z.B. spezielles HiFi-Möbel oder Einbaurack) ist jedoch geeignet. Bitte Vorsicht vor Verletzungen durch Kippen bei Verwendung rollbarer HiFi-Möbel (Phonowagen etc.)



WARNUNG - Um die Gefahr von Bränden und Stromunfällen zu verringern, sollten Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser betrieben werden, oder Tropf-/Sprühwasser bzw. anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Auf dem Gerät dürfen keinerlei Gegenstände platziert werden, die mit Flüssigkeit gefüllt sind (beispielsweise Vasen). In einem solchen Fall das Gerät sofort ausschalten, es vom Netz trennen und sich vom Händler beraten lassen.

Elektronische Audiokomponenten haben eine Einlaufzeit von etwa einer Woche (bei täglich mehreren Betriebsstunden). In dieser Zeit passen sich die neuen Komponenten dem System an und die Klangeigenschaften verbessern sich.

Erdung und Polarisierung

Das Gerät ist unter Umständen mit einem polarisierten Netzstecker ausgestattet. (In diesem Fall ist ein Steckstift breiter als der andere.) Ein solcher Stecker lässt sich nur auf eine Weise in die Steckdose einsetzen. Hierbei handelt es sich um eine Sicherheitsfunktion. Wenn Sie den Netzstecker nicht vollständig in die Steckdose einsetzen können, drehen Sie bitte den Stecker herum und versuchen Sie es noch einmal. Wenn der Stecker sich jetzt immer noch nicht einsetzen lässt, ziehen Sie bitte Ihren Elektriker zu Rate. Die Sicherheitsvorkehrung am polarisierten Stecker darf nicht entfernt bzw. überbrückt werden. (Nur Nordamerika)

Stromversorgung

Das Gerät ist als "Class 1" eingestuft und muss an einer Wandsteckdose mit einem Erdungsleiter angeschlossen werden.

Das Gerät muss mit einer Stromversorgung betrieben werden, die derjenigen auf dem Typenschild entspricht. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Art der Stromversorgung bei Ihnen Zuhause vorliegt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den örtlichen Stromversorger.

Dieses Gerät wurde für den Standby-Modus bei Nichtbenutzung entworfen - dadurch wird die Lebensdauer des Verstärkers verlängert (gilt auch für Elektrogeräte im Allgemeinen). Um das Gerät vollständig abzuschalten, an der Gehäuserückseite ausschalten. Sollten Sie einen längeren Nichtgebrauch vorsehen, das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz trennen.

Schutz des Stromkabels

Das Gerät muss so aufgestellt sein, dass ein Entfernen des Netzsteckers aus der Steckdose (oder vom rückwandigen Netzverteiler) jederzeit möglich ist. Wenn der Netzstecker zum Trennen der Stromversorgung verwendet wird, muss dieser stets problemlos zu erreichen sein. Schützen Sie das Stromkabel vor unbeabsichtigten Beschädigungen durch Betreten, Knicken oder Quetschen, besonders im Bereich des Netzsteckers, der Netzverteiler und der Austrittsstelle des Kabels aus dem Gehäuse.

Achten Sie darauf, alle Stromkabel richtig einzustecken. Bündeln Sie die Anschlusskabel nicht mit dem Stromkabel oder den Boxenkabeln, um Brummtöne und Störgeräusche zu vermeiden.

Überbelastung

Die Steckdose bzw. das Verlängerungskabel dürfen nicht überlastet werden, da sonst die Gefahr eines Brands oder eines Stromschlags droht. Überlastete Steckdosen, Verlängerungskabel, durchgescheuerte Kabel, beschädigte oder gebrochene Isolierungen und beschädigte Netzstecker sind Gefahrenpotenziale. Sie können zu Stromschlägen oder Bränden führen.

Blitzschlag

Schützen Sie das Gerät bei einem Gewitter oder wenn es längere Zeit unbeaufsichtigt ist bzw. nicht verwendet wird, indem Sie den Gerätestecker von der Steckdose abnehmen und die Verbindung mit dem Antennen- bzw. Kabelsystem unterbrechen. Auf diese Weise können Sie das Gerät vor den Einwirkungen von Blitzschlag und Überspannungen im Stromnetz schützen.

Reinigung des Geräts

Reinigen Sie das Gerät, indem Sie das Gehäuse mit einem feuchten, fusselfreien Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten. Verwenden Sie an Ihrem Gerät oder in dessen Nähe keine Sprühdosen.

Zubehör

Bitte verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör, da sonst die Gefahr einer Beschädigung des Geräts besteht.

Wartung und Reparatur

Das Gerät kann nicht vom Benutzer gewartet oder repariert werden. Versuchen Sie deshalb nie, Reparaturen selbst durchzuführen, und unterlassen Sie das Auseinandernehmen und Zusammenbauen des Geräts bei einem Problem. Wenn diese Sicherheitsmaßnahme nicht beachtet wird, kann dies einen gefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben. Nehmen Sie bei einem Problem oder Ausfall des Geräts Kontakt mit Ihrem Händler auf.

Bitte wenden Sie sich in folgenden Fällen an den Kundendienst:

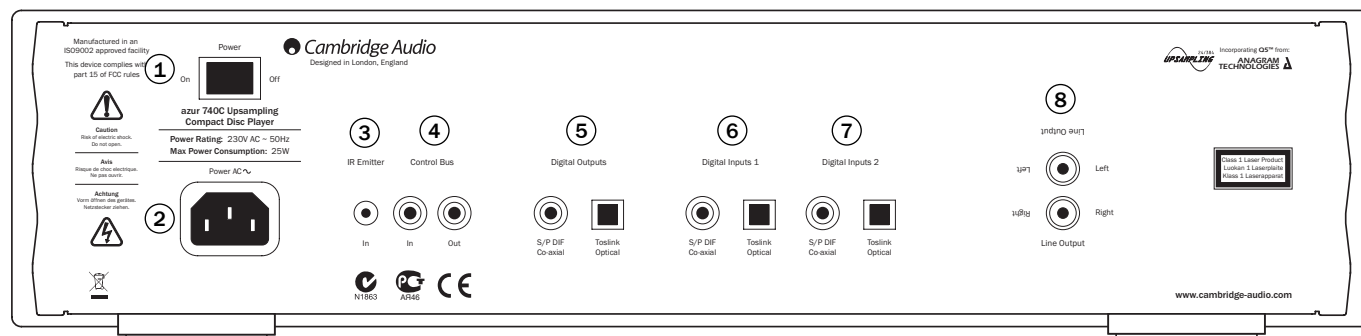
- Das Netzkabel oder der Netzstecker ist beschädigt.
- Flüssigkeit ist an/in das Gerät gelangt oder ein Gegenstand ist in das Gerät gekommen.
- Das Gerät war Regen oder Wasser ausgesetzt.
- Das Gerät funktioniert nicht wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Bedienen Sie aber bitte immer nur die Bedienelemente, die in der Anleitung benannt werden.
- Das Gerät wurde fallen gelassen oder anderweitig beschädigt.
- Das Gerät weicht deutlich von den früheren Leistungsmerkmalen ab.

Wichtiger Hinweis



Dieses Gerät wurde für die Wiedergabe von CDs, CD-Rs und CD-RWs mit folgendem identifizierendem Logo ausgelegt. Es können keine anderen Discs verwendet werden. Die CD-Rs/CD-RWs sollten ein richtig aufgezeichnetes Inhaltsverzeichnis (TOC) enthalten, damit sie wiedergegeben werden können. Dieses Gerät kann nur Discs im CD-DA-Format, das für die Wiedergabe von Musik entwickelt wurde, abspielen. Versuchen Sie nicht, auf diesem Gerät Discs wiederzugeben, die andere Daten enthalten, wie z.B. CD-ROMs für PCs.

Anschlüsse an der Geräterückseite



① Ein/Aus

Hiermit schalten Sie das Gerät ein und aus.

② Netzanschluss

Nachdem Sie alle Anschlüsse am Verstärker vorgenommen haben, stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose. Jetzt ist Ihr CD-Player einsatzbereit.

③ IR Emitter In (Infrarot-Sendereingang)

Ermöglicht dem Verstärker den Empfang von modulierten IR-Befehlen von Mehrtraumsystemen oder IR-Repeater-Systemen. Empfangene Befehle werden hier nicht vom Control-Bus weitergeleitet.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Kundenspezifische Systeme“.

④ Kontrollbus

In (Eingang) - Ermöglicht dem Gerät den Empfang von unmodulierten Befehlen von Mehrtraumsystemen oder anderen Komponenten.

Out (Ausgang) - Zum Weiterleiten von Kontrollbusbefehlen an ein anderes Gerät.

⑤ Digitale Ausgänge

Die digitalen Ausgänge ermöglichen den Anschluss eines separaten DAC oder digitalen Aufzeichnungsgeräts. Die hochentwickelte DSP-Software im 740C erlaubt sogar die Einstellung, die Daten „raw“ (Pass through) oder „upsampled“ auszugeben, unabhängig von den Haupt-Audioausgängen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „CD-Player Setup“.

S/P DIF Co-axial Digital - Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ein hochwertiges, digitales 75-Ohm-RCA-Verbindungskabel verwenden (d.h. kein Kabel, das nur für normales Audio ausgelegt ist).

Toslink Optical Digital - Verwenden Sie ein hochwertiges TOSLINK Glasfaserverbindungskabel, das speziell für Audio ausgelegt ist.

Es sollte jeweils nur eine der zwei Ausgangsarten verwendet werden.

⑥ & ⑦ Digitale Eingänge 1 / 2

Die digitalen Eingänge ermöglichen den Anschluss digitaler Ausgänge anderer Quellkomponenten an den 740C. Der 740C kann dann als sehr hochwertiger Upsampling-DAC fungieren, der die Klangqualität der angeschlossenen Quellen verbessert. Zwei digitale Eingänge ermöglichen den Anschluss von zwei externen Quellen.

S/P DIF Co-axial Digital - Verwenden Sie ein hochwertiges, digitales 75-Ohm-RCA-Verbindungskabel (d.h. kein Kabel, das nur für normales Audio ausgelegt ist).

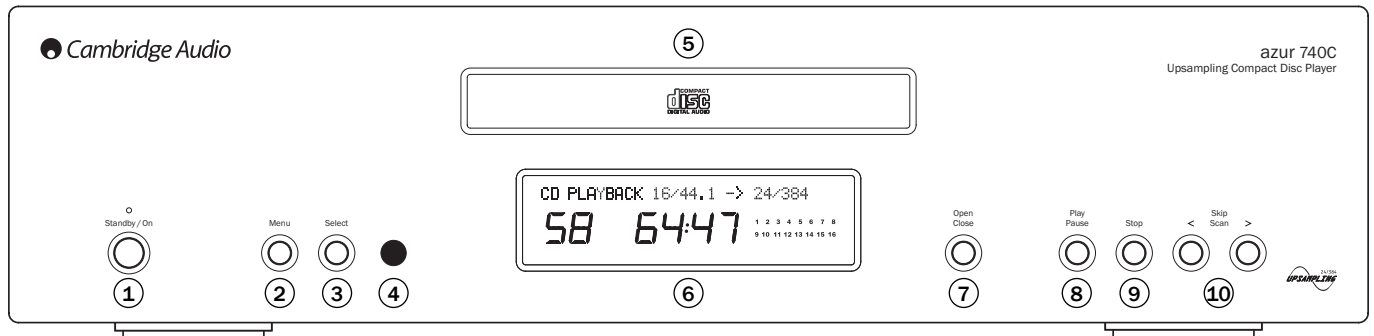
Toslink Optical Digital - Verwenden Sie ein hochwertiges TOSLINK Glasfaserverbindungskabel, das speziell für Audio ausgelegt ist.

Nur eine der zwei Eingangsarten für jeden Eingang sollte gleichzeitig verwendet werden.

⑧ Line Out

Verwenden Sie RCA/Phono Verbindungskabel von guter Qualität für diesen Anschluss ein einen Line-Input an Ihrem Verstärker.

Bedienelemente an der Vorderseite



① Standby/On (Standby/Ein)

Mit dieser Taste können Sie zwischen Standby (schwach leuchtende Status-LED) und ON (Ein) (hell leuchtende Status-LED) wechseln. Standby ist ein Bereitschaftsmodus mit einem Stromverbrauch von unter 10 W. Lassen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch im Standby-Modus.

② Menü

Verwenden Sie diese Taste, um durch die Menübildschirme des 740C zu blättern. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „CD-Player Setup“ in diesem Handbuch.

③ Select (Auswählen)

Verwenden Sie diese Taste, um zwischen CD-Wiedergabe und den digitalen Eingängen 1 und 2 zu wechseln. Sie können damit außerdem die Optionen in Menübildschirmen umschalten. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „CD-Player Setup“ in diesem Handbuch.

④ Infrarot-Sensor

Empfängt IR-Befehle von der mitgelieferten Azur-Fernbedienung. Dazu ist eine freie, ungehinderte Sichtlinie zwischen der Fernbedienung und dem Sensor erforderlich.

⑤ Disc-Schublade

CD-Schublade. Verwenden Sie zur Betätigung die Taste *Open/Close*.

⑥ Display

LCD für die Anzeige der Upsampling-Rate, CD-Titelnummer, abgelaufenen/verbleibenden Zeit und anderer CD-Funktionen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „CD-Player Setup“ in diesem Handbuch.

⑦ Öffnen/Schließen

Mit dieser Taste können Sie die CD-Lade öffnen und schließen und dann eine CD einlegen. Die CD-Lade wird auch geöffnet, wenn Sie die Taste „Play“ (Wiedergabe) drücken.

⑧ Wiedergabe/Pause

Mit dieser Taste geben Sie die CD wieder bzw. schalten Sie auf Pause.

⑨ Stopp

Mit dieser Taste stoppen Sie die Wiedergabe der CD.

⑩ Springen/Abtasten

Mit dieser Taste können Sie Titel/Spuren überspringen und innerhalb der Titel/Spuren suchen. Drücken Sie die Taste einmal, um einen Titel/eine Spur zu überspringen. Drücken und halten Sie die Taste, um innerhalb eines Titels/einer Spur zu suchen.

Fernbedienung

Der 740C wird mit einer Azur Navigator-Fernbedienung geliefert, die sowohl den CD-Player als auch andere Cambridge Audio Azur-Verstärker bedient. Legen Sie zur Inbetriebnahme die mitgelieferten AAA-Batterien ein.

Hinweis: Die Fernbedienung kann beim ersten Einschalten im Verstärker-Modus sein. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Verstärkersteuerung“.

Standby/On (Standby/Ein)

Mit dieser Taste können Sie zwischen den Modi Standby und Ein wechseln.

Open/Close (Öffnen/Schließen)

Mit dieser Taste wird die CD-Schublade geöffnet und geschlossen.

1 Zifferntasten für Titelwahl

Drücken Sie die Nummer des gewünschten Titels. Der Titel wird dann vom Titelanfang an wiedergegeben.

Titelwahl

Für eine Titelnummer größer als 10 drücken Sie die Taste +/- und dann die entsprechende Titelnummer.

Helligkeit

Mit dieser Taste ändern Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays. Es stehen Ihnen drei Helligkeitsstufen zur Verfügung: Hell, normal und aus.

Wiedergabe/ Stopp/ Pause

Drücken Sie die jeweilige Taste, um die CD wiederzugeben, zu beenden oder zu unterbrechen.

Springen

Springen rechts – drücken Sie die Taste einmal, um einen Titel auf der CD vorzuspringen. Drücken und halten Sie die Taste, um weiter durch die Titel zu springen.

Springen links – drücken Sie die Taste einmal, um einen Titel auf der CD zurückzuspringen. Drücken und halten Sie die Taste, um weiter durch die Titel zurückzuspringen.

Suchen

Drücken und halten Sie die Taste, um den gewünschten Titel zu suchen. Rechte Pfeiltaste für Schnellvorlauf, linke Pfeiltaste für Rücklauf.

Menü

Drücken Sie diese Taste, um auf das Menü des 740C auf dem Bedienfeld zuzugreifen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „CD-Player Setup“ in diesem Handbuch.

Select (Auswählen)

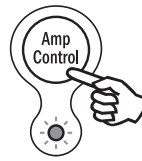
Mit dieser Taste wählen Sie im Menü hervorgehobene Einträge / Funktionen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „CD-Player Setup“ in diesem Handbuch.

Program, Remain, A-B, Repeat, Intro, Random, Space

Weitere Informationen zu den Funktionen dieser Tasten finden Sie im Abschnitt „Bedienungsanleitung“ dieses Handbuchs.

Fernbedienung passender Produkte

Verstärkersteuerung



Die 740A/C Fernbedienung verfügt über eine Taste „Amplifier Control“ zur Verstärkersteuerung, mit der Sie die Fernbedienung in den „Verstärkermodus“ schalten und somit einen Azur-Verstärker von Cambridge Audio bedienen können. Wenn Sie diese Taste drücken, leuchtet die LED 7 Sekunden lang auf (damit Sie wissen, dass Sie im Verstärkermodus sind). Die LED blinkt, sobald Sie eine der entsprechenden eingekreisten Verstärkertasten drücken. Alle anderen Tasten der Fernbedienung sind im Verstärkermodus inaktiv.

Folgende Funktionen sind für den Verstärker vorhanden:

Standby/On (Standby/Ein)

Mit dieser Taste können Sie zwischen Standby und ON (Ein) wechseln.

1 Zifferntasten 1-6

Mit diesen Tasten wechseln Sie die Eingangsquelle zum Verstärker. Mit der Taste 6 können Sie die „Tape Monitor“ (Bandüberwachung) ein- und ausschalten.

Modus

Mit dieser Taste wechseln Sie zwischen Lautstärke- und Balance-Modus.

Stumm

Mit dieser Taste können Sie den Ton am Verstärker stummschalten. Die Stummschaltung wird durch „MUTE“ auf dem Display angezeigt, wobei zudem der Lautstärkepegel durch zwei blinkende Striche auf dem Display ersetzt wird. Drücken Sie die Taste erneut, um den Ton wieder einzuschalten.

Lautstärke

Mit den Pfeiltasten können Sie die Lautstärke am Ausgang des Verstärkers einstellen.

Speaker A/B (Lautsprecher A/B)

Drücken Sie diese Taste, um durch die Lautsprechersätze zu blättern, die an den Lautsprecheranschlüssen auf der Rückseite angeschlossen sind (Lautsprechersätze A, B oder A und B).

Helligkeit

Mit dieser Taste stellen Sie die Hintergrundbeleuchtung des Bedienfeld-Displays ein: hell, abgedunkelt oder aus.

Drücken Sie die Taste *Amp Control* (Verstärkersteuerung) erneut, um den Verstärkermodus zu verlassen (und in den CD-Modus zurückzukehren). (Die LED leuchtet eine Sekunde lang).

iPod™ Kompatibilität

Die 740A/C Fernbedienung kann auch die Grundfunktionen der iPods von Apple steuern, wenn dieser im Apple Universal Dock (oder anderen mit der Apple Remote kompatiblen Docks) eingesteckt ist. Beachten Sie das Handbuch Ihres Docks für Anleitungen zum Anschluss an Ihren Verstärker. Um die Azur Fernbedienung zur Steuerung des angedockten iPod zu verwenden, schalten Sie die Fernbedienung in den Amp Modus und drücken Sie eine der folgenden Tasten:

Play/Pause

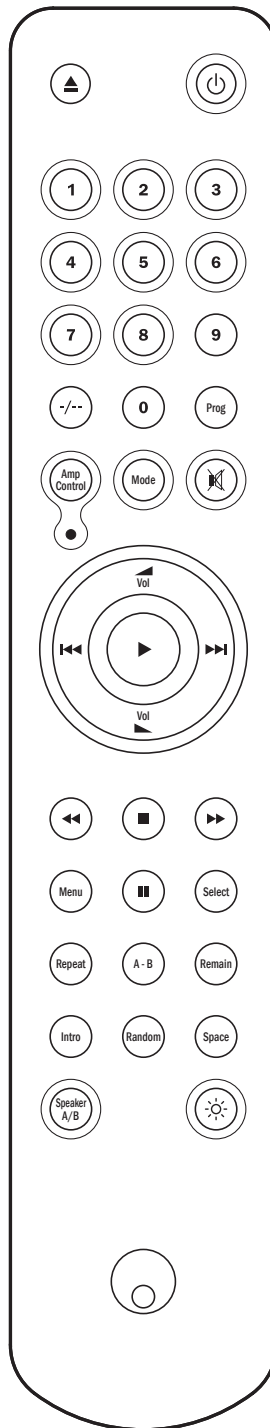
Drücken Sie diese, um den iPod wiederzugeben; drücken Sie erneut für Pause.

Vor/Zurück

Einmal drücken, um einen Titel vor- oder zurückzuspringen.

Menü

Drücken Sie diese Taste, um in das iPod Hauptmenü zu gelangen.



Bedienungsanweisungen

Einlegen und Entnehmen von Disks

1. Drücken Sie die Taste "Standby/On" (Standby/Ein).
2. Drücken Sie die Taste "Open/Close" (Öffnen/Schließen).
3. Wenn die CD-Lade ganz geöffnet ist, legen Sie vorsichtig eine CD mit der bedruckten Seite nach oben auf den CD-Teller.
4. Um die CD-Lade zu schließen, drücken Sie erneut die Taste "Open/Close" (Öffnen/Schließen). Wenn die CD-Lade mit einer richtig eingelegten CD ganz geschlossen ist, beginnt sich die CD automatisch zu drehen. Nachdem der CD-Player die CD gelesen hat, wird mit der Wiedergabe begonnen. Auch wenn Sie die Taste "Play" (Wiedergabe) drücken, wird die CD-Lade geschlossen und mit der Wiedergabe der CD begonnen.
5. Die CD-Lade kann jederzeit durch Drücken der Taste "Open/Close" (Öffnen/Schließen) geöffnet werden. Warten Sie bis die CD-Lade ganz geöffnet ist, bevor Sie die CD entnehmen.

Hinweis:

- Legen Sie nur CDs ein; Fremdkörper können den Mechanismus beschädigen.
- Drücken Sie beim Öffnen und Schließen der CD-Lade nicht mit der Hand gegen den CD-Teller.
- Halten Sie die CD-Lade möglichst geschlossen, damit kein Schmutz und Staub in den Mechanismus eindringen können.
- Wenn die CD stark zerkratzt oder zu schmutzig ist, kann sie der CD-Player eventuell nicht lesen oder wiedergeben.
- Legen Sie niemals mehr als eine CD gleichzeitig auf den CD-Teller.

Normale Wiedergabe der CD

1. Schalten Sie den Verstärker ein und stellen Sie seinen Eingangswahlschalter auf die richtige Position. Stellen Sie die Lautstärke auf minimal.
2. Drücken Sie die Taste "Standby/On" (Standby/Ein).
3. Drücken Sie die Taste "Open/Close" (Öffnen/Schließen), um die CD-Lade zu öffnen, und legen Sie eine CD ein.
4. Drücken Sie erneut die Taste "Open/Close" (Öffnen/Schließen), um die CD-Lade zu schließen. Der CD-Player liest jetzt die CD und geht in den Standby-Modus über. Sie können auch die Taste "Play" (Wiedergabe) drücken, um die CD-Lade zu schließen und mit der Wiedergabe der CD zu beginnen.
5. Drücken Sie die Taste "Play" (Wiedergabe). Die CD wird ab dem ersten Titel wiedergegeben. Wenn die CD komplett wiedergegeben wurde, kehrt der CD-Player in den Standby-Modus zurück.
6. Wenn Sie die CD an einer beliebigen Stellen anhalten möchten, drücken Sie die Taste "Stop" (Stopp). Wenn Sie die Taste "Pause" bei der Wiedergabe der CD drücken, wird sie angehalten. Wenn eine CD auf Pause geschaltet ist, blinkt das Display und kann die Wiedergabe durch das erneute Drücken der Taste "Play" (Wiedergabe) wieder fortgesetzt werden.

Suchen eines bestimmten Titels

1. Stellen Sie sicher, dass eine CD eingelegt ist.
2. Wenn Sie die rechte Taste "Skip/Scan" (Springen/Abtasten) bzw. die rechte Taste "Skip" (Springen) auf der Fernbedienung drücken, wird der nächste Titel wiedergegeben. Wiederholen Sie diesen Vorgang nach Wunsch.
3. Drücken Sie die Taste "Play" (Wiedergabe). Der CD-Player gibt die CD bis zum letzten Titel wieder und kehrt dann in den Standby-Modus zurück.
4. Wenn Sie die linke Taste "Skip/Scan" (Springen/Abtasten) bzw. die linke Taste "Skip" (Springen) auf der Fernbedienung drücken, wird der vorherige Titel wiedergegeben.

Suchen eines bestimmten Zeitpunkts in einem Titel

1. Stellen Sie sicher, dass der gewünschte CD-Titel wiedergegeben wird.
2. Drücken und halten Sie die rechte Taste "Skip/Scan" (Springen/Abtasten) bzw. die Suchtaste auf der Fernbedienung. Es findet dann ein Schnellvorlauf innerhalb des Titels statt.
3. Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Zeit erreicht wurde. Die Wiedergabe wird fortgesetzt.
4. Drücken und halten Sie die linke Taste "Skip/Scan" (Springen/Abtasten) bzw. die Suchtaste auf der Fernbedienung. Es findet dann ein Rücklauf innerhalb des Titels statt.

Wiederholen von CDs und Titeln

1. Stellen Sie sicher, dass die CD wiedergegeben wird.
2. Drücken Sie die Taste "Repeat" (Wiederholen) auf der Fernbedienung. "Repeat All" (Alles wiederholen) wird auf dem Display angezeigt. Die gesamte CD wird nun so lange wiederholt, bis die Funktion ausgeschaltet wird.
3. Um einen bestimmten Titel zu wiederholen, drücken Sie die Taste "Wiederholen" zweimal, während der Titel wiedergegeben wird. "Repeat" (Wiederholen) wird auf dem Display angezeigt und der gewünschte Titel wird nun so lange wiederholt, bis die Funktion ausgeschaltet wird.
4. Drücken Sie die Taste "Repeat" (Wiederholen) erneut, um die Wiederholfunktion auszuschalten.

Wiedergabe der Titel in zufälliger Reihenfolge

1. Stellen Sie sicher, dass eine CD eingelegt und der CD-Player im Standby-Modus ist.
2. Drücken Sie die Taste "Random" (Zufallswiedergabe) auf der Fernbedienung. "Random" (Zufallswiedergabe) wird auf dem Display angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste "Play" (Wiedergabe). Der CD-Player gibt jetzt die gesamte CD in einer zufälligen Reihenfolge wieder.
4. Drücken Sie die Taste "Random" (Zufallswiedergabe) erneut, um die Zufallsfunktion zu beenden. Die CD wird dann in der numerischen Reihenfolge bis zum Ende wiedergegeben.
5. Drücken Sie die Taste "Stop" (Stopp), um die Wiedergabe der CD zu jederzeit zu beenden.

Verwenden der Suchlauffunktion

1. Stellen Sie sicher, dass eine CD eingelegt ist. Der CD-Player kann im Standby- oder Wiedergabe-Modus sein.
2. Drücken Sie die Taste "Intro" (Suchlauf) auf der Fernbedienung. Wenn der CD-Player im Standby-Modus ist, spielt er nun automatisch die ersten 10 Sekunden jedes Titels an und kehrt dann in den Standby-Modus zurück. Wenn eine CD bereits wiedergegeben wird, wenn Sie die Taste "Intro" (Suchlauf) drücken, springt der CD-Player zum nächsten Titel und spielt ab da die ersten 10 Sekunden der restlichen Titel an.
3. Drücken Sie die Taste "Intro" (Suchlauf) erneut, um in den normalen Wiedergabe-Modus zurückzukehren.

Verwenden der A-B-Funktion

1. Stellen Sie sicher, dass die CD wiedergegeben wird. Drücken Sie die Taste A-B auf der Fernbedienung. Damit können Sie einen bestimmten Abschnitt eines Titels fortlaufend wiederholen.
2. Drücken Sie die Taste "Repeat" (Wiederholen) auf der Fernbedienung am Anfang des Abschnitts, den Sie endlos wiederholen wollen. Das

Symbol "A-B" wird angezeigt und der CD-Player speichert die Zeit, zu der die Taste "A-B" gedrückt wurde.

3. Drücken Sie die Taste "A-B" auf der Fernbedienung am Ende des Abschnitts, den Sie endlos wiederholen wollen. Der CD-Player wiederholt nun den ausgewählten Abschnitt fortlaufend.
4. Drücken Sie die Taste "A-B" erneut, um in den normalen Wiedergabe-Modus zurückzukehren.

Verwenden der Restzeitfunktion

1. Stellen Sie sicher, dass die CD wiedergegeben wird.
2. Drücken Sie die Taste "Remain" (Restzeit) auf der Fernbedienung einmal, um die verbleibende Spielzeit des Titels anzuzeigen.
3. Drücken Sie die Taste "Remain" (Restzeit) ein zweites Mal, um die verbleibende Anzahl Titel und die verbleibende Gesamtspielzeit der CD anzuzeigen.
4. Drücken Sie die Taste "Remain" (Restzeit) erneut, um in den normalen Wiedergabe-Modus zurückzukehren.

Verwenden der Abstandsfunktion

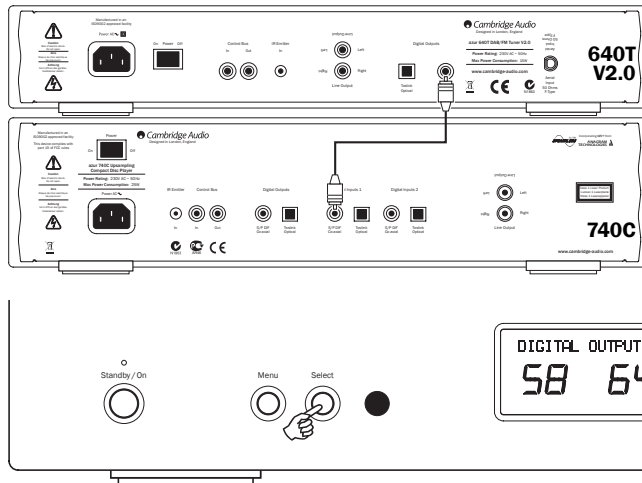
1. Stellen Sie sicher, dass eine CD eingelegt ist. Der CD-Player kann im Standby- oder Wiedergabe-Modus sein.
2. Drücken Sie die Taste "Space" (Abstand) auf der Fernbedienung. "Space" wird auf dem Display angezeigt und ein Zeitabstand von 4 Sekunden wird zwischen jedem wiedergegebenen Titel eingefügt.

Programmieren der CD-Wiedergabe

1. Stellen Sie sicher, dass eine CD eingelegt und der CD-Player im Standby-Modus ist.
2. Drücken Sie die Taste "Program" (Programm) auf der Fernbedienung. Die Programmkonfiguration wird auf dem Display angezeigt.
3. Mit der Taste *Skip/Scan* (oder der Taste *Skip* auf der Fernbedienung) springen Sie zu der Titelnnummer, die Sie als ersten Titel programmieren möchten (oder Sie drücken die jeweilige Titelnnummer auf der Fernbedienung).
4. Drücken Sie die Taste "Program" (Programm). Der gewünschte Titel ist nun eingegeben und die Programmnummer erhöht sich um eins.
5. Wiederholen Sie die Schritte drei und vier, bis Sie all gewünschten Titel eingegeben haben.
6. Drücken Sie die Taste "Play" (Wiedergabe). Die programmierten Titel werden nun wiedergegeben.
7. Sie können mit der Spring- und Suchfunktion auf der Fernbedienung durch Ihre programmierte Auswahl gehen wie bei einer normalen CD-Wiedergabe.
8. Wenn Sie die Taste "Stop" (Stopp) einmal drücken, wird die Wiedergabe beendet. Durch ein zweites Drücken dieser Taste wird das Wiedergabeprogramm gelöscht und der CD-Player kehrt in den Stopp-Modus zurück.

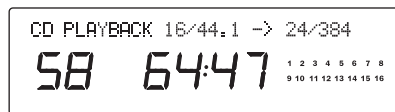
Externe digitale Quellen

Um auf externe digitale Quellen, die auf der Rückseite des 740C angeschlossen sind, zuzugreifen, drücken Sie die Taste *Select* (auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung), um zwischen CD-Wiedergabe, Digitaler Eingang 1 und Digitaler Eingang 2 umzuschalten.



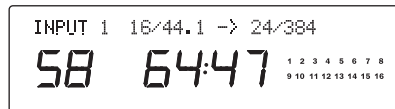
CD-Wiedergabe

Die 16-Bit/44,1-kHz-Daten auf einer Standard-CD werden mit 24 Bit/384 kHz abgetastet, um die bestmögliche Klangqualität zu erhalten.

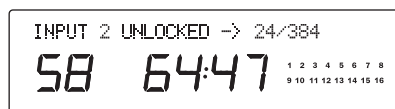


Digitaler Eingang 1/2

Drücken Sie erneut *Select*, um „Digitaler Eingang 1“ auszuwählen.



Die eingehende Wortlänge (16 oder 24 Bit) und Abtastrate wird zusammen mit dem Hinweis angezeigt, dass die Daten auf 24 Bit/384 kHz upgesampelt werden. Beachten Sie, dass einige Quellen keine genauen Wortbreiten der Daten melden, sondern entweder maximal 20 Bit (angezeigt als < = 20) oder maximal 24 Bit (angezeigt als < = 24).



Wenn kein digitales Signal vorhanden ist, wird „UNLOCKED“ angezeigt und die Ausgabe stummgeschaltet.

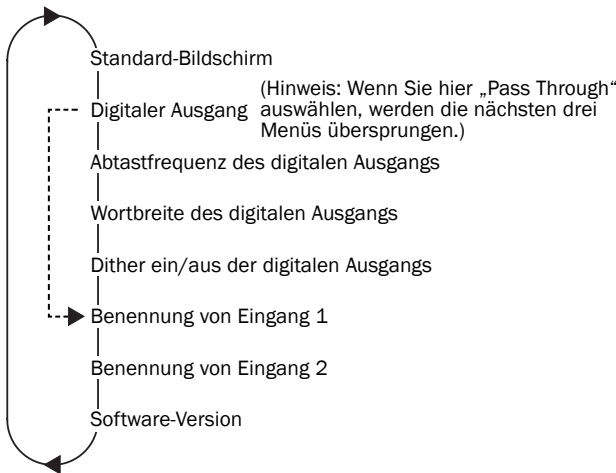
Drücken Sie erneut *Select*, um „Digitaler Eingang 2“ auszuwählen.

CD-Player Setup

Der 740C hat ein kundenspezifisches Display an der Gerätevorderseite, das den aktuellen Status anzeigt und über das Sie Zugriff auf die Systemkonfigurationsmenüs des 740C haben. Der 740C verfügt über einige fortgeschrittene Einstellungen, mit denen Sie ihn nach Ihren Vorlieben anpassen können.

Menüstruktur

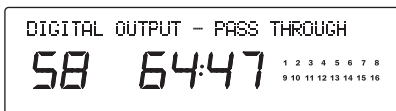
Drücken Sie die Taste *Menu*, um durch die Menüs zu blättern. Verwenden Sie dann die Taste *Select*, um durch die Optionen/Untermenüs dieses Menüs zu blättern. Drücken Sie erneut die Taste *Menu*, um zum nächsten Menü zu gelangen oder die Anzeige kehrt nach ein paar Sekunden zum Hauptmenü zurück.



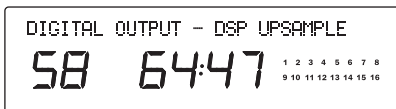
Digitale Ausgänge

Bei den digitalen Ausgängen können zwei Optionen festgelegt werden:

1. Ausgabe der „raw data“ von der CD (oder dem digitalen Eingang) ohne Verarbeitung.



2. „Unsampled data“-Verarbeitung von der DSP zu größerer Auflösung.

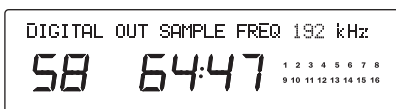


Verwenden Sie die Taste *Select*, um zwischen „DSP Upsample“ und „Pass Through“ umzuschalten.

Um ein DSP-Upsampling der Abtastfrequenz durchzuführen, werden Wortbreite und Dithering mit den folgenden drei Menüs eingestellt.

Abtastfrequenz des digitalen Ausgangs

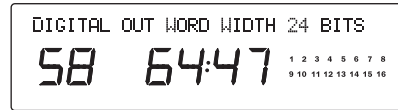
Die Abtastfrequenz des digitalen Ausgangs (Hinweis: Diese unterscheidet sich von der Abtastfrequenz des Haupt-Audioausgangs, die fest auf 384 kHz eingestellt ist, um eine optimale Klangqualität zu erreichen) kann auf 48, 96 oder 192 kHz (die Maximalfrequenz, die von SPDIF/Toslink unterstützt wird) eingestellt werden:



Verwenden Sie die Taste *Select*, um zwischen den Frequenzoptionen umzuschalten.

Wortbreite des digitalen Ausgangs

Die Wortbreite des digitalen Ausgangs kann auf 16, 20 oder 24 Bit eingestellt werden (Hinweis: Diese unterscheidet sich von der Wortbreite des Haupt-Audioausgangs, die fest auf 24 Bit eingestellt ist, um eine optimale Klangqualität zu erreichen):

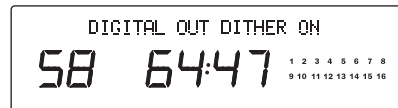


Verwenden Sie die Taste *Select*, um zwischen den Wortbreiteoptionen umzuschalten.

Dither des digitalen Ausgangs

Dithering ist ein Verfahren, bei dem dem Signal ein Pseudo-Zufallsrauschen hinzugefügt wird, um Quantisierungseffekte zu entfernen, die harmonische Verzerrung verursachen. Sie werden durch ein leicht angehobenes Rauschen ersetzt. Der Vorgang kann die wahrgenommene Qualität des digitalisierten Audiosignals verbessern, da eine leichte Verringerung des Signals zum Rauschen (besonders bei zufällig verteiltem Rauschen) vom menschlichen Ohr gegenüber Verzerrungen bevorzugt wird.

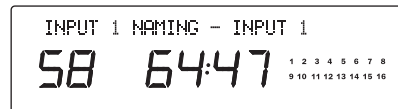
Der 740C kann den upgesampelten Signalen des digitalen Ausgangs sogenanntes Dither mit dreiecksverteilter Wahrscheinlichkeitsdichte (Triangular Probability Density Function) hinzufügen. Normalerweise wurde jeder CD oder jedem Quellmaterial bereits während des Masterings Dither hinzugefügt. Deshalb ist die Standardeinstellung dieser Option „aus“. Wenn jedoch eine Quelle ohne Dither verwendet wird (z.B. ein Offboard-A/D-Wandler o.ä.), kann Dither eingeschaltet werden:



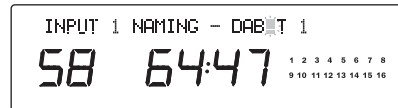
Verwenden Sie die Taste *Select*, um zwischen „Dither ein“ und „Dither aus“ umzuschalten.

Ändern der Eingangsnamen / Quellenbenennung

Sie können den Eingängen neue Namen geben, die den an den 740C angeschlossenen Quellgeräten entsprechen. Verwenden Sie die Taste *Menu*, um entweder zu den Benennungsmenüs von „Digitaler Eingang 1“ oder „Digitaler Eingang 2“ zu blättern:



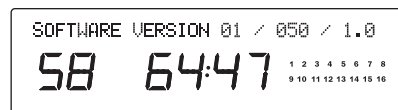
Verwenden Sie die Taste *Select*, um mit der Namensänderung des Eingangs zu beginnen. Der erste zu ändernde Buchstabe blinkt. Verwenden Sie die Taste *Stop*, um durch das Alphabet/die verfügbaren Buchstaben aufwärts zu blättern, und *Play/Pause*, um abwärts zu blättern. Um einen Buchstaben zu übernehmen, gehen Sie mit den Tasten *Skip/Scan* auf den nächsten Buchstaben:



Verwenden Sie die Taste *Select* zum Abspeichern und Beenden. Zum abbrechen und Beenden verwenden Sie die Taste *Menu*.

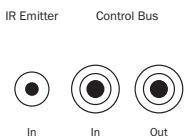
Software-Version

Zeigt die derzeit geladene Softwareversion an:



Hinweise zur kundenspezifischen Installation

Der 740C hat einen Control-Bus-Ein-/Ausgang, mit dem unmodulierte Fernbedienungsbefehle (positive Logik, TTL-Ebene) elektrisch vom Gerät empfangen und bei Bedarf an ein anderes Gerät weitergeleitet werden können. Diese Steuerbefehle werden normalerweise von kundenspezifischen Systemen (Mehrraumsystemen) oder fernen IR-Empfängersystemen generiert. Die Control-Bus-Buchsen sind orangefarben farbcodiert.



Ein IR-Sendereingang ist auch vorhanden, mit dem modulierte IR-Fernbedienungsbefehle vom Gerät elektrisch empfangen werden können. Befehle an diesem Eingang steuern nur das Gerät und werden nicht unmoduliert an den Control-Bus-Ausgang weitergeleitet. Diese Funktion ist für Mehrraumsysteme (wie z.B. das Cambridge Audio Incognito Mehrraumsystem) von Nutzen, das über geführte IR-Senderausgänge verfügt. Statt IR-Sender über dem IR-Empfänger auf dem Bedienfeld des CD-Players können Sie auch einen 3,5-mm-Mini-Jack-Anschluss für eine zuverlässigere elektrische Verbindung verwenden. Darüber hinaus verfügen die Geräte über direkte Infrarot-/Steuercodes sowie Umschaltcodes für einige ihrer Funktionen, um das Programmieren von kundenspezifischen Systemen zu vereinfachen. Direkte Ein-/Aus- und Stummschaltbefehle können auf der mitgelieferten Fernbedienung folgendermaßen aufgerufen werden, um den Umgang mit den kundenspezifischen Systemen zu erlernen:

1. Drücken und halten Sie die Taste „Standby“. Die Fernbedienung generiert zuerst den normalen Standby-Befehl (Umschalten). Halten Sie die Taste gedrückt und nach 12 Sekunden wird der Befehl „CD-Player einschalten“ generiert. Wenn Sie die Taste weitere 12 Sekunden gedrückt halten, wird der Befehl „CD-Player ausschalten“ generiert.

Eine vollständige Codetabelle für dieses Produkt ist auf der Cambridge Audio Webseite unter www.cambridge-audio.com verfügbar.

Problemlösung

Es ist keine Spannung vorhanden

Kontrollieren Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist.

Stellen Sie sicher, dass der Stecker ganz in die Steckdose eingesteckt und das Gerät eingeschaltet ist.

Kontrollieren Sie die Sicherung des Netzsteckers oder des Netzteils.

Das Gerät kann die CD nicht lesen

Stellen Sie sicher, dass die CD nicht falsch eingelegt wurde.

Kontrollieren Sie die CD auf Kratzer und Verschmutzungen.

Es ist kein Ton zu hören

Kontrollieren Sie, ob der Verstärker richtig eingestellt ist.

Kontrollieren Sie, ob die Verbindungskabel richtig eingesteckt sind.

Tonaussetzer und Sprünge bei der Wiedergabe der CD

Kontrollieren Sie die CD auf Kratzer und Verschmutzungen.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer festen Oberfläche steht und keinen Schwingungen ausgesetzt ist.

Vom Lautsprecher ist ein Brummton zu hören

Kontrollieren Sie, ob alle Kabelverbindungen richtig ausgeführt sind.

Die Fernbedienung funktioniert nicht

Kontrollieren Sie, ob die Batterien leer sind.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor der Fernbedienung nicht verdeckt wird.

Technische Spezifikationen

D/A-Wandler	Dual Wolfson WM8740 24 bit DACs
Digitalfilter	Analog Devices Black Fin ADSP-BF532 32 bit DSP Für ein ATF™ Upsampling auf 24 bit 384kHz
Analogfilter	2 Pole Dual Differential Bessel Double Virtual Earth Balanced
Frequenzgang	20Hz to 20kHz (+/-0.1dB)
Klirrfaktor (THD) bei 1 kHz 0 dBFS	< 0.0008%
Klirrfaktor (THD) bei 1 kHz -10 dBFS	< 0.0005%
Klirrfaktor (THD) bei 20 kHz 0 dBFS	< 0.001%
Intermodulationsverzerrung (IMD) (19/20 kHz) 0 dBFS	< 0.0006%
Linearität bei -90 dBFS	+/- 0.5dB
Sperrbereichsunterdrückung (>24 kHz)	> 115dB
Rauschabstand gewichtet	> 113dB
Gesamter korrelierter Jitter	< 130pS
Kreuzkopplung bei 1 kHz	< -130dB
Kreuzkopplung bei 20 kHz	< -110dB
Ausgangsimpedanz	< 50 ohms
Unterstützte Wortbreiten des digitalen Eingangs	16 - 24 bit
Unterstützte Wortbreiten des digitalen Ausgangs	16, 20, 24 bit
Unterstützte Abtastfrequenzen des digitalen Eingangs	32kHz, 44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz, 192kHz
Unterstützte Abtastfrequenzen des digitalen Ausgangs	32kHz - 192kHz pass through (einschließlich 44,1 kHz für CD)
	48kHz, 96kHz, 192kHz upsampled
Audio-Ausgang-Upsampling	Fixed 24 bit, 384kHz
Maße (H x B x T)	115 x 430 x 315mm (4.5 x 16.9 x 12.4")
Gewicht	6.4Kg (14.1Lbs)

Table des matières

Introduction	22
Garantie limitée	23
Précautions de sécurité	23
Instructions importantes sur la sécurité	24
Raccordements sur la face arrière	25
Boutons de commande du panneau avant	26
Télécommande	27
Télécommande pour produits équivalents	27
Compatibilité iPod	27
Mode d'emploi	28
Sources numériques externes	29
Réglage du lecteur de CD	30
Utilisation au sein d'installations personnalisées	31
Dépannage	31
Spécifications techniques	31

Ce mode d'emploi vise à faciliter l'installation et l'utilisation de ce produit. Les informations de ce document ont été vérifiées soigneusement avant leur impression. Toutefois, comme Cambridge Audio a pour principe d'améliorer constamment ses produits, les caractéristiques techniques et générales peuvent être modifiées sans préavis. Si vous remarquez une erreur quelconque, n'hésitez pas à nous en faire part en nous écrivant à l'adresse électronique support@cambridgeaudio.com.

Ce document comprend des informations exclusives protégées par des droits d'auteur ou de copie. Tous droits réservés. La reproduction sous quelque forme que ce soit et par quelque moyen que ce soit (mécanique, électronique ou autre) d'une partie quelconque de ce mode d'emploi sans l'autorisation écrite préalable du fabricant est illégale. Toutes les marques commerciales et déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2007

Die Technologie „Adaptive Time Filtering“ (ATF) ist Copyright Anagram Technologies SA. Alle Rechte vorbehalten.

iPod est une marque déposée d'Apple Computer, Inc. Tous droits réservés.

Introduction

Merci d'avoir acheté ce lecteur de CD Upsampling 740C Azur. Nous espérons que vous apprécierez ses performances et que vous écouterez avec plaisir vos CDs pendant de nombreuses années.

Une des capacités clé du 740C est le filtre ATFTM (Adaptive Time Filtering), un procédé d'upsampling développé en collaboration avec Anagram Technologies en Suisse.

Ce système interpole intelligemment les données audio 16 bit/44,1 kHz du CD en 24 bit/384 kHz via un processeur de signal numérique 32 bit Analog Devices Black Fin pour une qualité de son optimale. Le système de filtre ATF applique une interpolation en courbe polynomiale sophistiquée et incorpore un schéma de domaine de temps qui rend possible le buffering et la régénération des données, ce qui éradique presque complètement l'instabilité numérique.

Comme pour les lecteurs de CD 540C/640C V2, nous utilisons notre propre topologie de filtres équilibrés Dual Differential Virtual Earth Balanced. Cependant, dans le 740C cette technologie est encore plus développée. Comme le taux d'upsampling des données audio est très élevé, les artefacts de repliement sont déplacés bien au-delà des fréquences audibles. Cela permet ensuite d'utiliser une nouvelle version de la topologie en phase linéaire à deux pôles d'ordre inférieur afin d'obtenir un retard constant et un déphasage minimal de la bande audio.

Deux convertisseurs Wolfson WM8740 24 bit DAC (Conversion de numérique en analogique) de très haute qualité sont utilisés en mode bi-différentiel. Etant donné que chaque canal dispose de son propre convertisseur DAC pour traiter les informations, un système de circuits analogues complètement distincts et symétriques peut être mis en place. Les convertisseurs permettent aux circuits de droite et de gauche de fonctionner de façon identique, afin que le 740C dispose de formidables propriétés audio et de réplique stéréo.

Deux prises d'entrées sont installées afin de permettre l'apport d'autres sources numériques vers le 740C pour l'upsampling. Le 740C remplit alors le rôle d'un excellent convertisseur DAC.

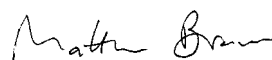
Une sortie numérique est également disponible et capable de rendre des données upsamplées à différents débits et longueurs de mot, indépendamment du la sortie audio principale qui reste toujours réglée sur 24/384 pour une qualité de son optimale.

De plus, des fonctionnalités destinées aux audiophiles, prises de bus de contrôle E/S et d'émetteur infrarouge, sont fournies pour faciliter l'intégration de cette unité dans des installations personnelles si vous le désirez.

Toute cette technologie, dont nous sommes propriétaires, est placée dans un boîtier à faible résonnance et isolée acoustiquement. Une télécommande Azur Navigator est également fournie, afin de permet le contrôle à distance complet du lecteur de CD et des amplificateurs Azur via une élégante télécommande facile d'emploi.

La qualité de son que fournit le lecteur de CD dépend de l'ensemble du système auquel il est connecté. Ne prenez pas de risques de qualité avec votre amplificateur, vos enceintes ou le câblage. Nous recommandons, naturellement, d'utiliser des amplificateurs de la gamme Cambridge Audio Azur et plus particulièrement le nouvel amplificateur intégré 740A qui a été conçu sur les mêmes normes de précision que ce lecteur de CD. Votre détaillant peut également vous proposer des interconnexions Cambridge Audio qui garantiront que votre système fonctionne au meilleur de son potentiel.

Merci d'avoir pris le temps de lire ce manuel. Nous vous conseillons de le garder à portée de main pour plus tard.



Matthew Bramble
Directeur technique

Garantie limitée

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

Précautions de sécurité

Vérification de la puissance de l'alimentation

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de raccorder cet appareil au secteur.

Vérifiez la tension d'alimentation à l'arrière de l'appareil. Si la tension de l'alimentation secteur n'est pas identique, contactez votre revendeur.

Cet appareil est conçu pour fonctionner exclusivement avec une alimentation en courant électrique correspondant aux caractéristiques de tension et de type indiquées sur le panneau arrière. Toute autre alimentation en courant peut endommager l'appareil.

Cet appareil doit être éteint s'il n'est pas utilisé. En outre, il ne doit être utilisé que s'il est raccordé à la terre. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil (capot ou panneau arrière). L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien-réparateur qualifié. Si le cordon d'alimentation est muni d'une fiche moulée, l'appareil ne doit être utilisé que si le porte-fusible en plastique est en place. Si vous perdez le porte-fusible, vous devrez commander la pièce adéquate auprès de votre revendeur Cambridge Audio.

Le symbole de l'éclair terminé par une tête de flèche à l'intérieur d'un triangle est destiné à avertir l'utilisateur de la présence de " tensions dangereuses " sans isolation dans le boîtier de l'appareil qui peuvent être suffisamment élevées pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation ou d'entretien importantes dans la documentation fournie avec cet appareil.



La poubelle à roulettes barrée d'une croix est le symbole de l'Union européenne indiquant la collecte séparée des appareils et dispositifs électriques et électroniques. Ce produit contient des dispositifs électriques et électroniques qui doivent être réutilisés, recyclés ou récupérés, et qui ne doivent pas être jetés avec les déchets ordinaires non triés. Veuillez remettre l'appareil au revendeur agréé chez qui vous avez acheté ce produit, ou le contacter pour plus d'informations.



Approbations

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la basse tension (73/23/CEE) et à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE) dans le cadre d'une utilisation et d'une installation conformes à ce mode d'emploi. Par respect des normes de conformité, seuls les accessoires Cambridge Audio doivent être utilisés avec ce produit. Pour tout entretien ou toute réparation, veuillez vous référer à un technicien qualifié.

REMARQUE : LE FABRICANT NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INTERFÉRENCES RADIO OU TÉLÉVISUELLES PROVOQUÉES PAR L'APPORT DE MODIFICATIONS NON AUTORISÉES À CET ÉQUIPEMENT. DE TELLES MODIFICATIONS SONT SUSCEPTIBLES DE PRIVER L'UTILISATEUR DE SON DROIT À UTILISER L'APPAREIL.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées pour les appareils numériques de Classe B exposées dans la section 15 des Directives FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radios, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut produire des interférences nuisibles aux communications radios. Il n'existe cependant aucune garantie qu'aucune interférence ne sera produite dans une installation particulière.

Si cet équipement produit des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce que l'on peut déterminer en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence à l'aide de l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise murale appartenant à un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir des conseils.

Instructions importantes sur la sécurité

Veillez prendre le temps de lire ces remarques avant d'installer votre 740C, car elles vous permettront d'en obtenir les meilleures performances et d'en prolonger la durée de vie. Nous vous recommandons de suivre toutes les instructions, de respecter tous les avertissements et de conserver le manuel pour consultation ultérieure.

Ventilation

IMPORTANT - L'appareil chauffe lors de son fonctionnement.

Veillez vérifier qu'il bénéficie d'une ventilation suffisante (au moins 10 cm d'espace autour de l'appareil). Ne placez pas d'objets sur l'appareil. Ne le placez pas sur un tapis ou autre surface souple, et n'obstruez pas les ouvertures et les grilles d'aération. Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, un four, ou autre appareil produisant de la chaleur (y compris un amplificateur). N'empilez pas plusieurs appareils les uns sur les autres. Ne placez pas l'appareil dans un endroit fermé tel qu'une bibliothèque ou un placard sans ventilation suffisante.

N'obstruez pas la grille de ventilation du canal à chaleur situé à l'arrière. Assurez-vous qu'aucun petit objet ne peut tomber dans la grille de ventilation. Si cela se produit, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez l'alimentation principale et contactez votre revendeur pour obtenir des conseils.

Emplacement

Choisissez l'emplacement de votre appareil avec soin. Évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur. Évitez également les endroits soumis à des vibrations ou à des excès de poussière, de froid et d'humidité. Ne placez pas l'appareil sur une surface instable ou une étagère. L'appareil pourrait tomber, ce qui pourrait blesser sérieusement un adulte ou un enfant et endommager gravement l'appareil. Ne placez pas de lecteur DVD ou autre équipement sur le dessus de l'appareil.

Cet appareil doit être installé sur une surface stable et horizontale; Ne le placez pas dans un endroit fermé tel qu'une bibliothèque ou un placard. Tout espace ouvert à l'arrière (comme un meuble spécialement conçu pour ce type d'équipement) convient. Si vous utilisez un chariot, faites attention lorsque vous le déplacez pour éviter que l'appareil ne chute et soit ainsi endommagé.



ATTENTION - Pour réduire le risque d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau ou exposé à des gouttes ou des éclaboussures de quelque liquide que ce soit. Ne placez aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase sur l'appareil. Si cela se produit, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez l'alimentation principale et contactez votre revendeur pour obtenir des conseils.

Les composants audio électroniques ont une période de rodage d'une semaine environ (lorsqu'ils sont utilisés plusieurs heures par jour). Cela permet aux nouveaux composants de se fixer et à leurs caractéristiques audio d'atteindre leur meilleur niveau.

Mise à la terre et polarisation

Cet appareil peut être équipé d'une fiche secteur polarisée (une fiche présentant une broche plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être enfoncée dans la prise de courant que d'une seule manière pour des raisons de sécurité. Si vous ne parvenez pas à enfoncer entièrement la fiche dans la prise, réessayez en retournant la fiche. Si la fiche fournie ne convient pas à la prise de courant, adressez-vous à un électricien pour remplacer la prise de courant obsolète. Ne désactivez pas les dispositifs de sécurité de la fiche polarisée. (Amérique du Nord uniquement.)

Sources d'alimentation

Cet appareil appartient à la classe 1 et doit être branché sur une prise de courant raccordée à la terre.

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les types d'alimentation indiqués sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation de votre domicile, consultez votre revendeur ou votre compagnie d'électricité.

L'appareil a été conçu pour rester en veille lorsqu'il n'est pas utilisé; cela allongera la durée de vie de l'amplificateur (et c'est vrai pour tous les équipements électroniques). Pour éteindre complètement l'appareil, utilisez l'interrupteur situé sur le panneau arrière. Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise secteur.

Protection du cordon d'alimentation

L'appareil doit être installé de façon à ce qu'il soit possible de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale (ou de la prise à l'arrière de l'appareil). Lorsque c'est la prise murale qui est utilisée pour débrancher l'appareil, il est important qu'elle reste accessible. Protégez le cordon d'alimentation en le maintenant à l'écart des lieux de passage et en évitant qu'il soit écrasé, en particulier au niveau des prises et au point où il sort de l'appareil.

Vérifiez que chaque cordon est solidement inséré. Pour éviter les bourdonnements et les bruits, ne liez pas ensemble les câbles de connexion et le cordon d'alimentation ou les fils des enceintes.

Surcharge

Ne surchargez pas les prises de courant murales ou les prises multiples, au risque de vous exposer à des chocs électriques ou de provoquer un incendie. Les prises de courant ou les rallonges multiprises surchargées, les câbles usés ou râpés, les gaines d'isolation endommagées ou craquelées et les fiches cassées sont dangereux et présentent des risques de choc électrique ou d'incendie.

Foudre

S'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, l'appareil doit être débranché du secteur et l'antenne ou le câble extérieur doit être débranché. L'appareil sera ainsi protégé de la foudre et des surtensions du secteur.

Nettoyage

Pour nettoyer l'appareil, essuyez le boîtier avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de nettoyeurs contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs. N'utilisez pas d'aérosol sur les enceintes ou à proximité de celles-ci.

Fixations

N'utilisez pas de fixations qui n'aient pas été recommandées par votre revendeur car cela pourrait endommager l'appareil. N'utilisez que les fixations et accessoires indiqués pour cet appareil.

Entretien et réparation

L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. En cas de problème, ne tentez jamais de réparer, de démonter ou de remonter l'appareil vous-même. Tout non-respect de cette mesure de précaution peut vous exposer à des chocs électriques graves. En cas de problème ou de panne, contactez votre revendeur.

Contactez immédiatement le service après-vente dans les situations suivantes :

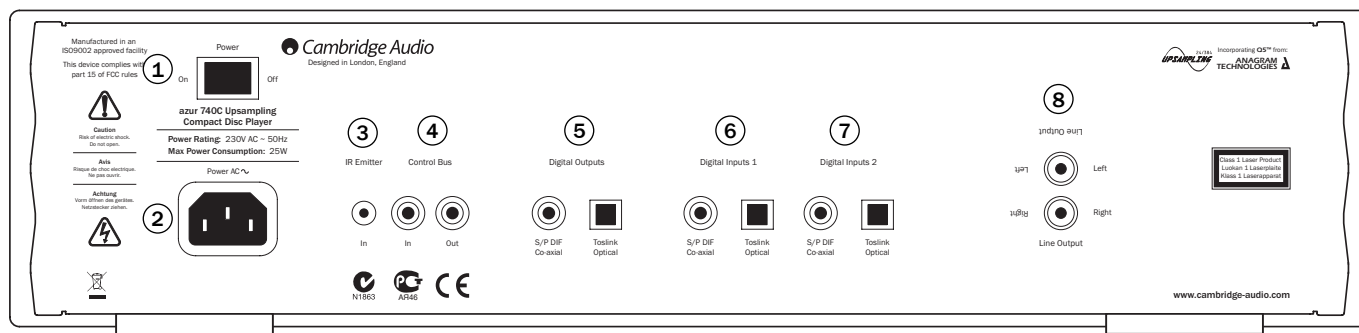
- Le cordon d'alimentation ou la fiche électrique sont endommagés.
- Des objets ont été introduits ou du liquide s'est répandu dans l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à des projections d'eau.
- L'appareil ne fonctionne pas correctement suivant les instructions d'utilisation. Dans ce cas, veillez à ne jamais manipuler l'appareil autrement qu'indiqué dans le mode d'emploi.
- L'appareil a subi une chute ou a été endommagé d'une quelconque manière.
- L'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou fonctionne différemment, moins bien qu'auparavant.

Note importante



Cet appareil a été conçu pour lire des disques compacts, des CD enregistrables (CD-R) et des CD réinscriptibles (CD-RW) portant le logo illustré ici. Aucun autre type de disque ne peut être utilisé. Les disques CD-R et CD-RW doivent avoir été enregistrés avec une table des matières (TOC) ad hoc pour pouvoir être lus sur cet appareil. Le lecteur peut uniquement lire les disques enregistrés au format CD audionumérique conçu pour la reproduction de musique. Ne tentez pas de lire sur cet appareil un disque contenant d'autres types d'information, comme un CD-ROM pour ordinateur.

Raccordements sur la face arrière



① Marche/arrêt

Mise en marche et arrêt de l'appareil.

② Prise d'alimentation en CA

Lorsque vous avez effectué tous les raccordements nécessaires, branchez le câble d'alimentation CA sur une prise de courant. Votre lecteur de disque compact est alors prêt à être utilisé.

③ Entrée de l'émetteur infrarouge (IR)

Réception des commandes infrarouges modulées des systèmes multi pièces ou des répéteurs infrarouges par l'amplificateur. Les commandes reçues ne sortent pas du circuit du bus de commande.

Reportez-vous à la section « Installation personnalisée » pour plus d'informations.

④ Bus de commande

Entrée - Permet à l'appareil de recevoir des commandes démodulées de systèmes multi pièce ou d'autres composants.

Sortie - Permet de transmettre les commandes du bus de commande à un autre appareil.

⑤ Sorties numériques

Les sorties numériques permettent de raccorder un convertisseur N-A séparé ou une platine d'enregistrement numérique. Le logiciel sophistiqué du processeur numérique de signal du 740C permet même d'utiliser ces sorties pour délivrer des données brutes ou suréchantillonnées indépendamment des sorties audio principales. Reportez-vous à la section « Réglage du lecteur de CD » pour plus d'informations.

Prise numérique coaxiale (S/PDIF) - Pour obtenir les meilleurs résultats, la liaison doit être réalisée avec un câble d'interconnexion (RCA) numérique 75 ohms de haute qualité, pas avec un câble conçu pour une utilisation audio normale.

Prise numérique optique (Toslink) - La liaison doit être réalisée avec un câble d'interconnexion optique TOSLINK de haute qualité conçu spécialement pour une utilisation audio.

Vous ne devez utiliser qu'un seul de ces deux types de sortie à la fois.

⑥ & ⑦ Entrées numériques 1 / 2

Les entrées numériques permettent de raccorder au 740C les sorties numériques d'autres éléments sources. Le 740C peut alors faire office de convertisseur N-A à suréchantillonnage de très haute qualité, pour améliorer la qualité sonore des sources raccordées. Deux entrées numériques autorisent le raccordement de deux sources externes :

Prise numérique coaxiale (S/PDIF) - La liaison doit être réalisée avec un câble d'interconnexion Cinch (RCA) numérique 75 ohms de haute qualité, pas avec un câble conçu pour une utilisation audio normale.

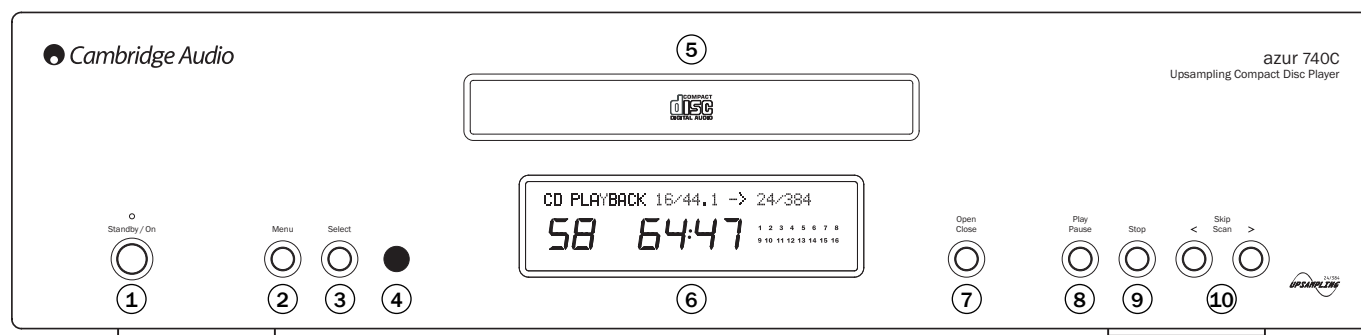
Prise numérique optique (Toslink) - La liaison doit être réalisée avec un câble d'interconnexion optique TOSLINK de haute qualité conçu spécialement pour une utilisation audio.

Vous ne devez utiliser qu'un seul de ces deux types d'entrée à la fois pour chaque entrée.

⑧ Sortie haut-niveau

Utilisez des câbles d'interconnexion RCA/Phono de bonne qualité entre ces prises et les entrées haut-niveau sur votre amplificateur.

Boutons de commande du panneau avant



① Veille-marche

Mise en marche (témoin allumé fort) ou en veille (témoin allumé faible) de l'appareil. La veille est un mode à alimentation réduite où la consommation électrique est inférieure à 10 watts. Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être mis en veille.

② Menu

Les écrans du menu du 740C s'affichent en appuyant sur les boutons de navigation. Reportez-vous à la section « Réglage du lecteur de CD » de ce mode d'emploi pour plus d'informations.

③ Select (Sélection)

Une pression sur ce bouton permet de choisir entre la lecture du CD ou la sélection de l'entrée numérique 1 ou 2. Ce bouton sert aussi à définir les options dans plusieurs écrans de menu. Reportez-vous à la section « Réglage du lecteur de CD » de ce mode d'emploi pour plus d'informations.

④ Capteur infrarouge

Réception des commandes infrarouges de la télécommande Azur fournie. Pour une réception optimale, aucun obstacle ne doit se trouver entre la télécommande et le capteur.

⑤ Tiroir du disque

Tiroir du disque compact. Pour ouvrir ou fermer le tiroir, vous pouvez utiliser le bouton *Open/Close*.

⑥ Afficheur

Écran à cristaux liquides utilisé pour afficher le taux de suréchantillonnage, le numéro de plage du CD, le temps écoulé et restant ainsi que d'autres fonctions CD. Reportez-vous à la section « Réglage du lecteur de CD » de ce mode d'emploi pour plus d'informations.

⑦ Ouverture/fermeture

Vous permet d'ouvrir et de fermer le tiroir et, donc, de charger un disque. Vous pouvez également fermer le tiroir et lancer le CD en appuyant sur Lecture.

⑧ Lecture/Pause

Lecture du disque et interruption momentanée de la lecture.

⑨ Stop

Arrêt de la lecture du CD.

⑩ Saut/Balayage

Permet de sauter d'une plage à l'autre et de faire une recherche dans une plage. Pour sauter une plage, appuyez une fois ; pour avancer dans une plage, maintenez la touche enfoncée.

Télécommande

Le 740C est fourni avec une télécommande Azur Navigator qui peut commander à la fois ce lecteur de CD et des amplificateurs Cambridge Audio Azur. Installez les piles AAA fournies pour la faire fonctionner.

Note : Il est possible que la télécommande soit en mode de commande d'amplificateur lors de sa première activation. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Commande de l'amplificateur ».

Veille-marche

Mise en marche ou mise en veille de l'appareil.

Ouverture / fermeture

Ouverture et fermeture du tiroir du disque.

Sélection numérique d'une plage

Appuyez sur le numéro de la plage de votre choix. La plage sera lue depuis le début.

Sélection d'une plage

Pour sélectionner un numéro de plage supérieur à dix, appuyez sur --/ et tapez le numéro de la plage.

Luminosité

Réglage de la luminosité du rétroéclairage de l'afficheur. Il existe trois niveaux de luminosité : lumineux, normal et éteint.

Lecture / arrêt / pause

Appuyez sur le bouton correspondant pour lire, arrêter ou mettre en pause le CD.

Saut

Saut avant – appuyez une fois pour faire avancer le CD d'une plage. Une pression prolongée permet d'avancer de plusieurs plages.

Saut arrière – appuyez une fois pour reculer d'une plage. Une pression prolongée permet de reculer de plusieurs plages.

Recherche

Une pression prolongée permet d'effectuer une recherche dans la plage. Le bouton droit permet une avance rapide, le bouton gauche un retour en arrière rapide.

Menu

Une pression sur ce bouton permet d'accéder au système de menus de l'afficheur. Reportez-vous à la section « Réglage du lecteur de CD » de ce mode d'emploi pour plus d'informations.

Select (Sélection)

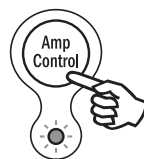
Validation de l'élément ou de la fonction en surbrillance dans le menu. Reportez-vous à la section « Réglage du lecteur de CD » de ce mode d'emploi pour plus d'informations.

Program, Remain, A-B, Repeat, Intro, Random, Space

Pour plus d'informations sur la fonction de ces boutons, consultez le chapitre « Mode d'emploi » de ce mode d'emploi.

Télécommande pour produits équivalents

Commande de l'amplificateur



La télécommande 740A/C est munie d'un bouton Amp Control permettant d'activer le mode Amplificateur de la télécommande et de commander un amplificateur Cambridge Audio Azur. Lorsque ce bouton est actionné, le témoin lumineux s'allume pendant 7 secondes (pour vous avertir que le mode de commande de l'amplificateur est activé), puis il clignote chaque fois que vous utilisez un des boutons de commande d'amplificateur entourés d'un cercle. En mode de commande d'ampli, tous les autres boutons de la télécommande sont désactivés.

Les fonctions concernant l'amplificateur sont les suivantes :

Veille-marche

Mise en marche ou mise en veille de l'amplificateur.

Boutons numériques 1-6

Une pression sur un de ces boutons permet de sélectionner la source d'entrée vers l'amplificateur. Le bouton 6 permet d'activer et de désactiver le contrôle d'enregistrement Tape Mon.

Mode

Sélection des modes Volume ou Balance.

Silence

Coupeure du son à l'amplificateur. La coupure du son est signalée sur l'afficheur par l'indication MUTE et par l'apparition de deux traits clignotant au lieu de l'indication du niveau de volume. Pour désactiver cette atténuation sonore, il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur le bouton.

Volume

Augmentation et diminution du volume de l'amplificateur.

Enceintes A/B

Sélection d'un ensemble d'enceintes acoustiques raccordé au bornier correspondant sur le panneau arrière (ensembles d'enceintes A, B ou A et B).

Luminosité

Réglage du rétroéclairage de l'afficheur du panneau avant : lumineux, atténué ou éteint.

Pour quitter le mode de commande d'amplificateur (et revenir au mode CD), il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur le bouton *Amp Control* (le témoin lumineux s'allume pendant une seconde).

Compatibilité iPod™

La télécommande du 740A/C est également capable de contrôler les fonctions basiques d'un iPod Apple s'il est installé dans une station d'accueil universelle d'Apple (ou toute autre station d'accueil compatible avec la télécommande Apple). Consultez le manuel d'utilisation de la station d'accueil pour trouver les instructions permettant de la connecter à un amplificateur. Afin d'utiliser la télécommande Azur pour contrôler un iPod sur station d'accueil, mettez-la en mode Amp et appuyez sur l'un des boutons suivants :

Lecture/Pause

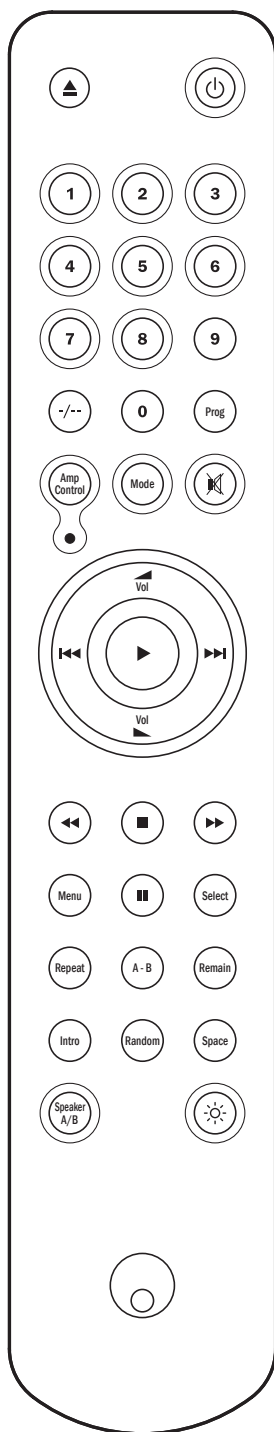
Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'iPod et appuyez pour le mettre en pause.

Sauter

Appuyez une fois pour avancer d'une piste ou revenir en arrière.

Menu

Appuyez sur ce bouton pour revenir au menu principal de l'iPod.



Mode d'emploi

Chargement et déchargement de disques

1. Appuyez sur la touche *Veille/Marche*.
2. Appuyez sur la touche *Ouvrir/Fermer*.
3. Une fois le tiroir entièrement ouvert, placez un disque sur le plateau en orientant sa face imprimée vers le haut.
4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche *Ouvrir/Fermer* pour fermer le tiroir. Si le disque a été placé correctement, la lecture commence automatiquement dès la fermeture du tiroir. Une fois que le lecteur de CD a identifié le contenu du disque, il est prêt pour la lecture. Une pression sur la touche *Lecture* ferme le tiroir et lance la lecture du disque.
5. Le tiroir peut être ouvert à tout moment en appuyant sur la touche *Ouvrir/Fermer*. Le disque ne doit être retiré du tiroir que lorsque le celui-ci est complètement ouvert.

Remarque:

- Ne placez jamais autre chose qu'un CD dans le plateau du tiroir. Tout objet étranger peut endommager le mécanisme.
- Ne forcez pas le mouvement du tiroir en le poussant ou en le tirant pendant la fermeture ou l'ouverture.
- Pour éviter que de la poussière ou des saletés entrent dans le mécanisme, gardez le tiroir fermé.
- Si un disque compact est gravement rayé ou trop sale, le lecteur peut ne pas être en mesure de le lire.
- Ne placez jamais plus qu'un disque à la fois dans le tiroir.

Lecture normale

1. Allumez l'amplificateur et placez le sélecteur d'entrée sur la bonne position. Ajustez le volume au minimum.
2. Appuyez sur la touche *Veille/Marche*.
3. Appuyez sur la touche *Ouvrir/Fermer* pour ouvrir le tiroir et charger un disque.
4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche *Ouvrir/Fermer* pour fermer le tiroir. Le lecteur de CD identifie le contenu du disque et entre en mode *Veille*. Vous pouvez également appuyer sur la touche *Lecture* pour fermer le tiroir et lancer la lecture du disque.
5. Appuyez sur la touche *Lecture*. La lecture du disque commence au début de la première plage. Lorsque la dernière plage a été lue, le lecteur de CD se remet en mode *Veille*.
6. Pour arrêter le disque à un moment quelconque de sa lecture, appuyez sur la touche *Stop*. Une pression sur la touche *Pause* suspend la lecture du disque. Lorsque le disque est en pause, l'afficheur clignote. La lecture peut être reprise en appuyant une nouvelle fois sur la touche *Lecture*.

Accéder à une plage donnée

1. Assurez-vous qu'un disque a été chargé.
2. Appuyez une fois sur la touche de droite *Saut/Balayage* (Saut sur la télécommande) pour faire avancer le CD d'une plage. Répétez l'opération si nécessaire.
3. Appuyez sur *Lecture*. Le disque sera lu jusqu'à la dernière plage, puis le lecteur de CD se remettra en mode *Veille*.
4. Appuyez une fois sur la touche de gauche *Saut/Balayage* (Saut sur la télécommande) pour revenir à la plage précédente.

Accès à un point spécifique d'une plage

1. Vérifiez que la plage voulue est en cours de lecture.
2. Gardez la touche *Saut/Balayage* de droite (*Recherche* sur la télécommande) enfoncée pour avancer rapidement dans la plage.
3. Relâchez la touche une fois l'endroit souhaité atteint. La lecture reprend.
4. Gardez la touche *Saut/Balayage* de gauche (*Recherche* sur la télécommande) enfoncée pour reculer rapidement dans la plage.

Répétition de disques et de plages

1. Vérifiez si un disque est en cours de lecture.
2. Appuyez sur la touche *Répétition* de la télécommande. L'indication "Repeat All" (Répéter tout) apparaît sur l'afficheur. La totalité du disque est alors lue en boucle jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.
3. Pour répéter une plage précise, appuyez deux fois sur la touche *Répétition* pendant la lecture de la plage. L'indication "Repeat" (Répéter) apparaît alors sur l'afficheur et le lecteur lit en boucle la plage choisie jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.
4. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur la touche *Répétition*.

Lecture des plages en ordre aléatoire

1. Assurez-vous qu'un disque est chargé et que le lecteur se trouve en mode *Veille*.
2. Appuyez sur la touche *Random* de la télécommande. L'indication "Random" (Aléatoire) apparaît sur l'afficheur.
3. Appuyez sur *Lecture*. Le lecteur de CD lira tout le disque dans un ordre aléatoire.
4. Pour annuler la fonction de lecture aléatoire, appuyez sur la touche *Random*. Le lecteur de CD lira le reste du disque dans l'ordre normal.
5. Pour arrêter le disque à n'importe quel moment de la lecture, appuyez sur la touche *Stop*.

Utilisation de la fonction Intro

1. Assurez-vous qu'un disque a été chargé. Le lecteur peut être en mode *Veille* ou *Lecture*.
2. Appuyez sur la touche *Intro* de la télécommande. Si le lecteur est en mode *Veille*, il lit automatiquement les dix premières secondes de chaque plage, puis revient en *veille*. Si un disque est en cours de lecture au moment où vous appuyez sur la touche *Intro*, le lecteur passe à la plage suivante et joue les dix premières secondes de toutes les plages restantes.
3. Vous pouvez à tout moment appuyer à nouveau sur la touche *Intro* pour revenir en mode de lecture normale.

Utilisation de la fonction A-B

1. Assurez-vous qu'un disque est en cours de lecture et appuyez sur la touche *A-B* de la télécommande. Cette fonction vous permet de répéter en continu une section donnée d'une plage.
2. Appuyez sur la touche *Repeat* de la télécommande au début de la section que vous voulez passer en boucle. L'icône *A-B* apparaît sur l'afficheur et le lecteur mémorise le moment où la touche *A-B* a été enfoncée.
3. Appuyez à nouveau sur la touche *A-B* à la fin de la section que vous voulez écouter en boucle. Le lecteur répète alors en continu cette section précise du disque.
4. Appuyez à nouveau sur *A-B* pour revenir en mode de lecture normale.

Sources numériques externes

Utilisation de la fonction Remain

1. Vérifiez si un disque est en cours de lecture.
2. Appuyez sur la touche *Remain* de la télécommande pour afficher le temps restant de la plage en cours de lecture.
3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche *Remain* pour voir le nombre restant de plages et la durée totale restante du disque.
4. Appuyez à nouveau sur la touche *Remain* pour revenir en mode de lecture normale.

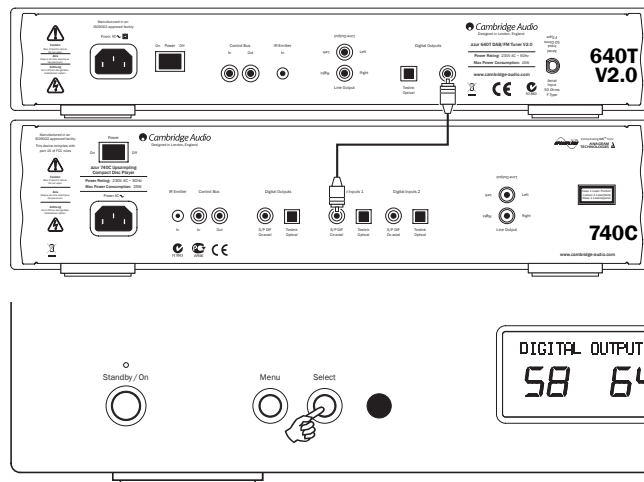
Utilisation de la fonction Space

1. Assurez-vous qu'un disque a été chargé. Le lecteur peut être en mode Veille ou Lecture.
2. Appuyez sur la touche *Space* de la télécommande. L'indication "Space" (Espace) apparaît alors sur l'afficheur et une pause de quatre secondes est insérée entre chaque plage lue.

Programmation de la lecture du disque

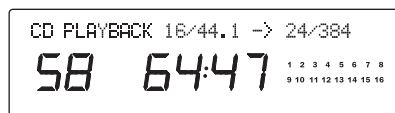
1. Assurez-vous qu'un disque est chargé et que le lecteur se trouve en mode Veille.
2. Appuyez sur la touche *Program* de la télécommande. La configuration Program apparaît sur l'afficheur.
3. Avec les boutons de *saut/balayage* (*Skip* sur la télécommande), vous pouvez accéder au numéro de plage à programmer comme première plage (ou appuyer sur le numéro de plage sur la télécommande).
4. Appuyez sur la touche *Program*. La plage de votre choix est enregistrée et le numéro de programmation augmente d'une unité.
5. Répétez les étapes trois et quatre jusqu'à ce que toutes les plages que vous voulez écouter soient enregistrées.
6. Appuyez sur *Lecture*. La lecture des plages programmées commence.
7. Vous pouvez utiliser les fonctions Saut et Recherche de votre télécommande de la même manière qu'en mode de lecture normale pour naviguer dans la sélection que vous avez programmée.
8. Si vous appuyez une fois sur la touche *Stop*, la lecture s'arrête ; si vous appuyez deux fois sur la touche *Stop* à n'importe quel moment, la programmation s'efface et le lecteur s'arrête.

Pour accéder à des sources numériques externes raccordées à l'arrière du 740C, vous pouvez presser le bouton *Select* (sur le panneau avant ou sur la télécommande) et choisir la lecture de CD, l'entrée numérique 1 ou l'entrée numérique 2.



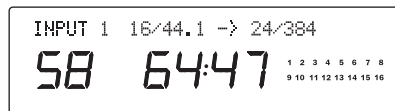
Lecture de CD

Les informations échantillonnées à 16 bits/44,1 kHz d'un CD ordinaire sont suréchantillonnées à 24 bits/384 kHz pour la meilleure qualité sonore possible.



Entrée numérique 1 / 2

Une nouvelle pression sur *Select* permet de sélectionner l'entrée numérique 1.



La longueur de mot à l'entrée (16 à 24 bits) et le taux d'échantillonnage sont affichés, de même que les informations en cours de suréchantillonnage à 24 bits/384 kHz. Il est à noter que certaines sources ne donnent pas la longueur de mot exacte, mais une indication de la valeur maximale, soit 20 bits (< = 20), soit 24 bits (< = 24).



Si aucun signal numérique n'est détecté, l'afficheur indique « UNLOCKED », et la sortie est atténuée.

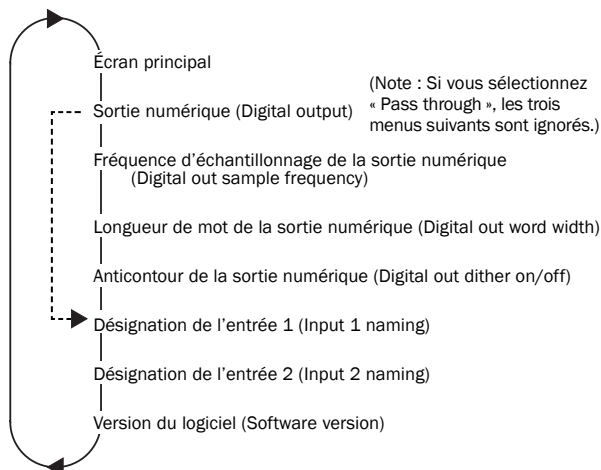
Une nouvelle pression sur *Select* permet de sélectionner l'entrée numérique 2.

Réglage du lecteur de CD

Le 740C est muni d'un afficheur sur le panneau avant pour indiquer l'état dans lequel se trouve l'appareil et pour accéder aux menus de réglage du système. Le 740C propose de nombreux réglages avancés permettant une personnalisation en fonction des préférences de l'utilisateur.

Structure des menus

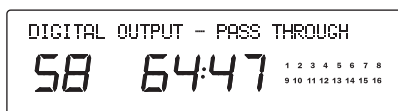
Appuyez sur le bouton *Menu* pour faire défiler les menus, puis actionnez le bouton *Select* pour accéder aux sous-menus ou aux options d'un menu en particulier. Une nouvelle pression sur le bouton *Menu* permet de passer au menu suivant. Sans action de la part de l'utilisateur, l'afficheur revient au menu principal après quelques secondes.



Sorties numériques

Les sorties numériques peuvent recevoir deux réglages :

- Sortie des données brutes du CD (ou de l'entrée numérique) sans traitement.



- Suréchantillonnage des données par le processeur numérique pour leur conférer une plus grande résolution.

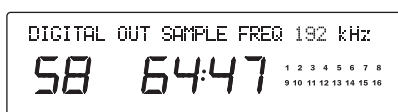


Appuyez sur le bouton *Select* pour passer d'un mode de sortie à l'autre (suréchantillonnage ou sortie directe).

Dans le cas du suréchantillonnage par le processeur numérique, il est possible de régler la fréquence d'échantillonnage, la longueur de mot et l'anticontour.

Fréquence d'échantillonnage de la sortie numérique

La fréquence d'échantillonnage de la sortie numérique (à différencier de la fréquence d'échantillonnage de la sortie audio principale, fixée à 384 kHz pour la meilleure qualité sonore) peut être réglée à 48, 96 ou 192 kHz (la fréquence maximale compatible avec la connexion S/PDIF ou TOSLINK) :

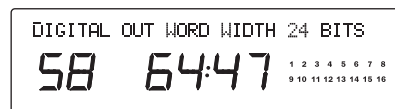


Pour choisir entre les options de fréquence, appuyez successivement sur le bouton *Select*.

Longueur de mot de la sortie numérique

La longueur de mot de la sortie numérique peut être réglée à 16, 20 ou 24 bits (pour la sortie audio principale, la longueur de mot est toujours

fixée à 24 bits, pour la meilleure qualité sonore) :

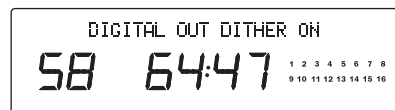


Pour choisir entre les options de longueur de mot, appuyez successivement sur le bouton *Select*.

Anticontour de la sortie numérique

L'anticontour est un processus dans lequel un pseudo-bruit aléatoire est ajouté au signal pour éliminer les effets de quantification à l'origine d'une distorsion harmonique et les remplacer par un bruit de fond légèrement accru. Ce processus peut améliorer la qualité perçue du signal audio numérisé dans la mesure où une faible diminution du rapport signal-bruit (en particulier lorsque le bruit est aléatoire) est de loin préférable à la distorsion harmonique pour l'oreille humaine.

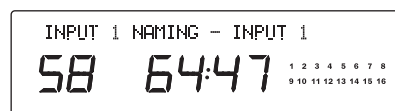
Le 740C peut ajouter au signal suréchantillonné de la sortie numérique un bruit de dispersion appelé « fonction de densité de probabilité triangulaire ». Normalement, cet anticontour ou bruit de dispersion aura déjà été ajouté au signal enregistré sur le CD ou au signal de la source au cours du processus de matricage. Cette option est donc désactivée à l'usine. Cependant, si la source utilisée n'a pas d'anticontour (ce qui peut être le cas des convertisseurs A-N déportés), l'anticontour à fonction de densité de probabilité triangulaire peut être activé :



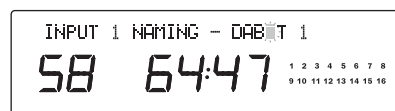
Une pression sur *Select* permet de choisir entre l'activation (Dither On) et la désactivation (Dither Off).

Modification du nom des entrées / désignation des sources

Les deux entrées numériques peuvent recevoir un nouveau nom pour refléter les éléments raccordés au 740C. Appuyez sur le bouton *Menu* pour accéder aux menus de désignation des entrées (Digital Input 1 ou Digital Input 2) :



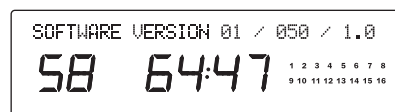
Pressez *Select* pour modifier le nom de l'entrée. Le premier caractère modifiable clignote. Utilisez le bouton d'arrêt *Stop* pour remonter dans l'alphabet ou les caractères disponibles et le bouton de lecture *Play/Pause* pour descendre dans la liste. Pour valider la sélection du caractère et passer au caractère suivant, utilisez les boutons de saut/balayage *Skip/Scan* :



Pour enregistrer et sortir du menu, pressez *Select*. Pour annuler et sortir du menu, pressez *Menu*.

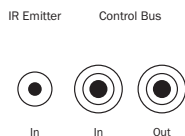
Version du logiciel

L'option « Software version » permet d'afficher la version du logiciel de l'appareil :



Utilisation au sein d'installations personnalisées

Le 740C possède une entrée/sortie de bus de commande qui permet à l'appareil de recevoir des commandes distantes non modulées (logique positive, niveau TTL) et de les transmettre à un autre appareil, si nécessaire. Ce type de commande est typiquement généré par des systèmes installés en configuration personnalisée (multi pièce) ou par des émetteurs-récepteurs IR. Les prises du bus de commande sont identifiées par une couleur orange.



Une entrée d'émetteur IR est également présente pour permettre la réception électrique de commandes distantes IR par l'appareil. Les commandes de cette entrée ont pour unique but de commander cet appareil, elles ne sont pas acheminées sous forme démodulée sur la sortie du bus de commande. Cette fonction est utile pour les systèmes multi pièces (tels que le système multi pièce Cambridge Audio Incognito) qui utilisent des sorties d'émetteur acheminées par IR. Au lieu d'utiliser des émetteurs placés devant le récepteur infrarouge du panneau avant des appareils à commander, vous pouvez utiliser un simple câble à minifiches (3,5 mm) pour établir une connexion électrique plus fiable.

En outre, l'appareil intègre des codes de commande IR directs ainsi que des codes de basculement pour plusieurs de ses fonctions afin de simplifier la programmation de systèmes personnalisés. Il est possible d'accéder aux commandes directes spéciales (marche-arrêt et silence) de la télécommande fournie afin de les faire assimiler par un système personnalisé, comme suit :

1. Maintenez le bouton de veille enfoncé. La télécommande génère d'abord sa commande (commande à bascule). Gardez le bouton enfoncé. Après 12 secondes, une commande « Marche » du lecteur de CD est activée. Si vous maintenez le bouton enfoncé pendant 12 secondes supplémentaires, une commande « Arrêt » du lecteur de CD est activée.

Un code complet pour ce produit est à votre disposition sur le site de Cambridge Audio à l'adresse suivante : www.cambridge-audio.com.

Dépannage

Il n'y a pas d'alimentation en courant

Vérifiez si le câble d'alimentation est branché convenablement.

Vérifiez si la fiche est enfoncée à fond dans la prise de courant et si l'appareil est allumé.

Vérifiez le fusible de la fiche secteur ou de l'adaptateur.

L'appareil ne lit pas le disque

Vérifiez si le disque a été introduit à l'endroit.

Vérifiez l'état du disque. Il doit être exempt de rayures ou de poussière.

Il n'y a pas de son

Vérifiez si l'amplificateur est réglé convenablement.

Vérifiez si les câbles sont raccordés correctement.

Le disque saute

Vérifiez l'état du disque. Il doit être exempt de rayures et de poussière.

Assurez-vous que le lecteur est installé sur une surface plane et stable, à l'abri des vibrations.

On entend un ronflement dans les enceintes acoustiques

Vérifiez tous les raccordements et assurez-vous que les fiches sont enfoncées à fond dans les prises.

La télécommande ne fonctionne pas

Vérifiez si les piles sont encore chargées.

Assurez-vous qu'aucun obstacle ne bloque les signaux de la télécommande jusqu'au capteur.

Spécifications techniques

Convertisseurs N-A	Dual Wolfson WM8740 24 bit DACs
Filtre numérique	Dispositif Analogique "Nageoire Noire" ADSP-BF532 32 bit DSP Réaliser un upsampling ATF™ en 24 bit 384 kHz
Filtre analogique	Bessel différentiel double bipolaire Double Terre virtuel équilibré
Réponse en fréquence	20Hz to 20kHz (+/-0.1dB)
Distorsion harmonique totale à 1 kHz 0 dBfs	< 0.0008%
Distorsion harmonique totale à 1 kHz -10 dBfs	< 0.0005%
Distorsion harmonique totale à 20 kHz 0 dBfs	< 0.001%
Distorsion d'intermodulation (19/20 kHz) 0 dBfs	< 0.0006%
Linéarité à -90 dBfs	+/- 0.5dB
Réjection due au filtre d'arrêt (>24 kHz)	> 115dB
Rapport signal-bruit, pondéré A	> 113dB
Scintillement corrélé total	< 130pS
Diaphonie à 1 kHz	< -130dB
Diaphonie à 20 kHz	< -110dB
Impédance de sortie	< 50 ohms
Longueurs de mot compatibles sur l'entrée numérique	16 - 24 bits
Longueurs de mot possibles sur la sortie numérique	16, 20, 24 bits
Fréquences d'échantillonnage compatibles sur l'entrée numérique	32kHz, 44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz, 192kHz
Fréquences d'échantillonnage possibles sur la sortie numérique	32 kHz - 192 kHz en sortie directe (y compris 44,1 kHz pour le CD)
	48 kHz, 96 kHz, 192 kHz en suréchantillonnage
Suréchantillonnage de la sortie audio	Fixe 24 bits, 384kHz
Dimensions - H x L x P	115 x 430 x 315mm (4.5 x 16.9 x 12.4")
Poids	6.4Kg (14.1Lbs)

Contenido

Introducción	32
Garantía limitada	33
Precauciones de seguridad	33
Instrucciones importantes de seguridad	34
Conexiones del panel posterior	35
Conexiones del panel frontal	36
Mando a distancia	37
Mando a distancia de productos compatibles	37
Compatibilidad con iPod	37
Instrucciones de funcionamiento	38
Fuentes digitales externas	39
Configuración del reproductor de CD.....	40
Uso de la instalación personalizada	41
Solución de problemas.....	41
Especificaciones técnicas	41

Esta guía está diseñada para hacer que la instalación y utilización de este producto sea lo más sencilla posible. La información contenida en este documento ha sido cuidadosamente comprobada en cuanto a su precisión; sin embargo, la política de Cambridge Audio es de continuas mejoras, por lo tanto el diseño y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. Si observa algún fallo, por favor envíenos un e-mail a: support@cambridgeaudio.com

Este documento incluye información de propiedad protegida por copyright. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida por ningún medio, mecánico, electrónico ni de ningún otro tipo, sin el consentimiento previo por escrito del fabricante. Todas las marcas comerciales y marcas comerciales registradas son propiedad de sus respectivos titulares.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2007

La tecnología ATF (Filtrado Adaptable de Tiempo) tiene copyright de Anagram Technologies SA. Reservados todos los derechos.

iPod es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc. Todos los derechos reservados.

Introducción

Gracias por adquirir este reproductor de compact disc de muestreo superior Azur 740C. Confiamos en que apreciará los resultados y disfrutará durante muchos años del placer de escuchar la música con su nuevo equipo.

Una de las características clave del modelo 740C es el proceso de muestreo superior ATFTM (Filtrado adaptable de tiempo), desarrollado conjuntamente con Anagram Technologies, de Suiza.

Este sistema interpola de forma inteligente datos de audio de 16 bits/44,1 kHz de CD (u otros) a 24 bits/384 kHz mediante el uso de un procesador digital de señales (DSP) de 32 bits Black Fin de Analog Devices, con el fin de proporcionar la máxima calidad acústica. El sistema ATF aplica una sofisticada interpolación polinómica de adaptación de curvas e incorpora un modelo de dominio de tiempos que permite el almacenamiento temporal de datos y resincronización, erradicando casi totalmente la vibración digital.

Al igual que en nuestros reproductores de CD 540C/640C V2, se ha utilizado nuestra topología patentada de filtros virtuales diferenciales dobles con equilibrio de tierra que en el 740C, sin embargo, se ha mejorado aún más. Puesto que la velocidad de datos de audio es tan elevada, los artefactos producidos por la polarización se llevan muy por encima de las frecuencias audibles, lo que nos permite utilizar una nueva versión de la topología de filtro Bessel, bipolar de segundo orden y fase lineal para obtener un retardo de grupo constante y un desplazamiento de fase mínimo en la banda de audio.

Se utilizan dos convertidores digital a analógico WM8740 de 24 bits de Wolfson, de alta calidad, en modo diferencial dual. Puesto que cada canal tiene su propio convertidor digital a analógico para procesar información, se puede implementar una circuitería de filtro analógico simétrico completamente separada. Esto permite el funcionamiento idéntico de la circuitería de los canales izquierdo y derecho, con lo que lo extraordinario de la puesta en escena acústica y de las propiedades de imágenes estéreo en el modelo 740C queda absolutamente garantizado.

Se han dispuesto dos entradas digitales, lo que permite trasladar otras fuentes digitales al 740C y muestrearlas en un nivel superior; en ese caso, el 740C funciona como un convertidor digital a analógico de muy alta calidad.

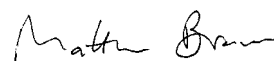
Se incluye también una salida digital capaz de emitir incluso datos muestreados en un nivel superior a distintas velocidades y anchuras de palabra, de forma independiente de la salida de audio principal, siempre configurada a 24/384 para obtener una calidad acústica óptima.

Además de estas características de nivel audiófilo, se suministra una entrada/salida del bus de control y una entrada de emisor de infrarrojos, todo ello con objeto de facilitar la integración de esta unidad en los sistemas Custom Installation si así se desea.

Todo este trabajo de ingeniería patentada queda recogido en un chasis con amortiguación acústica y baja resonancia. Se suministra también un mando a distancia Azur Navigator que proporciona un control completo del reproductor de CD y de los amplificadores Azur mediante un dispositivo atractivo y fácil de utilizar.

El reproductor de CD sólo puede llegar a ser tan bueno como el sistema al que se conecte. Rogamos no exponga la calidad del amplificador, los altavoces o el cableado. Por supuesto, recomendamos especialmente la amplificación mediante la gama de productos Cambridge Audio Azur y, en particular, el nuevo amplificador integrado 740A diseñado con los mismos estándares de precisión que este reproductor de CD. Su distribuidor podrá también suministrarle conexiones de excelente calidad Cambridge Audio para garantizar que el sistema consiga desarrollar el máximo potencial.

Gracias por dedicar tiempo a leer este manual; le recomendamos que lo guarde para futuras consultas.



Matthew Bramble
Director técnico

Garantía limitada

Cambridge Audio garantiza que este producto está libre de defectos de material y de fabricación (garantía sujeta a las condiciones establecidas a continuación). Cambridge Audio reparará o sustituirá (a elección de Cambridge Audio) este producto o cualquier pieza defectuosa del mismo. Los periodos de garantía pueden ser distintos en cada país. En caso de dudas, póngase en contacto con su concesionario y asegúrese de guardar el documento acreditativo de la compra.

Para obtener asistencia relacionada con esta garantía, le rogamos que se ponga en contacto con el concesionario autorizado de Cambridge Audio en el que adquirió este producto. Si su concesionario no está equipado para efectuar la reparación del producto de Cambridge Audio, este concesionario puede devolverlo a Cambridge Audio o a un centro de servicio autorizado de Cambridge Audio. Será necesario enviar este producto dentro de su embalaje original o en un embalaje que proporcione el mismo grado de protección.

Para recibir el servicio asociado a la garantía es necesario presentar el documento acreditativo de la compra, en la forma del documento de compraventa o la factura con el sello de pago, que demuestra que el producto se encuentra dentro del periodo de garantía.

Esta garantía no es válida si (a) se ha alterado el número de serie asignado en fábrica o se ha eliminado del producto o (b) no se compró este producto en un concesionario autorizado de Cambridge Audio. Puede llamar a Cambridge Audio o al distribuidor local de Cambridge Audio en su país para confirmar que dispone de un número de serie no alterado y/o que el producto se ha adquirido en un concesionario autorizado de Cambridge Audio.

Esta garantía no cubre los daños superficiales, los daños causados por fuerza mayor, accidente, uso indebido, abuso, negligencia, uso comercial o modificación del producto o de cualquiera de sus piezas. Esta garantía no cubre los daños debidos a la utilización, mantenimiento o instalación indebidos, al intento de reparación por parte de cualquier persona o entidad distintos de Cambridge Audio o un concesionario suyo, o de un centro de servicio autorizado para llevar a cabo trabajos asociados a la garantía de Cambridge Audio. Cualquier reparación no autorizada anulará esta garantía. Esta garantía no cubre los productos vendidos "TAL CUAL" o "CON TODOS LOS DEFECTOS".

LAS REPARACIONES O LAS SUSTITUCIONES TAL COMO SE ESTABLECEN EN ESTA GARANTÍA SON EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. CAMBRIDGE AUDIO NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. EXCEPTO HASTA EL GRADO PROHIBIDO POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE CUALQUIER TIPO, INCLUSIVE, PERO NO LIMITADA A, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PRÁCTICO DETERMINADO.

Algunos países y estados de los Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes o de las garantías implícitas, por lo que es posible que las exclusiones citadas más arriba no sean aplicables para Usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos legales que pueden ser distintos en función del estado o país.

Precauciones de seguridad

Comprobación del estado de la fuente de alimentación

Para su seguridad, por favor lea las instrucciones siguientes cuidadosamente antes de conectar el equipo a la corriente.

Compruebe que la parte posterior de su equipo indique la tensión de alimentación correcta. Si su tensión de alimentación de red es diferente, consulte con su distribuidor.

Este equipo está diseñado para funcionar solamente con la tensión de alimentación y tipo que se indica en la parte posterior del mismo. Conectar otras fuentes de alimentación podrían dañar el equipo.

Este equipo debe estar apagado cuando no se utilice y no debe utilizarse a menos de que esté conectado a tierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o parte posterior). No hay piezas de servicio en la parte interior. Consulte al personal técnico cualificado de servicio. Si el cable de alimentación dispone de un conector de red eléctrica con moldura, el equipo no deberá utilizarse si el portafusibles de plástico no está en su lugar. En caso de no disponer del portafusibles, deberá pedir la pieza correspondiente a su distribuidor Cambridge Audio.

El símbolo de rayo con la cabeza de flecha encerrado en un triángulo, es una advertencia al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la carcasa del producto, que podrían tener una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas.



El punto de exclamación dentro del triángulo es un símbolo de advertencia que alerta al usuario de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en la literatura de servicio referente al equipo.

El cubo con ruedas tachado es el símbolo de la Unión Europea para indicar un conjunto separado de equipos eléctricos y electrónicos. Este producto contiene equipos eléctricos y electrónicos que deben ser reutilizados, reciclados o recuperados y no deben desecharse con los desperdicios habituales sin clasificar. Por favor devuelva el equipo o póngase en contacto con el distribuidor autorizado a quien compró este producto para obtener más información.



Cumplimiento de normativas

CE Este producto cumple con las normativas Europeas de Baja Tensión (73/23/EEC) y compatibilidad electromagnética (89/336/EEC) cuando se utiliza e instala de acuerdo al manual de instrucciones. Para continuar cumpliendo las normativas solamente utilice accesorios Cambridge Audio con este equipo y consulte los temas de servicio al personal cualificado.

NOTA: EL FABRICANTE NO ADMITE RESPONSABILIDAD ALGUNA POR INTERFERENCIAS DE RADIO O TELEVISIÓN PROVOCADAS POR MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS DE ESTE EQUIPO. DICHAS MODIFICACIONES PODRÍAN ANULAR LA POTESTAD DEL USUARIO PARA MANEJAR EL EQUIPO.

Este equipo ha superado las pruebas de cumplimiento de los límites establecidos para un aparato digital Clase B, de conformidad con la Parte 15 del Reglamento FCC. Estos límites están pensados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se instala y se utiliza de conformidad con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse desconectando y volviendo a conectar el equipo, se insta al usuario a intentar corregir el problema adoptando alguna de las medidas siguientes:

- Reoriente o resitue la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe de un circuito distinto del que utiliza el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico profesional de radio/TV.

Instrucciones importantes de seguridad

Por favor, lea estas notas antes de proceder a la instalación de su 740C, ya que le permitirán obtener el máximo rendimiento y prolongar la vida útil de la unidad. Es aconsejable que siga todas las instrucciones, atienda a todas las advertencias y conserve estas instrucciones para futura referencia.

Ventilación

IMPORTANTE: El aparato se calienta cuando está encendido.

El aparato debe disponer de amplia ventilación (al menos 10 cm de espacio libre alrededor). No ponga ningún objeto encima. Evite colocarlo sobre una alfombra u otra superficie blanda. Las entradas o salidas de aire deben mantenerse despejadas. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (inclusivo amplificadores) que emitan calor. No ponga un aparato encima de otro. Evite situarlo en un lugar donde quede encerrado, como una estantería o un armario sin suficiente ventilación.

La rejilla de ventilación del túnel térmico trasero debe mantenerse despejada. Asegúrese de que no caigan pequeños objetos por las rejillas de ventilación. Si esto ocurre, desconecte el aparato inmediatamente, desenchúfelo de la red eléctrica y solicite asesoramiento a su distribuidor.

Colocación

Elija el lugar de instalación con cuidado. Evite colocarlo bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. Evite además sitios sujetos a vibraciones o donde haya demasiado polvo, frío o humedad. No coloque la unidad sobre un estante o superficie inestable. Podría caerse y provocar lesiones graves a niños o adultos, además de sufrir daños importantes. No ponga un reproductor de DVD u otro aparato encima de la unidad.

Este aparato debe colocarse sobre una superficie plana y firme. Evite situarlo en un lugar donde quede encerrado, como una estantería o un armario. No obstante, sirve cualquier lugar abierto por la parte de atrás (como una columna de aparatos). Si utiliza un carro, tenga cuidado al desplazar el carro, para evitar vuelcos.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, evite exponer el aparato a la lluvia o la humedad. Este aparato no debe utilizarse cerca del agua o quedar expuesto a goteos o salpicaduras de agua u otros líquidos. Evite colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, encima de la unidad. Si se moja el aparato, desconéctelo inmediatamente, desenchúfelo de la red eléctrica y solicite asesoramiento a su distribuidor.

Los componentes electrónicos de sonido necesitan un periodo de rodaje aproximado de una semana (si se utilizan varias horas al día). Durante esta fase, los nuevos componentes se asientan y mejoran sus propiedades sonoras.

Toma de tierra y polarización

El equipo podría estar equipado con un conector de toma de corriente alterna polarizado (un conector que tiene una patilla más ancha que la otra). Este conector sólo puede enchufarse en la toma de corriente en una posición. Se trata de una característica de seguridad. Si no puede enchufar el conector correctamente en la toma de corriente pruebe a cambiar la posición del mismo. Si aún así no puede conectarse, póngase en contacto con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No desestime el propósito de seguridad del conector polarizado. (En los Estados Unidos solamente)

Fuentes de alimentación

El equipo cuenta con construcción Clase 1 y debe conectarse a una toma de corriente de red eléctrica con conexión de tierra con protección.

Este aparato debe conectarse exclusivamente a una fuente de alimentación del tipo que se indica en la etiqueta identificativa. Si no está seguro del tipo de alimentación eléctrica que recibe en su domicilio, consulte con su distribuidor o con la compañía eléctrica local.

Este aparato está diseñado para quedar en modo de espera cuando no se utiliza, a fin de prolongar la vida útil del amplificador (como de todos los equipos electrónicos). Para apagar la unidad del todo, desconéctelo desde el panel trasero. Si no piensa utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica.

Protección del cable de alimentación

La unidad debe instalarse de manera que se pueda desenchufar el conector de alimentación del enchufe de red (o el conector del aparato de la parte trasera de la unidad). Cuando el conector de alimentación se utilice como dispositivo desconectador, dicho dispositivo deberá permanecer fácilmente accesible. Adopte las medidas de protección necesarias para evitar que se pueda pisar o aprisionar el cable de alimentación, especialmente en los conectores y enchufes y en el punto por el que salen de la unidad.

Asegúrese de que los cables de alimentación queden bien conectados. Para evitar ruidos y zumbidos, no junte los cables de interconexión con el cable de alimentación o con los cables de los altavoces.

Sobrecargas

No sobrecargue las tomas de corriente de la pared o los cables de extensión ya que existe riesgo de fuego o descargas eléctricas. Las salidas de corriente alterna sobrecargadas, cables prolongadores, cables de alimentación deshilachados, aislamiento de cables dañados o agrietados y enchufes rotos son elementos peligrosos. Podrían dar como resultado una descarga eléctrica o incendio.

Relámpagos

Para aumentar la protección durante tormentas eléctricas o cuando el equipo no vaya a utilizarse durante períodos largos de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente de la pared y desconecte el cable de antena o el sistema de cable. Esto evitará daños al equipo debidos a relámpagos y sobretensiones en la línea de alimentación.

Limpieza

Para limpiar la unidad, pase un paño seco y sin hilachas por la carcasa. No utilice ningún producto de limpieza que contenga alcohol, amoníaco o productos abrasivos. No pulverice aerosoles directa o indirectamente hacia el amplificador.

Accesorios

No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por su distribuidor, ya que podrían producirse daños en el aparato. Utilice exclusivamente los accesorios que van con esta unidad.

Servicio

No hay piezas de servicio en el interior, no intente reparar, desmontar o reconstruir el equipo si ocurriese un problema. Podría originar una descarga eléctrica si ignora las medidas de precaución. En el caso de un problema o fallo, póngase en contacto con su distribuidor

Póngase en contacto con el Departamento de Servicio si ocurriese alguna de estas situaciones:

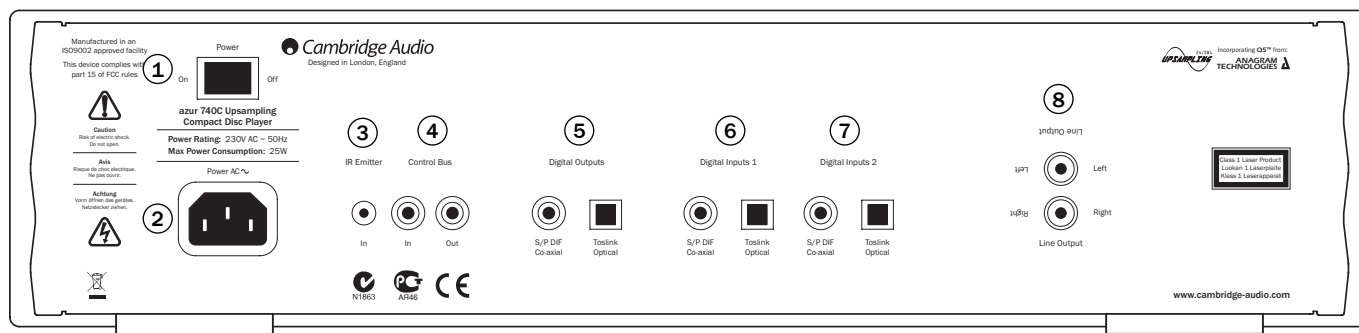
- Cuando se dañe el cable de alimentación o el enchufe.
- Si cayesen líquidos u objetos dentro el equipo.
- Si el equipo hubiese quedado expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el equipo no funcionase normalmente una vez seguidas las instrucciones de funcionamiento, ajuste sólo aquellos controles que queden cubiertos por las instrucciones de funcionamiento.
- Si el equipo hubiese caído o se hubiese dañado de alguna forma.
- Cuando el equipo muestre un cambio negativo notable en su rendimiento.

Nota importante



Este equipo ha sido diseñado para reproducir compact disc, CD (CD-R) grabable y CD (CD-RW) regrabable, con el logotipo de identificación aquí mostrado. No se pueden utilizar otros discos. Los discos CD-R/CD-RW deben contener información de la tabla de contenidos (TOC) correctamente grabada para poder ser reproducidos. Este equipo sólo puede reproducir discos grabados en formato CD-DA diseñado para reproducción musical. No intente reproducir un disco en este equipo que contiene otros datos, como por ejemplo un CD-ROM para PC.

Conexiones del panel posterior



① Encendido/Apagado

Apague y enciende el equipo.

② Clavija para alimentación de C.A.

Después que haya completado todas las conexiones al amplificador, conecte el cable de alimentación de C.A. en la clavija de red apropiada. Ahora su reproductor de compact disc está listo para ser utilizado.

③ Transmisor de IR (infrarrojos)

Permite la recepción por parte del amplificador de comandos de infrarrojos modulados desde sistemas multi-room o sistemas de repetidores de infrarrojos. Los comandos aquí recibidos no van conectados en bucle de salida fuera del bus de control. Consulte la sección "Instalación personalizada" para obtener más información.

④ Bus de control

Entrada - Permite el uso de comandos no modulados para sistemas multi-room u otros componentes que serán recibidos por el equipo.

Salida - Bucle de salida para el envío de comandos del bus de control a otro equipo.

⑤ Salidas digitales

Las salidas digitales permiten conectar un convertidor digital a analógico aparte o un dispositivo de grabación digital. El avanzado software DSP incluido en el modelo 740C incluso permite que estas salidas se configuren como salidas directas (en paso) o de datos sin muestreo, independientemente de las salidas de audio principales. Consulte la sección "Configuración del reproductor de CD" para obtener más información.

Coaxial digital S/P DIF - Para obtener resultados óptimos utilice cable de interconexión de buena calidad, 75 Ohmios RCA digital (no uno diseñado para el uso de audio normal).

Óptica digital Toslink - Utilice un cable de interconexión de fibra óptica TOSLINK de alta calidad, específicamente diseñado para su uso con señales de audio.

Sólo debe utilizarse uno de los dos tipos de salidas cada vez.

⑥ & ⑦ Entradas digitales 1 / 2

Las entradas digitales permiten conectar las salidas digitales de otros componentes fuente al modelo 740C. El modelo 740C puede entonces actuar como un convertidor digital a analógico no muestreado de muy alta calidad, mejorando la calidad acústica de los dispositivos conectados. Dos entradas digitales permiten la conexión de dos fuentes externas:

Coaxial digital S/P DIF - Utilice un cable de interconexión de buena calidad, 75 Ohmios RCA digital (no uno diseñado para el uso de audio normal).

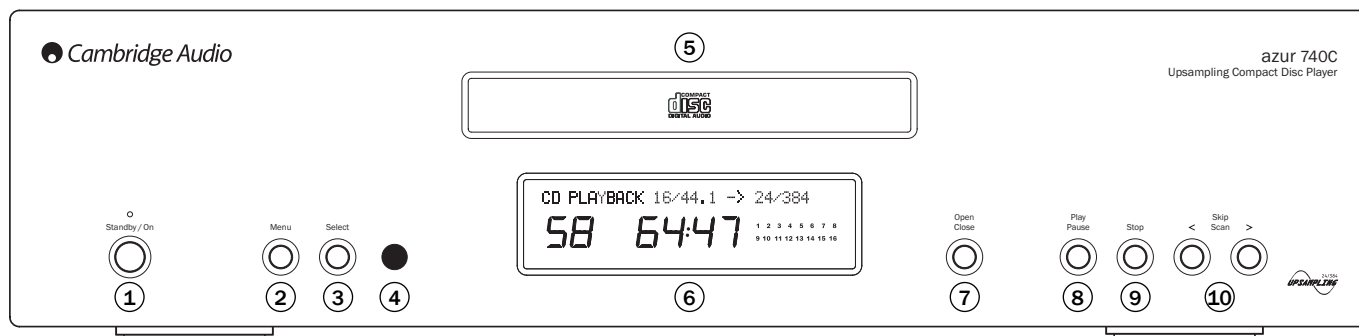
Óptica digital Toslink - Utilice un cable de interconexión de fibra óptica TOSLINK de alta calidad, específicamente diseñado para su uso con señales de audio.

Sólo debe utilizarse uno de los dos tipos de entrada cada vez.

⑧ Salida de línea

Utilice cables de conexión de RCA/audio de buena calidad para conectar estas tomas a cualquier salida de nivel de línea de su amplificador.

Conexiones del panel frontal



① Standby/On

Cambia el modo del equipo entre Standby (LED poco luminoso) y Encendido (LED muy luminoso). El modo Standby es un modo de bajo consumo, por debajo de 10 Watts. El equipo debe permanecer en modo Standby cuando no está en uso.

② Menu

Púlselo para desplazarse por las pantallas del menú del 740C. Por favor consulte la sección “Configuración del reproductor de CD” de este manual para obtener más información.

③ Select

Pulse para seleccionar entre reproducción de CD o entradas digitales 1 y 2. También se utiliza para pasar por las distintas opciones en las pantallas de menú seleccionado. Por favor consulte la sección “Configuración del reproductor de CD” de este manual para obtener más información.

④ Sensor infrarrojo

Recibe los comandos de IR del mando a distancia Azur suministrado. Se requiere una línea de visión sin obstáculos entre el mando a distancia y el sensor.

⑤ Bandeja del disco

Bandeja del compact disc Utilice el botón *Open/Close* para activarla.

⑥ Pantalla

Pantalla LCD utilizada para mostrar la velocidad de muestreo superior, el número de canción del CD, el tiempo transcurrido/restante y otras funciones de CD. Por favor consulte la sección “Configuración del reproductor de CD” de este manual para obtener más información.

⑦ Open/Close

Le permite abrir y cerrar la bandeja del disco haciendo posible cargar un disco. Pulsando Play cerrará la bandeja e iniciará la reproducción del CD.

⑧ Play/Pause

Reproduce el disco y detiene la reproducción.

⑨ Stop

Para la reproducción del CD.

⑩ Skip/Scan

Permite saltar entre canciones y también buscar dentro de las canciones. Pulse una vez para saltar una canción, pulse y mantenga pulsado para buscar dentro de una canción.

Mando a distancia

El modelo 740C se suministra con un mando a distancia Azur Navigator que permite controlar el reproductor de CD y otros amplificadores Cambridge Audio Azur. Ponga las pilas AAA suministradas para usarlo.

Nota: El mando a distancia podría estar en el modo Amp cuando se active por primera vez. Por favor consulte la sección Control Amp para obtener más información.

Standby/On

Cambia el estado del equipo entre los modos Standby y Encendido.

Open/Close

Abre y cierra la bandeja del disco.

Selección de la canción numérica

Pulse el número de la canción que desea. Se reproducirá la canción desde el inicio.

Selección de canción

Para seleccionar un número de canción mayor que diez, pulse -/-- seguido por el número de la canción.

Brillo

Cambia el brillo de la iluminación posterior. Hay tres niveles de brillo: Luminoso, normal y apagado.

Play / Stop / Pause

Pulse el botón correspondiente para reproducir, parar o pausar el CD.

Saltar

Saltar a la derecha – púlselo una vez para saltar hacia delante una canción del CD. Púlselo y mantenga pulsado para continuar saltando hacia delante.

Saltar a la izquierda – púlselo una vez para saltar hacia atrás una canción del CD. Púlselo y mantenga pulsado para saltar hacia atrás por las canciones.

Buscar

Pulse y manténgala pulsada para buscar dentro de la canción seleccionada. Pulse el botón derecho para realizar el avance rápido del disco, el botón izquierdo para rebobinar.

Menu

Púlselo para acceder al sistema de menús 740C en la pantalla del panel frontal. Por favor consulte la sección "Configuración del reproductor de CD" de este manual para obtener más información.

Select

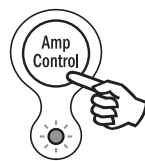
Pulse esta tecla para aceptar la opción / función en el menú de pantalla. Por favor consulte la sección "Configuración del reproductor de CD" de este manual para obtener más información.

Program, Remain, A-B, Repeat, Intro, Random, Space

Lea la sección "Instrucciones de funcionamiento" de este manual para obtener información sobre las funciones de estos botones.

Mando a distancia de productos compatibles

Modo Amp Control



El mando a distancia 740A/C incluye un botón Amp Control (Control del amplificador) que cuando se pulsa, pone el mando en modo Amp, permitiendo el control de un amplificador Cambridge Audio Azur. Al pulsarlo, el indicador LED se iluminará durante 7 segundos (indicando que está en el modo Amp) y parpadeará cuando cualquiera de los botones Amp marcados con un círculo sean pulsados. Todos los demás botones del

mando a distancia quedan inactivos estando en el modo Amp.

Las funciones correspondientes al amplificador son las siguientes:

Standby/On

Cambia el estado del amplificador entre Encendido y Standby.

Botones numéricos 1 a 6

Púlselos para cambiar la fuente de entrada del amplificador. El botón 6 enciende / apaga Tape Monitor (Monitor de cinta)

Mode

Pulse este botón para cambiar entre los modos Volumen y Balance.

Mute

Silencia el audio del amplificador. El modo Silenciar queda indicado al aparecer MUTE y dos guiones parpadeando en vez del nivel de volumen en la pantalla. Púlselo nuevamente para cancelar el silencio.

Volumen

Aumenta o disminuye el volumen de salida del amplificador.

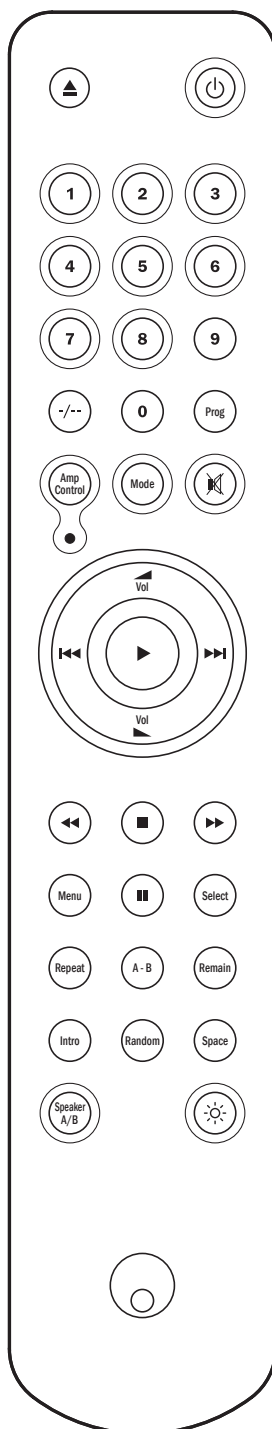
Speaker A/B

Pulse este botón para desplazarse por los conjuntos de altavoces conectados a los terminales de altavoces en el panel posterior (conjuntos de altavoces A, B o A y B).

Brillo

Ajuste la luz de la pantalla del panel frontal: brillante, tenue o apagada.

Para salir del modo Amp (y volver al modo CD), pulse el botón *Amp Control* nuevamente (el indicador LED se iluminará durante un segundo).



Compatibilidad con iPod™

El mando a distancia del 740A/C puede controlar también las funciones básicas del iPod de Apple cuando éste se encuentre en la estación base universal de Apple (o en otras estaciones compatibles con el sistema remoto de Apple). Consulte el manual de instrucciones de la base para saber cómo conectarla a su amplificador. Para usar el mando a distancia Azur con vistas a controlar el iPod situado en la estación base, active en el mando el modo Amp y pulse uno de los siguientes botones:

Reproducir/Pausar

Pulse este botón para reproducir música en el iPod, púlselo de nuevo para detener la reproducción momentáneamente.

Saltar

Púlselo una vez para saltar una pista hacia delante o hacia atrás.

Menú

Pulse este botón para volver al menú principal de iPod.

Instrucciones de funcionamiento

Carga y descarga de discos

1. Pulse el interruptor *Standby/On*.
2. Pulse el botón *Open/Close*.
3. Cuando se haya abierto totalmente la bandeja del disco, coloque cuidadosamente un disco en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba.
4. Para cerrar la bandeja, pulse nuevamente el botón *Open/Close*. Cuando se cierra totalmente la bandeja con un disco cargado, éste empezará a reproducirse automáticamente. Cuando el reproductor de CD haya leído el disco iniciará la reproducción. Pulsando *Play* también se cerrará la bandeja e iniciará la reproducción del disco.
5. Se puede abrir la bandeja del disco en cualquier momento pulsando el botón *Open/Close*. Quite el disco solamente cuando la bandeja del disco se haya abierto totalmente.

Nota:

- No ponga nada que no sea compact disc en la bandeja, no coloque objetos extraños que podrían dañar el mecanismo.
- No fuerce la bandeja con la mano durante las operaciones de apertura y cierre.
- Para evitar la entrada de polvo y suciedad en el mecanismo, mantenga la bandeja del disco cerrada.
- Si el compact disc tiene arañazos importantes o está demasiado sucio, el reproductor no podrá leerlo ni reproducirlo.
- Nunca cargue más de un disco en la bandeja al mismo tiempo.

Reproducción normal del disco

1. Encienda su amplificador y ajuste su selector de entrada en la posición correcta. Ajuste el control de volumen a un nivel mínimo.
2. Pulse el interruptor *Standby/On*.
3. Pulse el botón *Open/Close* para abrir la bandeja del disco y cargue un disco.
4. Pulse el botón *Open/Close* nuevamente para cerrar la bandeja. El reproductor de CD leerá el disco y entrará al modo *Standby*. Alternativamente, pulse *Play* para cerrar la bandeja e iniciar la reproducción del disco.
5. Pulse el botón *Play*. Se iniciará la reproducción del disco desde el principio de la primera canción. Cuando termine de reproducirse la última canción, el reproductor de CD volverá al modo *Standby*.
6. Para detener el disco en cualquier momento, pulse el botón *Stop*. Pulsando el botón *Pause* durante la reproducción del disco se detendrá temporalmente el disco. Cuando se hace una pausa en el disco, la pantalla parpadeará, la reproducción puede continuar pulsando el botón *Play* nuevamente.

Localización de una canción específica

1. Asegúrese de que haya un disco cargado.
2. Pulsando el botón *Skip/Scan* (*Saltar* en el mando a distancia) una vez, el CD avanzará una canción. Puede repetir las veces que sea necesaria.
3. Pulse *Play*. El disco se reproducirá hasta el final del mismo y entonces volverá al modo *Standby*.
4. Pulsando el botón *Skip/Scan* (*Saltar* en el mando a distancia) se accede a la canción anterior.

Localización de un punto determinado de una canción

1. Asegúrese de que se está reproduciendo la canción que desea.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón derecho *Skip/Scan* (*Buscar* en el mando a distancia); el CD avanzará rápidamente dentro de la canción.
3. Suelte el botón cuando llegue a la zona que desea. La reproducción continuará.
4. Pulse y mantenga pulsado el botón izquierdo *Skip/Scan* (*Buscar* en el mando a distancia); el CD rebobinará dentro de la canción.

Repetición de discos y canciones

1. Asegúrese de que se está reproduciendo el disco.
2. Pulse el botón *Repeat* del mando a distancia. Aparecerá la opción *Repeat All* (*Repetir todas*) en la pantalla. Se repetirá ahora todo el disco hasta que se desactive la función.
3. Para repetir una canción específica pulse la tecla *Repeat* dos veces durante la reproducción de la canción. Aparecerá el mensaje *Repeat* (*Repetir*) en la pantalla y se repetirá ahora la canción que desee hasta desactivar la función.
4. Pulse *Repeat* nuevamente para desactivar la función.

Reproducción de canciones aleatoriamente

1. Asegúrese de que haya cargado un disco en el reproductor y esté en el modo *Standby*.
2. Pulse el botón *Random* del mando a distancia. Aparecerá la opción *Random* (*Aleatorio*) en la pantalla.
3. Pulse *Play*. Ahora se repetirá la reproducción de todo el CD aleatoriamente.
4. Pulse *Random* para salir de esta función. El disco continuará reproduciéndose hasta el final en el orden correcto.
5. Pulse el botón *Stop* en cualquier momento para detener el disco.

Utilización de la función Intro

1. Asegúrese de que haya un disco cargado. El reproductor puede estar en el modo *Standby* o en reproducción.
2. Pulse *Intro* en el mando a distancia. Si el reproductor está en el modo *Standby*, reproducirá automáticamente los diez primeros segundos de cada canción y volverá al modo *Standby*. Si se estuvo reproduciendo un disco al pulsar *Intro*, el reproductor pasará a la canción siguiente y reproducirá los diez primeros segundos de todas y cada una de las canciones restantes.
3. Pulse *Intro* nuevamente en cualquier momento para pasar al modo de reproducción normal.

Utilización de la función A-B

1. Asegúrese que haya un disco reproduciéndose, pulse *A-B* del mando a distancia. Esto permitirá repetir de forma continua una sección específica de una canción.
2. Pulse el botón *Repeat* del mando a distancia al principio de la sección que desea repetir cíclicamente. Se mostrará el icono *A-B* en la pantalla y el reproductor memorizará el tiempo en que se pulsó *A-B*.
3. Pulse *A-B* nuevamente al final de la sección que desea repetir cíclicamente. El reproductor repetirá de forma continua la sección seleccionada.
4. Pulse *A-B* nuevamente para volver al modo de reproducción normal.

Utilización de la función Remain (Restante)

1. Asegúrese de que se está reproduciendo el disco.
2. Pulse el botón *Remain* del mando a distancia una vez para mostrar el tiempo restante de la canción que se está reproduciendo.
3. Pulse el botón *Remain* por segunda vez para mostrar el número restante de canciones y el tiempo total restante del disco.
4. Pulse el botón *Remain* para volver al modo de reproducción normal.

Utilización de la función Space (Espacio)

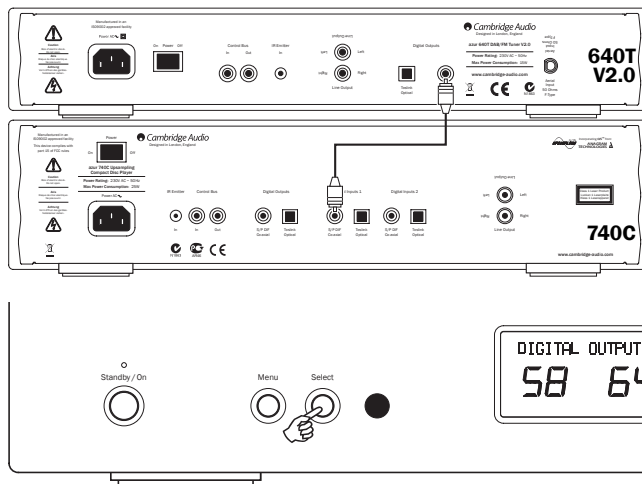
1. Asegúrese de que haya un disco cargado. El reproductor puede estar en el modo Standby o en reproducción.
2. Pulse *Space* del mando a distancia. Aparecerá el mensaje Space (Espacio) en pantalla y se pondrá un espacio de separación de cuatro segundos entre cada canción.

Programación de la reproducción del disco

1. Asegúrese de que haya cargado un disco en el reproductor y esté en el modo Standby.
2. Pulse *Program* del mando a distancia. Se mostrará la configuración del programa en la pantalla.
3. La utilización de los botones *Skip/Scan* (*Skip* del mando a distancia), permite ir directamente al número de canción que desee programar como la primera canción (o pulse el número de canción actual en el mando a distancia).
4. Pulse *Program*. Se introduce ahora la canción que se desee y el número de programa aumenta en uno.
5. Repita los pasos tres y cuatro hasta introducir todas las canciones que desee.
6. Pulse *Play*. Se repetirán las canciones programadas.
7. Puede utilizar las funciones de *Skip* y *Search* del mando a distancia para moverse por la selección programada de la misma forma que en la reproducción normal.
8. Pulse *Stop* una vez para detener la reproducción y pulse *Stop* dos veces en cualquier momento para borrar el programa y poner el reproductor en el modo de parada.

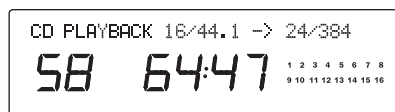
Fuentes digitales externas

Para acceder a fuentes digitales externas conectadas en la parte posterior del 740C, pulse el botón *Select* (en la panel frontal o en el mando a distancia) para cambiar entre reproducción CD, entrada digital 1 y entrada digital 2.



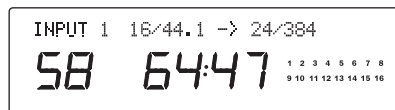
Reproducción CD

Los datos de muestreo de 16 bits/44,1kHz de un CD estándar son muestreados elevándolos a 24 bits/384kHz para proporcionar la máxima calidad acústica posible.



Entrada digital 1/2

Pulse *Select* nuevamente para seleccionar entrada digital 1.



La longitud de palabra entrante (16 a 24 bits) y la velocidad de muestreo se presentarán conjuntamente con la indicación de que los datos están siendo muestreados elevándolos a 24 bits/384kHz. Observe que en vez de utilizar la anchura de palabra exacta, algunas fuentes informan de datos como 20 bits máximo (mostrado como < = 20) o 24 bits máximo (mostrado como < = 24).



Si no hay señal digital presente, la pantalla mostrará el mensaje "UNLOCKED" (Desbloqueado) y se silenciará la salida.

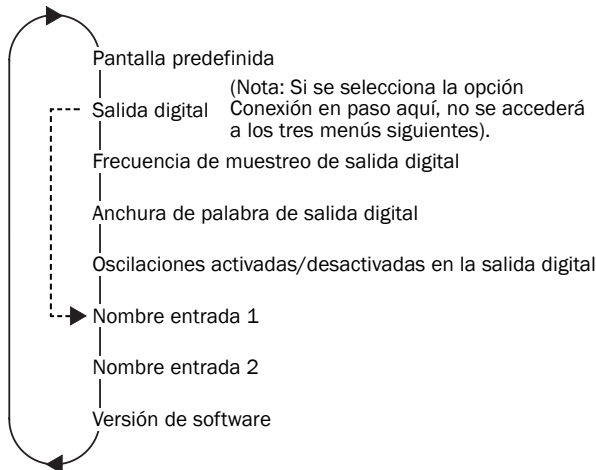
Pulse *Select* nuevamente para seleccionar entrada digital 2.

Configuración del reproductor de CD

El modelo 740C tiene una pantalla personalizada en el frontal del equipo que muestra su estado actual y permite acceder a los menús configuración del sistema 740C. El modelo 740C dispone de algunos ajustes avanzados que permiten su uso adaptado a las preferencias del usuario.

Estructura de menús

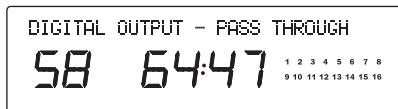
Pulse el botón *Menu* para desplazarse por los menús, luego utilice el botón *Select* para desplazarse por las opciones/sub-menús de dicho menú. Pulse el botón *Menu* nuevamente para pasar al menú siguiente o después de algunos segundos la pantalla volverá al menú principal predefinido.



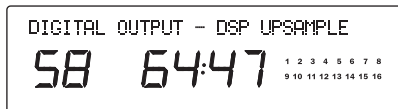
Salidas digitales

Las salidas digitales pueden configurarse en dos opciones:

- Salida de datos directa desde el CD (o entrada digital) sin procesamiento.



- Procesamiento de datos con muestreo superior por parte del DSP para mejorar la resolución.

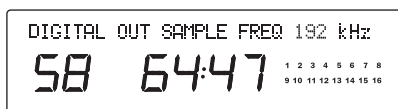


Pulse *Select* para cambiar entre muestreo superior DSP o conexión en paso.

En el caso del muestreo superior DSP, la frecuencia de muestreo, anchura de palabra y oscilaciones son opciones a seleccionar en los siguientes tres menús disponibles.

Frecuencia de muestreo de salida digital

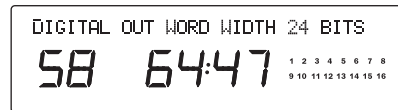
La frecuencia de muestreo de salida digital (observe que esto es distinto a la frecuencia de muestreo de salida de audio principal, fijada a 384kHz para una calidad acústica óptima) puede configurarse en 48, 96 o 192kHz (la frecuencia máxima admitida por SPDIF/Toslink):



Pulse *Select* para cambiar entre las opciones de frecuencia.

Anchura de palabra de salida digital

La anchura de palabra de salida digital puede configurarse en 16, 20 o 24 bits (observe que esto es distinto a la anchura de palabra de salida de audio principal fijada a 24 bits para obtener una calidad acústica óptima):

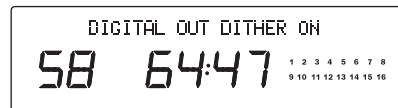


Pulse *Select* para cambiar entre las distintas opciones de anchura de palabra.

Oscilaciones en la salida digital

Las oscilaciones constituyen un proceso en el que se agrega ruido pseudo-aleatorio a la señal para eliminar los efectos de cuantización causados por la distorsión armónica y son sustituidos por un umbral básico de ruido ligeramente mayor. El proceso puede mejorar la perfección de calidad de las señales de audio digitalizadas como una pequeña disminución en la proporción señal a ruido (especialmente cuando el ruido es aleatorio) y es preferible a la distorsión armónica del oído humano.

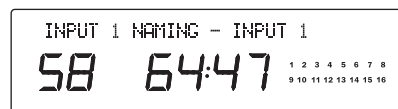
El modelo 740C puede agregar lo que se conoce como oscilación de función de densidad de probabilidad triangular a las señales de salida digitales con muestreo superior. Normalmente, las oscilaciones ya se habrán agregado a cualquier CD o material fuente durante su proceso de creación del master, por lo que esta opción está desactivada de fábrica. Sin embargo, si se utiliza una fuente sin oscilaciones (quizás un convertidor A/D independiente, etc.), podrá activar las oscilaciones TPDF:



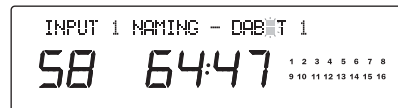
Pulse *Select* para cambiar entre las opciones Dither On (Oscilaciones activadas) y Dither Off (Oscilaciones desactivadas).

Cambio de los nombres de entradas / nombres de fuentes

Se pueden renombrar las 2 entradas digitales para reflejar los equipos fuente reales conectados al modelo 740C. Pulse el botón *Menu* para desplazarse hacia los menús de nombramiento Digital Input 1 (Entrada digital 1) o Digital Input 2 (Entrada digital 2):



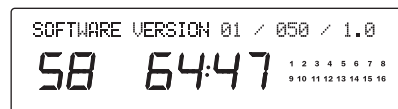
Pulse *Select* para empezar a cambiar el nombre de la entrada. El primer carácter que puede editarse empieza a parpadear. Utilice el botón *Stop* para subir por el alfabeto/caracteres disponibles y *Play/Pause* para bajar. Para aceptar la selección de caracteres, pase al carácter siguiente utilizando los botones *Skip/Scan* :



Para guardar y salir, pulse *Select*. Para cancelar y salir, pulse *Menu*.

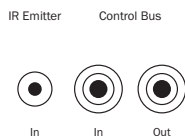
Versión de software

Muestra la versión de software actualmente cargada:



Uso de la instalación personalizada

El modelo 740C dispone de una entrada / salida del Bus de control que permite el uso de comandos de control del mando a distancia sin modular (lógica positiva, nivel TTL) que se recibirán eléctricamente por el equipo y se transmitirán a otro equipo si así se desea. Estos comandos de control se generan habitualmente mediante sistemas de Instalación Personalizada, C.I. (multi-room) o sistemas receptores de infrarrojos remotos. Las clavijas del Bus de control están codificadas mediante colores en naranja.



Se suministra además una entrada de emisor de infrarrojos que permite la recepción eléctrica de comandos de mando a distancia modulados por parte del equipo. Los comandos de este equipo lo controlan solamente y no van conectados a la salida del bus de control. Esta característica es útil para sistemas multi-room (como por ejemplo el sistema Cambridge Audio Incognito Multi-room) que dispone de salidas de emisores de IR enrutados. En vez de utilizar emisores de ventana instalados sobre el receptor de infrarrojos del panel frontal de los reproductores de CD, se puede utilizar una mini-clavija monofónica de 3,5mm o cable con mini-jack de 3,5mm para una conexión eléctrica más fiable.

Además los equipos disponen de códigos "directos" de control/IR así como códigos de conmutación para simplificar algunas de las características de programación de los sistemas de instalación personalizada. Se puede acceder a comandos de Activación/Desactivación y Silencio directos especiales mediante el mando a distancia para el aprendizaje de los sistemas I.P., como se indica a continuación:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón Standby. El mando a distancia genera primero su comando Standby (conmutación). Mantenga el botón pulsado, después de 12 segundos se generará el comando "On" del reproductor de CD. Si se mantiene el botón pulsado durante otros 12 segundos, se genera el comando "Off" del reproductor de CD.

En el sitio Web de Cambridge Audio, www.cambridge-audio.com, podrá encontrar una tabla de códigos completa para este producto.

Solución de problemas

No hay corriente

Vérifiez si le câble d'alimentation est branché convenablement.

Vérifiez si la fiche est enfoncée à fond dans la prise de courant et si l'appareil est allumé.

Vérifiez le fusible de la fiche secteur ou de l'adaptateur.

El reproductor no lee el disco

Compruebe que el disco no esté colocado al revés.

Compruebe que el disco no esté rayado o sucio.

No hay sonido

Asegúrese de que el amplificador esté conectado correctamente.

Compruebe que las conexiones se hayan realizado correctamente.

Saltos del disco

Compruebe que el disco no esté rayado o sucio.

Asegúrese de que el reproductor esté apoyado en una superficie firme y no está sujeto a vibraciones.

Hay zumbidos en el altavoz

Asegúrese de que todas las conexiones de los cables se hayan realizado correctamente.

El mando a distancia no funciona

Compruebe las pilas del mando.

Asegúrese de que nada obstruya la visibilidad con el sensor del mando.

Especificaciones técnicas

Convertidores D/A	Duales WM8740 de 24 bits de Wolfson
Filtro digital	Black Fin de Analog Devices DSP ADSP-BF532 de 32 bits Proceso de muestreo superior ATF™ a 24 bits/384 kHz
Filtro analógico	Bessel bipolar diferencial dual Virtual doble con equilibrio de tierra
Respuesta de frecuencia	20Hz to 20kHz (+/-0.1dB)
DAT @ 1Khz 0dBFS	< 0.0008%
DAT @ 1Khz -10dBFS	< 0.0005%
DAT @ 20Khz 0dBFS	< 0.001%
IMD (19/20kHz) 0dBFS	< 0.0006%
Linealidad @ -90dBFS	+/- 0.5dB
Rechazo de banda de parada (>24kHz)	> 115dB
Relación S/R, A ponderada	> 113dB
Vibración correlativa total	< 130pS
Crosstalk (Interferencia) a 1kHz	< -130dB
Crosstalk (Interferencia) a 20kHz	< -110dB
Impedancia de salida	< 50 Ohmios
Anchuras de palabra de entrada digital admitidas	16 - 24 Bits
Anchuras de palabra de salida digital admitidas	16, 20, 24 Bits
Frecuencias de muestreo de entrada digital admitidas	32kHz, 44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz, 192kHz
Frecuencias de muestreo de salida digital admitidas	32kHz - 192kHz conexión en paso (Incluye 44,1kHz para CD)
	48kHz, 96kHz, 192kHz muestreo superior
Muestreo superior de salida de audio	Fija a 24 bits, 384kHz
Dimensiones – Alto x Ancho x Fondo	115 x 430 x 315mm (4.5 x 16.9 x 12.4")
Peso	6.4Kg (14.1Lbs)

Indice

Introduzione	42
Limitazioni della garanzia	43
Precauzioni di sicurezza.....	43
Importanti istruzioni di sicurezza	44
Connessioni del pannello posteriore.....	45
Comandi del pannello anteriore	46
Telecomando	47
Telecomando di prodotti corrispondenti	47
Compatibilità iPod.....	47
Istruzioni operative	48
Sorgenti esterne digitali	49
Impostazione del lettore CD	50
Utilizzo dell'installazione personalizzata	51
Risoluzione dei problemi	51
Dati tecnici.....	51

Questa Guida è stata ideata per rendere l'installazione e l'impiego di questo prodotto più facili possibile. Le informazioni contenute in questo documento sono state accuratamente verificate per la loro esattezza al momento della stampa; in ogni caso la politica di Cambridge Audio è fatta di miglioramenti continui, per cui il progetto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza necessità di preavviso. Se dovete notare errori, comunicatecelo al seguente indirizzo di posta elettronica: support@cambridgeaudio.com

Questo documento contiene informazioni proprietarie, protette dalle normative sulla proprietà intellettuale. All rights are reserved - Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo Manuale può essere riprodotta per mezzo di un qualsiasi mezzo, meccanico, elettronico o di altro genere, in qualsiasi forma, senza previo permesso scritto da parte del produttore. Tutti i marchi commerciali e marchi commerciali depositati sono la proprietà dei loro rispettivi detentori o aventi diritto.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2007 - Tutti i diritti riservati

La tecnologia Adaptive Time Filtering (ATF) è protetta da Copyright da parte di Anagram Technologies SA. All right reserved - Tutti i diritti riservati.

iPod è un marchio commerciale depositato da Apple Computer Inc. All rights reserved. Tutti i diritti riservati.

Introduzione

Grazie per aver acquistato il lettore di Compact Disc Azur 740C Upsampling. Ci auguriamo che ne apprezzerete le qualità e trarrete vantaggio dei molti anni di piacevole ascolto con questo prodotto.

Una delle funzioni principali di 740C è ATFTM (Adaptive Time Filtering), un procedimento di sovracampionatura sviluppato congiuntamente alla società svizzera Anagram Technologies.

Il sistema applica un'interpolazione intelligente dei dati audio (o di altri) a 16 bit/44.1kHz di un CD a 24bit/384kHz grazie all'impiego di un dispositivo analogico Black Fin DSP a 32 bit (elaboratore digitale) per garantire la migliore qualità sonora. Il sistema ATF applica un'interpolazione sofisticata di adattamento polinomiale della curva ed incorpora un modello di dominio del tempo che consente il tamponamento e la risincronizzazione dei dati eliminando quasi totalmente la distorsione digitale.

Come per i lettori CD 540C/640C V2 viene utilizzata la topologia proprietaria dei filtri duali bilanciati con massa virtuale. Tuttavia, nei lettori 740C tale funzionalità è stata ulteriormente migliorata. Dato che il flusso dei dati audio di sovracampionatura è così elevato, gli artefatti a scaletta vengono spostati molto al di sopra delle frequenze udibili che ci consentono di utilizzare una nuova versione di filtri Bessel a fase lineare bipolare di ordine inferiore per garantire un ritardo di gruppo costante e uno spostamento minimo della fase nella banda audio.

Si utilizzano in modalità differenziale duale due DAC (convertitori digitali-analogici) Wolfson WM8740 a 24 bit di ottima qualità. Dato che ciascun canale possiede il proprio DAC per l'elaborazione delle informazioni, è possibile implementare circuiti di filtraggio analogici totalmente separati e simmetrici, consentendo un'identica operatività di entrambi i canali, destro e sinistro, in modo che il lettore 740C offra fantastiche proprietà di imaging stereo e resa acustica.

I due input digitali consentono l'immissione e la sovracampionatura di altre sorgenti della stessa natura nel lettore CD 740C, il 740C funziona poi come DAC di ottima qualità.

Grazie all'uscita digitale, i dati vengono sovracampionati a varie velocità e larghezze di codice, a prescindere dalla principale uscita audio che è sempre impostata su 24/384 per una migliore qualità del suono.

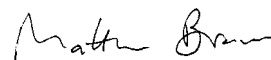
In aggiunta a queste caratteristiche audiofilo, sono disponibili l'ingresso/uscita Control Bus, l'entrata per l'emettitore IR per facilitare, se si desidera, l'integrazione dell'unità nei sistemi di Installazione personalizzata.

Tutti questi componenti tecnici sono contenuti in un involucro acusticamente attenuato e a bassa risonanza. L'apparecchio è inoltre dotato di telecomando Azur Navigator, che rende possibile un comando a distanza del lettore CD e degli amplificatori Azur in un contenitore attraente e facile da usare.

Il lettore CD è pari al sistema al quale è collegato. Pertanto si sconsiglia di speculare sulla qualità degli amplificatori, diffusori o cablaggio. Vi consigliamo il sistema d'amplificazione della gamma Cambridge Audio

Azur e soprattutto il nuovo amplificatore integrato 740A, studiato con i medesimi requisiti di questo lettore CD. Il vostro rivenditore potrà inoltre fornirvi ottime interconnessioni Cambridge Audio per garantire una completa potenzialità del sistema.

Grazie per aver dedicato del tempo alla lettura del presente manuale, vi consigliamo di conservarlo per consultazioni future.



Matthew Bramble
Direttore tecnico

Limitazioni della garanzia

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI IN CUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALI O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

Precauzioni di sicurezza

Verifica dell'alimentazione nominale

Per la vostra propria sicurezza siete pregati di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di procedere al collegamento di questo apparecchio alla rete elettrica.

Verificare che sul pannello posteriore dell'apparecchio sia indicata la corretta tensione di alimentazione. Nel caso che la tensione di rete sia differente, consultare il rivenditore.

Questo apparecchio è progettato per operare unicamente con la tensione e il tipo di alimentazione indicati sul pannello posteriore dell'apparecchio. Se si collega l'apparecchio a una fonte di alimentazione differente da quella specificata, si corre il rischio di danneggiarlo.

Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato; farlo funzionare unicamente con una corretta messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere mai il pannello superiore (o posteriore) dell'apparecchio. All'interno non è presente alcuna parte che possa rivestire un qualche interesse per l'utente. Per la manutenzione, richiedere il servizio da parte di personale qualificato. Nel caso che il cavo di alimentazione sia collegato a una presa integrata di alimentazione, l'apparecchio non dev'essere utilizzato se il portafusibili in plastica non si trova al suo posto. Nel caso sia andato perso il portafusibili, si deve ordinare il pezzo corretto presso il proprio distributore Cambridge Audio.

Viene utilizzato il simbolo di fulmine con l'estremità a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero per indicare all'utente la presenza di 'tensioni pericolose' non isolate all'interno del cabinet, che si possono rivelare tali da generare il rischio di scosse elettriche per l'utente.



Viene utilizzato il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero per avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione a corredo dell'apparecchio.

Il contenitore a rotelle per rifiuti, sormontato da una croce, rappresenta il simbolo dell'Unione Europea per indicare una raccolta separata dei dispositivi e apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto contiene parti elettriche ed elettroniche che devono essere riutilizzate, riciclate o recuperate, e non deve pertanto essere gettato assieme ai normali rifiuti. Potete restituire quest'apparecchio al negoziante presso il quale lo avete acquistato, o contattare il distributore per ulteriori informazioni.



Approvazioni

Questo apparecchio è conforme alle Direttive europee relative alla bassa tensione (73/23/EEC) e alla compatibilità elettromagnetica (89/336/EEC), sempre che l'apparecchio stesso sia stato installato secondo quanto indicato in questo Manuale di istruzioni. Per garantire una conformità costante nel tempo, con questo apparecchio si devono utilizzare solo accessori prodotti dalla Cambridge Audio; per l'assistenza è necessario rivolgersi a personale di servizio qualificato.

NOTA: IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE PER INTERFERENZE RADIO O TV CAUSATE DA MODIFICHE NON AUTORIZZATE ALL'APPARECCHIO. TALI MODIFICHE POSSONO ANNULLARE L'AUTORITÀ DELL'UTENTE A UTILIZZARE TALE DISPOSITIVO.

Il dispositivo è stato testato e risulta quindi conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi di Classe B, di cui alla Sezione 15 delle Normative FCC. Queste limitazioni sono create per fornire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli impianti domestici. Questo modello genera, utilizza e può irradiare energia a frequenza radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, può causare un'interferenza dannosa alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che stabilisca la mancata interferenza in determinati impianti.

Nel caso in cui il dispositivo dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, determinata dall'accensione o spegnimento del dispositivo, l'utente può tentare di correggere l'interferenza seguendo uno o diversi dei metodi indicati in seguito:

- riorientare o riposizionare l'antenna del ricevitore;
- aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore;
- collegare il dispositivo ad una presa su un circuito diverso da quelle a cui è collegato il ricevitore;
- consultare il rivenditore o un tecnico specializzato in dispositivi radio/TV.

Importanti istruzioni di sicurezza

Per la vostra sicurezza, siete pregati di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di procedere alla connessione del dispositivo; informazioni che vi saranno utili al fine di ottenere la migliore prestazione e una maggiore durata del dispositivo stesso. Leggere attentamente le istruzioni, fare attenzione alle indicazioni e conservare il manuale per riferimenti futuri.

Ventilazione

IMPORTANTE - L'unità si surriscalda, se in uso.

Assicurarsi di lasciare un ampio spazio di ventilazione intorno all'apparecchio (sono necessari almeno 10 cm di spazio libero da tutti i lati dell'apparecchio). Non posizionare alcun oggetto sull'apparecchio. Non ubicare l'apparecchio su un tappeto o su altra superficie soffice, né ostruire gli orifizi d'ingresso dell'aria e le griglie di fuoriuscita dell'aria. Non posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, come radiatori, registratori di calore, fornelli o altri apparecchi (incluso amplificatori) che producono calore. Non posizionare unità multiple, una sull'altra. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una valigia o in una cabina senza sufficiente ventilazione.

Non ostruire la griglia di ventilazione posteriore. Assicurarsi che piccoli oggetti non cadano all'interno attraverso le griglie di ventilazione. Nel caso di penetrazione accidentale, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore locale per le adeguate istruzioni.

Posizionamento

Selezionare accuratamente la posizione di installazione. Evitare il posizionamento dell'apparecchio sotto la luce diretta del sole o in prossimità di sorgente di calore. Evitare inoltre posizionamenti soggetti a vibrazione ed eccessiva formazione di polvere, freddo o umidità. Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o su uno scaffale. L'unità potrebbe cadere e provocare gravi lesioni personali a bambini o adulti, nonché all'unità stessa. Non posizionare alcun lettore DVD, né altri dispositivi sull'apparecchio.

L'apparecchio deve essere installato su un piano stabile e livellato. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una valigia o in una cabina senza ventilazione sufficiente. È importante mantenere uno spazio aperto nella parte posteriore dell'apparecchio. Se si utilizza un carrello, fare attenzione a non provocare danni causati da ribaltamento.



IMPORTANTE - Per ridurre al minimo il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre l'apparecchio ad agenti atmosferici, quali pioggia o umidità. L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua, né esposto a spruzzi di acqua o altri liquidi. Sullo stesso, non devono essere posizionati oggetti pieni di liquidi, come vasi da fiori. Nel caso di penetrazione accidentale di liquido, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore locale per le adeguate istruzioni.

I componenti audio elettronici presentano un periodo di "rodaggio" di circa una settimana (se utilizzati per diverse ore al giorno). Questo periodo consentirà la stabilizzazione dei nuovi componenti, dal momento che le proprietà sonore saranno migliorate dopo tale lasso di tempo.

Messa a terra e polarità

L'apparecchio può disporre di una spina polarizzata per la linea di alimentazione da corrente alternata (in cui un connettore è maggiore dell'altro). Questa spina può essere connessa alla presa a muro in un solo modo. Si tratta di una caratteristica di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa a muro, tentare con la posizione inversa. Se non si dovesse tuttora riuscire a inserire la spina, chiamare l'elettricista per la sostituzione della presa obsoleta. Non tentare di modificare la spina polarizzata, inficiando così il suo scopo di sicurezza. (Questo vale solo per il Nord America.)

Fonti di alimentazione

Questo apparecchio è basato su una costruzione di Classe 1, e dev'essere connesso ad una presa di rete provvista di un polo di collegamento a terra.

L'apparecchio deve essere alimentato solo dalla sorgente di alimentazione indicata nell'etichetta di riferimento. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione a disposizione, consultare il rivenditore del prodotto o l'agenzia di fornitura elettrica locale.

Questo modello è stato progettato per essere lasciato in modalità Standby, in caso di inutilizzo; questo consentirà di prolungare la durata dell'amplificatore (questo principio vale per tutti gli apparecchi elettronici). Per spegnere completamente l'unità, premere l'apposito tasto sul pannello posteriore. Se non si intende utilizzare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, procedere allo scollegamento dalla presa principale.

Protezione del cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione deve essere sistemato in modo tale che non possa essere danneggiato da alcun elemento. Il dispositivo di disconnessione deve restare sempre operativo, nel caso in cui la spina di rete venga utilizzata come tale. Evitare che il cavo sia calpestato o che possa essere danneggiato in qualsivoglia sua parte (spinotti, morsettiere e punti di uscita dall'unità).

Verificare di aver inserito ciascun cavo correttamente. Per prevenire ronzii e rumori, non intrecciare i cavetti di interconnessione con il cavo di alimentazione o con le connessioni degli altoparlanti.

Sovraccarico

Non sovraccaricare le prese a muro o le prolunghe, dato che ciò potrebbe causare un rischio di incendio o di scossa elettrica. Prese di corrente alternata sovraccaricate, prolunghe o cavi di alimentazione logorati, isolazioni danneggiate o fessurate e spine rotte sono tutti elementi pericolosi. E che potrebbero provocare scosse elettriche o incendi.

Fulgori

Per una protezione aggiuntiva durante una tempesta, o qualora l'apparecchio dovesse essere lasciato inutilizzato per un lungo periodo di tempo, staccare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, e disconnettere l'antenna o il sistema via cavo. Questo fatto impedirà all'apparecchio danni che potrebbero essere provocati da fulgori e sovratensioni alla linea elettrica.

Pulizia

Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido, inumidito e libero da filamenti. Non utilizzare alcun detergente contenente alcol, ammoniaca o abrasivi. Non nebulizzare alcun aerosol sopra o in prossimità dell'apparecchio.

Accessori

Non impiegare alcun accessorio, se non consigliato dal distributore, dal momento che questo potrebbe provocare danni all'apparecchio. Utilizzare solo gli accessori in dotazione.

Manutenzione

Questo apparecchio non è riparabile da parte dell'utente: non tentare mai di ripararlo, smontarlo o ricostruirlo se sembra esserci un problema. Si può subire una grave scossa elettrica nel caso si ignorino queste misure cautelative. Nell'eventualità di un problema o di un malfunzionamento, mettersi in contatto con il proprio rivenditore.

Nel caso che si verifichi una delle condizioni esposte qui di seguito, prendere contatto con il servizio di assistenza:

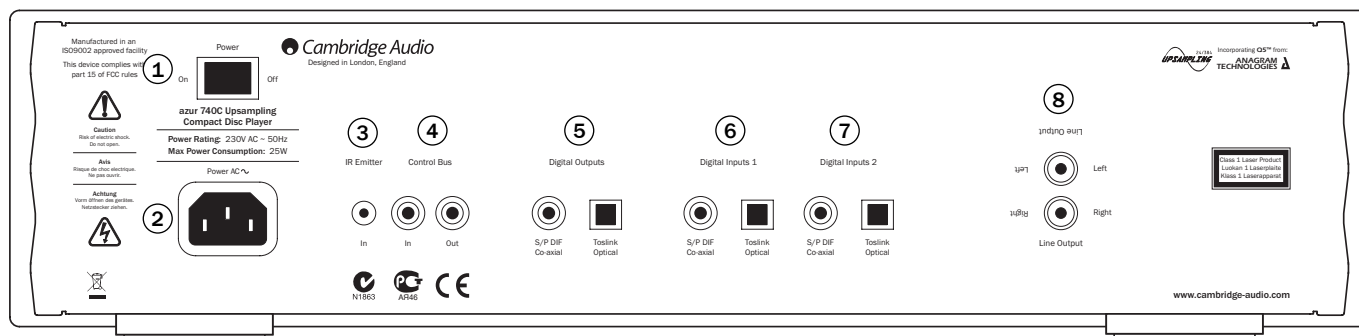
- Cavo di alimentazione o spina dello stesso danneggiati.
- Se l'apparecchio fosse penetrato del liquido, o un qualche altro oggetto.
- Se l'apparecchio fosse stato esposto alla pioggia o all'acqua.
- Se l'apparecchio non dovesse funzionare normalmente dopo aver seguito correttamente le istruzioni operative ed aver regolato solo quei comandi citati dalle istruzioni operative stesse.
- Se l'apparecchio fosse stato lasciato cadere o se fosse stato danneggiato in un modo qualsiasi.
- Se l'apparecchio dovesse rivelare un qualsiasi mutamento negativo alle sue prestazioni.

Nota importante



Questo apparecchio è stato progettato per la riproduzione di Compact Disc (CD), di CD masterizzabili (CD-R) e di CD re-inscrivibili (CD-RW) che comportino il logotipo di identificazione qui illustrato. Non si possono utilizzare altri tipi di dischi. I dischi di tipo CD-R/CD-RW devono contenere una TOC (Tavola dei contenuti) correttamente masterizzata per poter essere riprodotti. Quest'apparecchio è in grado di leggere solo dischi masterizzati secondo il formato CD-DA previsto per la riproduzione di musica. Non tentare di riprodurre mediante questo apparecchio dischi che contengano dati di tipo diverso, quali i CD-ROM per PC.

Connessioni del pannello posteriore



① Power On/Off (accensione/spegnimento)

Per accendere o spegnere l'apparecchio.

② Presa per alimentazione CA

Una volta completate tutte le connessioni all'amplificatore, innestare il cordone d'alimentazione CA in un'appropriata presa di rete. A questo punto il lettore CD è pronto per il funzionamento.

③ Emettitore IR (all'infrarosso) In (ingresso)

Consente a comandi IR modulati provenienti da sistemi multi-stanza, o da ripetitori IR, di essere ricevuti da questo amplificatore. I comandi ricevuti in questo modo non vengono circuitati al Control Bus. Consultare il paragrafo "Installazione personalizzata", per ulteriori informazioni.

④ Control Bus (bus di controllo)

In (attivato): consente a comandi non modulati provenienti da sistemi multi-stanza o da altri elementi di essere ricevuti da quest'apparecchio.

Out (disattivato): re-indirizza i comandi del Control Bus verso un altro dispositivo.

⑤ Digital outputs (Uscite digitali)

Le uscite digitali consentono la connessione di un DAC separato, o di un dispositivo di registrazione digitale. Il sofisticato software DSP dell'740C consente persino di impostare queste uscite come uscite passanti ("pass through"), o uscite per dati sovracampionati, indipendentemente dalle uscite audio principali. Consultare il paragrafo "Impostazione del lettore CD" per ulteriori informazioni.

S/P DIF Digitale Coassiale – Per ottenere i migliori risultati, utilizzare un cavo d'interconnessione di tipo RCA digitale da 75 Ohm (non uno previsto per i normali collegamenti audio).

Toslink Ottico Digitale – Utilizzare un cavo d'interconnessione a fibre ottiche TOSLINK d'alta qualità, progettato specificatamente per un utilizzo audio.

Si può utilizzare allo stesso tempo solo uno di questi due tipi d'uscita.

⑥ & ⑦ Digital inputs 1/2 (Ingressi Digitali 1/2)

Gli ingressi digitali consentono la connessione all'740C di uscite digitali provenienti da altri componenti sorgente. L'740C può allora comportarsi da DAC di sovracampionatura di elevatissima qualità, migliorando la qualità sonora delle sorgenti connesse. Due ingressi digitali consentono la connessione di due sorgenti esterne.

S/P DIF Digitale Coassiale – Per ottenere i migliori risultati, utilizzare un cavo d'interconnessione di tipo RCA digitale da 75 Ohm (non uno previsto per i normali collegamenti audio).

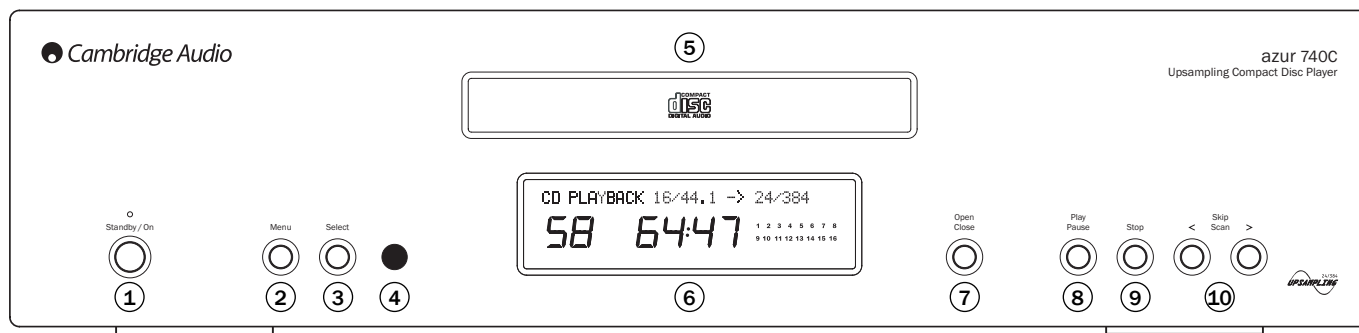
Toslink Ottico Digitale – Utilizzare un cavo d'interconnessione a fibre ottiche TOSLINK d'alta qualità, progettato specificatamente per un utilizzo audio.

Si può utilizzare allo stesso tempo solo uno di questi due tipi d'ingresso, per ciascun ingresso.

⑧ Line Output (Uscita linea)

Utilizzare i cavi di connessione RCA/Fono di buona qualità nelle prese per il collegamento di qualsiasi ingresso a livello di linea dell'amplificatore.

Comandi del pannello anteriore



① Commutatore Standby/On

Commuta l'apparecchio tra la modalità Standby (indicata dalla luce ridotta del LED d'alimentazione) e quella di attivazione On (indicata dalla luce piena del LED d'alimentazione). Quella di "Standby" è una modalità di basso consumo energetico, in cui l'energia richiesta è inferiore a 10 Watt. L'apparecchio deve essere lasciato in modalità Standby quando non viene impiegato.

② Menu

Premere per percorrere le schermate dei menu dell'740C. Vedere il paragrafo attinente alle "Impostazione del lettore CD" di questo stesso Manuale per maggiori informazioni.

③ Select (selezione)

Premere per selezionare tra lettura CD (Playback) o ingressi digitali (Digital Input) 1 e 2. Pulsante utilizzato pure per commutare le opzioni sulle schermate di menu selezionate. Vedere il paragrafo attinente alle "Impostazione del lettore CD" di questo stesso Manuale per maggiori informazioni.

④ Sensore a infrarossi

Riceve comandi ad infrarossi emessi dal telecomando Azur fornito a corredo. È necessaria una linea di visione diretta e scevra d'ostacoli tra il telecomando e il sensore.

⑤ Cassetto portadischi

Cassetto porta Compact Disc. Utilizzare il pulsante *Open/Close* per aprire/chiusure il cassetto.

⑥ Display (visualizzazione)

Schermo LCD impiegato per visualizzare la velocità di sovracampionatura, il numero del brano del CD, la durata trascorsa/restante ed altre funzioni CD. Vedere il paragrafo attinente alle "Impostazione del lettore CD" di questo stesso Manuale per maggiori informazioni.

⑦ Open/Close (apertura/chiusura)

Consente l'apertura e la chiusura del cassetto porta-CD, rendendo possibile il caricamento di un disco. Anche il pulsante *Play* (lettura) consente di chiudere il cassetto e di avviare la riproduzione del CD.

⑧ Play/Pause (Riproduzione/Pausa)

Riproduce il disco o ne sospende la lettura.

⑨ Stop

Interrompe la riproduzione del CD.

⑩ Skip/Scan (salto/scansione)

Consente di saltare da un brano all'altro e di operare una ricerca nell'ambito dei brani. Premere questo pulsante una volta per saltare un brano, premerlo e mantenerlo premuto per operare una ricerca nell'ambito di un brano.

Telecomando

L'740C viene fornito con un telecomando Azur Navigator che è operativo per questo lettore CD e per altri amplificatori Cambridge Audio Azur. Inserire nel telecomando le batterie AAA fornite a corredo per renderlo funzionante.

Nota: Quando viene attivato per la prima volta, il telecomando potrebbe trovarsi in modalità Amp (amplificatore). Consultare la parte dedicata al Controllo dell'amplificatore per maggiori informazioni.

Commutatore Standby/On

Per commutare tra le funzioni di attivazione dell'apparecchio e di modalità di attesa "Standby".

Open/Close (apertura/chiusura)

Per aprire e richiudere il cassetto porta-dischi.

Selezione numerica del brano

Premere il pulsante numerico corrispondente al brano desiderato. Il brano in questione verrà riprodotto a partire dal suo inizio.

Selezione di un brano

Per selezionare un numero di brano maggiore di 10, premere il pulsante -/--, seguito dal numero del brano.

Pulsante "Bright" (luminosità)

Modifica la luminosità della retroilluminazione del visualizzatore. Sono tre i livelli di luminosità: Bright (intensa), Normal (normale) ed Off (disattivata).

Play (riproduzione) / Stop (arresto) /

Pause (pausa)

Premere il pulsante corrispondente per leggere, arrestare o sospendere la lettura del CD.

Skip (salto)

Right Skip (salto a destra) – premere questo pulsante una volta per saltare in avanti di un singolo brano del CD. Premere e mantenere premuto per saltare in avanti da un brano all'altro.

Left Skip (salto a sinistra) – premere questo pulsante una volta per saltare all'indietro di un singolo brano del CD. Premere e mantener premuto per saltare all'indietro da un brano all'altro.

Search (ricerca)

Premere e mantener premuto per operare una ricerca nell'ambito del brano selezionato. Pulsante verso destra per avanzare rapidamente, quello verso sinistra per ritornare indietro velocemente.

Menu

Premere per accedere al sistema di menu dell'740C, sul pannello anteriore. Vedere il paragrafo attinente alle "Impostazione del lettore CD" di questo stesso Manuale per maggiori informazioni.

Select (selezione)

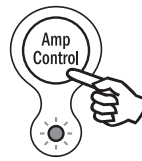
Premere per accettare l'elemento/funzione evidenziati nel menu. Vedere il paragrafo attinente alle "Impostazione del lettore CD" di questo stesso Manuale per maggiori informazioni.

Program (programmazione), Remain (durata restante), A-B (da A a B), Repeat (ripetizione), Intro (introduzione), Random (lettura casuale), Space (spaziatura)

Leggere il paragrafo "Istruzioni operative" di questo Manuale per informazioni riguardanti le funzioni di questi pulsanti.

Telecomando di prodotti corrispondenti

Modo di controllo Amp (amplificatore)



Il telecomando 740A/C presenta un pulsante di controllo dell'amplificatore che, una volta premuto, predispose il telecomando in modalità Amp, consentendo operazioni dell'amplificatore Cambridge Audio Azur. Una volta premuto, il LED si accenderà per 7 secondi (per far sapere all'utente che ci si trova in modalità Amp), e quindi si metterà a lampeggiare quando verrà premuto uno dei pulsanti Amp (contornati da un circoletto). Tutti gli altri pulsanti del telecomando sono inattivi in modo Amp.

Le funzioni importanti per l'amplificatore sono le seguenti:

Commutatore Standby/On

Per commutare tra le funzioni di attivazione dell'apparecchio e di modalità Standby (attesa).

Tasti numerici 1-6

Premere uno di questi tasti per cambiare la sorgente d'ingresso dell'amplificatore. Il pulsante 6 attiva/disattiva il monitor di registrazione Tape Monitor.

Mode (modalità)

Premere questo pulsante per commutare fra le modalità Volume e Balance (bilanciamento).

Mute (silenzamento)

Per azzerare il livello d'ascolto dell'amplificatore. La modalità di silenziamento viene indicata dall'apparizione della scritta MUTE, e dal fatto che il livello grafico del volume nel visualizzatore viene sostituito da due trattini lampeggianti. Premere nuovamente lo stesso pulsante per annullare la funzione.

Volume (livello d'ascolto)

Per incrementare o decrementare il volume dell'uscita dell'amplificatore.

Speaker (diffusore) A/B

Premere per percorrere gli insiemi di diffusori connessi ai morsetti dei diffusori sul pannello posteriore (insiemi di diffusori A, B o A+B).

Pulsante "Bright" (luminosità)

Per regolare la retroilluminazione del visualizzatore del pannello anteriore; luminosa, ridotta o disattivata.

Per uscire dal modo Amp (e far ritorno alla modalità CD), premere di nuovo il pulsante *Amp Control* (il LED si illuminerà per un secondo).

Compatibilità iPod™

Il telecomando del lettore 740AC è in grado di controllare le funzioni base di Apple iPod's se montato sul dock di Apple's Universal (o su altri dock compatibili con Apple Remote). Per collegare l'amplificatore, consultare il manuale d'istruzioni relativo al dock. Per usare il telecomando Azur per controllare l'iPod appena riposto, impostare il telecomando sulla modalità Amp e premere una volta sola uno dei seguenti pulsanti:

Riproduzione/Pausa

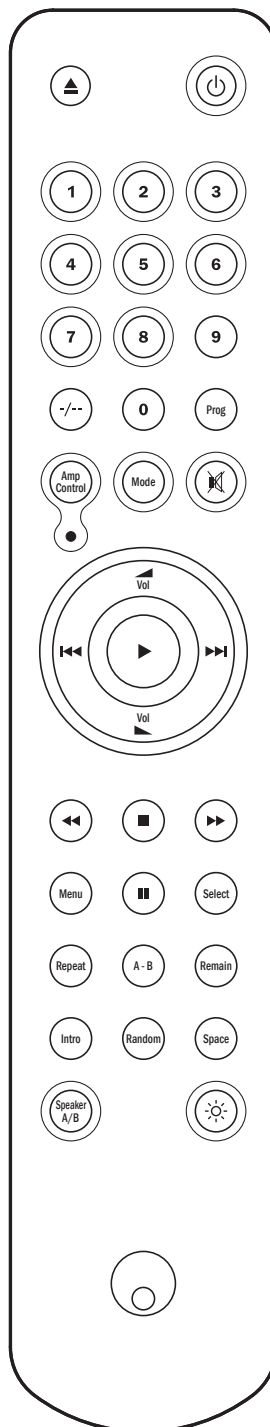
Premere per avviare l'iPod, premere nuovamente per sospendere la lettura.

Salta

Premere una sola volta per saltare all'inizio o alla fine del brano.

Menu

Premere per ritornare al menu principale di iPod.



Istruzioni operative

Come caricare e rimuovere i dischi

1. Premere il commutatore *Standby/On*.
2. Premere il pulsante *Open/Close*.
3. Non appena il cassetto porta-dischi si apre completamente, collocare il disco nel cassetto con l'etichetta rivolta verso l'alto.
4. Per chiudere il cassetto porta-dischi, premere di nuovo il tasto *Open/Close*. Non appena il cassetto porta-dischi, con il disco caricato in modo corretto, si chiude completamente, il CD inizierà a ruotare automaticamente. Dopo che il lettore CD avrà letto il contenuto del disco, inizierà la riproduzione del CD. Anche premendo il tasto *Play* si chiuderà il cassetto porta-dischi e si avvierà la riproduzione del CD.
5. Il cassetto porta-dischi può essere aperto in qualsiasi momento premendo il tasto *Open/Close*. Rimuovere il disco solo una volta che il cassetto porta-dischi si è aperto completamente.

Nota:

- Non introdurre nient'altro che dischi di tipo CD nel cassetto porta-dischi. Corpi estranei possono danneggiare il meccanismo.
- Non forzare il movimento del cassetto porta-dischi durante le operazioni di apertura e di chiusura.
- Tenere il cassetto porta-dischi chiuso, onde evitare l'ingresso di sporco e polvere nel meccanismo.
- Se il disco fosse graffiato eccessivamente o troppo sporco, il lettore potrebbe non essere in grado di leggerne il contenuto o di riprodurlo.
- Non caricare mai più di un disco alla volta nel cassetto porta-dischi.

Riproduzione normale del disco

1. Accendere l'amplificatore e predisporre il suo selettore d'entrata nella corretta posizione. Regolare al minimo il livello d'ascolto.
2. Premere il commutatore *Standby/On*.
3. Premere il pulsante *Open/Close* per aprire il cassetto porta-dischi e caricare un CD.
4. Premere di nuovo il tasto *Open/Close* per chiudere il cassetto porta-dischi. Il lettore CD leggerà allora il contenuto del disco ed accederà alla modalità *Standby*. Pure premendo il pulsante *Play* si chiuderà il cassetto porta-dischi e si avvierà la riproduzione del disco.
5. Premere il pulsante *Play*. Il disco avvierà la riproduzione, a partire dall'inizio del primo brano. Una volta terminata la lettura dell'ultimo brano, il lettore CD farà ritorno alla modalità *Standby*.
6. Per interrompere la riproduzione del disco in un qualsiasi momento, premere il pulsante *Stop*. Se si preme il pulsante *Pause* mentre il disco è in lettura, tale azione viene sospesa. Quando la lettura del disco è sospesa, il visualizzatore lampeggia. Si può ripristinare la riproduzione premendo di nuovo il pulsante *Play*.

Localizzazione di uno specifico brano

1. Assicurarsi che sia in corso la riproduzione del disco.
2. Premendo una volta il pulsante *Skip/Scan* verso destra (oppure quello *Skip* del telecomando), si passerà alla lettura del brano successivo. Ripetere l'azione se necessario.
3. Premere il pulsante *Play*. Il disco verrà letto fino al suo termine, e quindi il lettore farà ritorno alla modalità *Standby*.
4. Se si preme il pulsante *Skip/Scan* a sinistra (oppure quello *Skip* del telecomando), si salterà al brano precedente.

Localizzazione di un punto particolare di un brano

1. Assicurarsi che sia in corso la riproduzione del brano desiderato.

2. Premere e mantener premuto il pulsante *Skip/Scan* a destra (oppure quello *Search* del telecomando): il CD avanzerà velocemente nell'ambito del brano.
3. Rilasciare il pulsante una volta raggiunto il punto desiderato del brano. La lettura verrà allora ripristinata.
4. Premere e mantener premuto il pulsante *Skip/Scan* a sinistra (oppure quello *Search* del telecomando): il CD indietreggerà velocemente nell'ambito del brano.

Ripetizione dei dischi e dei brani

1. Assicurarsi che sia in corso la riproduzione del disco.
2. Premere il pulsante *Repeat* del telecomando. Sul visualizzatore compare allora l'indicazione 'Repeat All'. L'intero disco viene allora ripetuto fino a che la funzione non venga disattivata.
3. Per ripetere un brano specifico, premere due volte il pulsante *Repeat* durante la riproduzione del brano. Sul visualizzatore compare l'indicazione 'Repeat', ed il brano selezionato verrà ripetuto fino a che la funzione non venga disattivata.
4. Premere di nuovo il pulsante *Repeat* per disattivare la funzione di ripetizione.

Riproduzione dei brani in ordine casuale

1. Assicurarsi che il disco sia caricato e che il lettore si trovi in modalità *Standby*.
2. Premere il pulsante *Random* del telecomando. Sul visualizzatore compare allora l'indicazione 'Random'.
3. Premere il pulsante *Play*. Il lettore CD riprodurrà allora l'intero disco in ordine aleatorio.
4. Premere il pulsante *Random* per uscire dalla funzione di lettura casuale. Il disco continuerà la lettura secondo la sequenza normale.
5. Premere il pulsante *Stop* in qualsiasi momento per arrestare la lettura del disco.

Utilizzo della funzione Intro (introduzione)

1. Assicurarsi che sia stato caricato un disco. Il lettore può trovarsi in modalità *Standby* o in quella di lettura.
2. Premere il pulsante *Intro* del telecomando. Se il lettore si trova in modalità *Standby*, verranno automaticamente letti i primi dieci secondi di ciascun brano, per poi far ritorno alla modalità *Standby*. Se il disco fosse in lettura al momento della pressione sul pulsante *Intro*, il lettore passerà al brano successivo e riprodurrà i primi dieci secondi di tutti i brani restanti.
3. Premere di nuovo il pulsante *Intro* in qualsiasi momento per accedere alla modalità normale di lettura.

Utilizzo della funzione A-B

1. Assicurarsi che il disco sia in lettura, e premere il pulsante A-B del telecomando. Questo permetterà la ripetizione continua di una parte specifica di un dato brano.
2. Premere il pulsante *Repeat* del telecomando all'inizio della parte che si desidera ripetere. Appare allora l'icona A-B, mentre il lettore memorizza il punto in cui si è premuto il pulsante A-B.
3. Premere di nuovo il pulsante A-B alla fine della parte che si desidera ripetere. Il lettore passa allora alla ripetizione continua della parte selezionata.
4. Premere di nuovo il pulsante A-B per ritornare alla normale modalità di lettura.

Sorgenti esterne digitali

Utilizzo della funzione Remain (durata restante)

1. Assicurarsi che sia in corso la riproduzione del disco.
2. Premere una volta il pulsante *Remain* del telecomando per visualizzare la durata restante del brano in lettura.
3. Premere una seconda volta il pulsante *Remain* per mostrare il numero di brani restanti e la durata totale restante del disco.
4. Premere di nuovo il pulsante *Remain* per ritornare alla normale modalità di lettura.

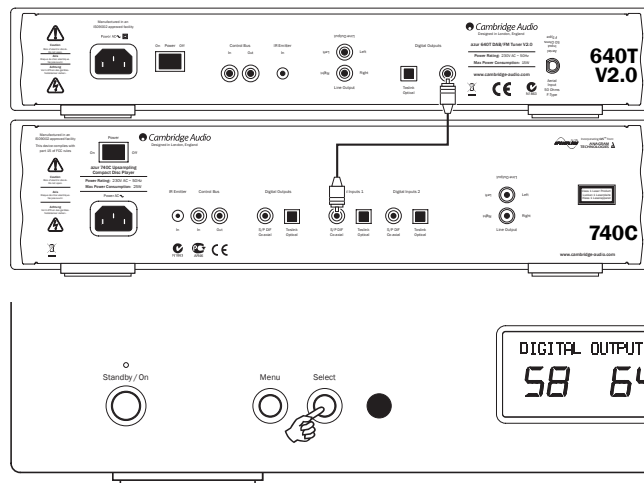
Utilizzo della funzione Space (spaziatura)

1. Assicurarsi che sia stato caricato un disco. Il lettore può trovarsi in modalità Standby o in quella di lettura.
2. Premere il pulsante *Space* del telecomando. Sul visualizzatore compare l'indicazione 'Space' e verrà posto un intervallo di quattro secondi fra i brani in lettura.

Programmazione della lettura del disco

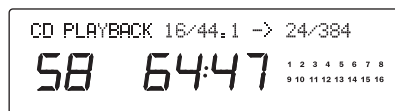
1. Assicurarsi che il disco sia caricato e che il lettore si trovi in modalità Standby.
2. Premere il pulsante *Program* del telecomando. Sul visualizzatore compare allora l'impostazione di programmazione.
3. Utilizzando i pulsanti *Skip/Scan* (*Skip* sul telecomando), indirizzarsi al numero di brano che si desidera programmare come primo brano (oppure premere il tasto numerico corrispondente al brano sul telecomando).
4. Premere il pulsante *Program*. Il brano desiderato viene allora immesso e il numero di passo di programmazione incrementato di un'unità.
5. Ripetere i passi 3. e 4. fino all'immissione di tutti i brani desiderati.
6. Premere il pulsante *Play*. Inizierà la lettura dei brani desiderati.
7. Si potranno utilizzare le funzioni *Skip* e *Search* del telecomando per spostarsi nell'ambito della selezione programmata, nello stesso modo in cui si opera per una normale lettura.
8. Se si preme il pulsante *Stop* si arresta la lettura, mentre se si preme lo stesso pulsante *Stop* due volte in qualsiasi momento si cancella la programmazione e si ottiene il ritorno del lettore alla modalità di arresto.

Per accedere alle sorgenti digitali esterne connesse al retro dell'740C, premere il pulsante *Select* (sul pannello anteriore o sul telecomando) per cambiare tra riproduzione CD, Digital Input 1 e Digital Input 2.



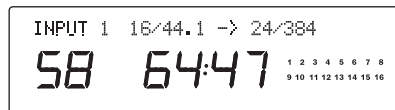
Riproduzione CD

I dati campionati a 16 bit/44,1 kHz di un normale CD vengono sovracampionati a 24 bit/384 kHz, per la miglior qualità sonora possibile.

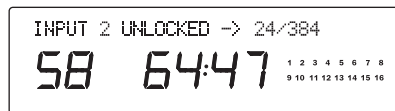


Ingressi Digitali 1/2

Premere di nuovo il pulsante *Select* per selezionare l'ingresso Digital Input 1.



Verranno allora visualizzati la lunghezza del codice di provenienza (da 16 a 24 bit) e l'indicazione che i dati stanno venendo sovracampionati a 24 bit/384 kHz. Da notare che, invece del codice esatto, alcune sorgenti riportano un valore di dati massimo di 20 bit (visualizzato come inferiore o uguale a 20, o di 24 bit come massimo (visualizzato come inferiore o uguale a 24).



Se non fosse presente alcun segnale digitale, verrà visualizzata l'indicazione "UNLOCKED" (sbloccato), e l'uscita verrà silenziata.

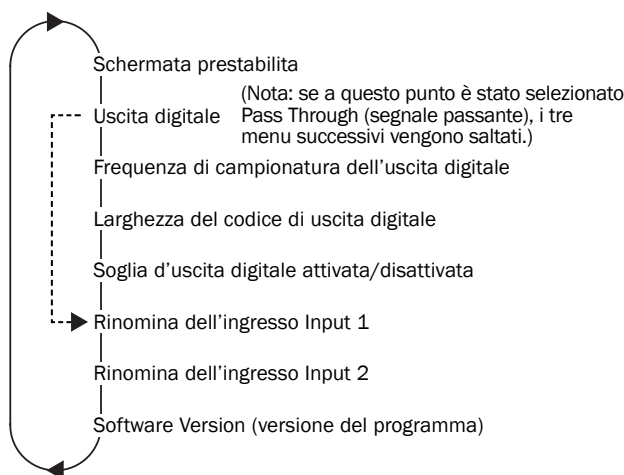
Premere di nuovo il pulsante *Select* per selezionare l'ingresso Digital Input 2.

Impostazione del lettore CD

L'740C dispone di un visualizzatore, realizzato in maniera specifica, sul pannello anteriore dell'apparecchio, che ne indica lo stato corrente e che consente l'accesso ai menu di configurazione del sistema dell'740C. L'740C dispone di molte impostazioni avanzate che consentono la personalizzazione del suo impiego per adattarsi alle preferenze dell'utente.

Struttura del menu

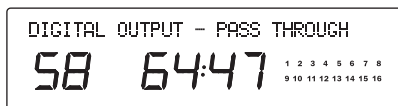
Premere il pulsante *Menu* per percorrere i menu, quindi utilizzare il pulsante *Select* per percorrere i sotto-menu/opzioni del menu in questione. Premere di nuovo il pulsante *Menu* per spostarsi al menu successivo, prima che, dopo alcuni secondi, la visualizzazione non ritorni al menu principale prestabilito.



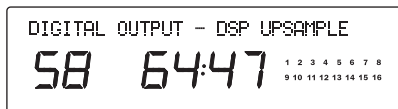
Uscite digitali

Le uscite digitali possono essere impostate a due opzioni:

1. Per far transitare i dati grezzi provenienti dal CD (o dall'ingresso digitale), senza alcun trattamento.



2. Per un'elaborazione sovracampionata dal DSP, per ottenere una maggior risoluzione.

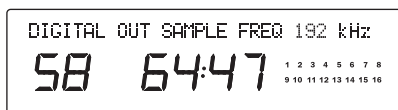


Premere il pulsante *Select* per commutare tra "DSP Upsample" (sovracampionatura DSP) o "Pass Through" (segnale passante).

Per la sovracampionatura DSP della frequenza, la lunghezza del codice e la soglia vengono impostati dai tre menu successivi disponibili.

Frequenza di campionatura dell'uscita digitale

La frequenza di campionatura dell'uscita digitale (da notare che è differente dalla frequenza di campionatura dell'uscita audio principale, fissata a 384 kHz per l'ottenimento della miglior qualità sonora) può essere predisposta a 48,96 o 192 kHz (frequenza massima compatibile con l'uscita SPDIF/Toslink):

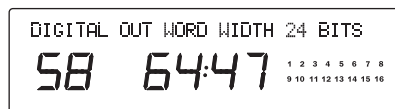


Premere il pulsante *Select* per commutare tra le opzioni riguardanti la frequenza.

Larghezza del codice di uscita digitale

La larghezza del codice d'uscita digitale può essere impostata a 16, 20 o 24 bit (da notare che è differente dalla lunghezza del codice

dell'uscita audio principale, fissata a 24 bit per l'ottenimento della miglior qualità sonora):

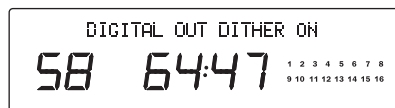


Premere il pulsante *Select* per commutare tra le opzioni riguardanti la lunghezza del codice.

Soglia di uscita digitale

La soglia si riferisce ad un processo in cui viene aggiunto del rumore pseudo-casuale ad un segnale, al fine di rimuovere gli effetti di quantizzazione, che provocano una distorsione armonica, e sostituirli con un livello di rumore leggermente incrementato. Il processo può migliorare la qualità percepita di segnali audio digitalizzati, dato che un lieve decremento del rapporto segnale/rumore (specialmente allorché il rumore è casuale) è molto più preferibile all'orecchio umano, rispetto alla distorsione armonica.

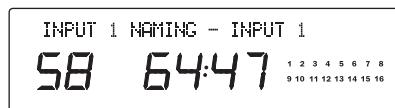
L'740C è in grado di aggiungere quella che è chiamata soglia di funzione di densità di probabilità triangolare ai segnali non sovracampionati dell'uscita digitale. In genere, la soglia sarà già stata aggiunta ad un qualsiasi CD od altro materiale sorgente durante il processo di masterizzazione, per cui quest'opzione è prestabilita come disattivata. In ogni caso, se si utilizza una sorgente senza soglia (come ad esempio un convertitore A/D esterno, etc.) la soglia TPDF potrà essere attivata:



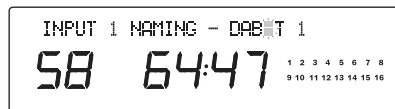
Premere il pulsante *Select* per commutare tra attivazione e disattivazione della soglia (Dither On/Dither Off).

Cambiamento dei nomi degli ingressi / attribuzione di nomi alle sorgenti

I due ingressi digitali possono essere rinominati per rispecchiare gli apparecchi sorgente effettivi connessi all'740C. Premere il pulsante *Menu* per percorrere i menu di rinomina di Digital Input 1 o Digital Input 2:



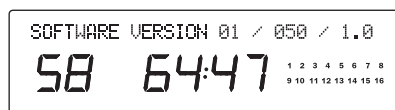
Premere il pulsante *Select* per iniziare a cambiare il nome dell'ingresso. Il primo carattere modificabile comincerà a lampeggiare. Utilizzare il pulsante *Stop* per far scorrere l'alfabeto/i caratteri disponibili verso l'alto, od il pulsante *Play/Pause* verso il basso. Per accettare la selezione dei caratteri, spostarsi verso il carattere successivo tramite i pulsanti *Skip/Scan*:



Per memorizzare le impostazioni ed uscire, premere il pulsante *Select*. Per cancellare le impostazioni ed uscire, premere il pulsante *Menu*.

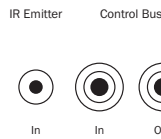
Software Version (versione del programma)

Visualizza la versione del software attualmente in funzione.



Utilizzo dell'installazione personalizzata (C.I.)

L'740C dispone di un'entrata/uscita tramite Control Bus, che consente la ricezione elettrica, da parte dell'apparecchio, di comandi non modulati per telecomando (logica positiva, livello TTL), e di re-indirizzarli ad un altro apparecchio, se lo si desidera. Questi comandi di controllo vengono tipicamente generati da sistemi d'installazione personalizzata (multi-stanza), o da sistemi di ricezione d'IR (infrarossi) a distanza. Le prese del Control Bus sono contrassegnate dal colore codificato arancione.



È pure disponibile un ingresso per emettitore IR, che consente la ricezione elettrica, da parte dell'apparecchio, di comandi di controllo IR modulati. I comandi ricevuti da questa entrata sono operativi soltanto sull'apparecchio, e non vengono re-indirizzati - demodulati - tramite l'uscita Control Bus. Questa caratteristica risulta utile nel caso di sistemi multi-stanza (come ad esempio il sistema multi-stanza Cambridge Audio Incognito) che dispongono di uscite indirizzate all'emittitore IR. Invece di utilizzare emettitori a finestra applicati sul ricevitore del pannello anteriore del lettore CD, si può impiegare un cavetto mono a 2 mini-jack da 3,5 mm di diametro per una connessione elettrica più affidabile.

Inoltre, questi apparecchi dispongono di codici "diretti" di controllo/IR, nonché di codici di commutazione per molte delle loro caratteristiche, per semplificare la programmazione dei sistemi d'installazione personalizzata. Si può aver accesso a speciali comandi diretti di attivazione/disattivazione (On/Off) sul telecomando fornito a corredo per l'apprendimento di sistemi C.I., nella maniera illustrata qui di seguito:

1. Premere e mantener premuto il pulsante Standby. Il telecomando genera per primo il suo comando "Standby" (commutazione). Mantenendo premuto il pulsante, dopo 12 secondi viene generato un comando "On" (attivazione) per il lettore CD. Se si mantiene premuto il pulsante per ulteriori 12 secondi, viene generato un comando "Off" (disattivazione) per il lettore CD.

La tabella completa dei codici del prodotto è disponibile sul sito Web di Cambridge Audio al seguente indirizzo: www.cambridge-audio.com.

Risoluzione dei problemi

Non vi è alimentazione

Assicurarsi che il cordone d'alimentazione sia connesso in modo stabile.

Assicurarsi che la spina sia ben inserita nella presa a muro e che quest'ultima funzioni.

Verificare il fusibile, se presente nella presa a muro, o l'adattatore.

Il lettore non riesce a leggere il disco

Verificare che il disco non sia stato introdotto alla rovescia.

Verificare che il disco non sia troppo graffiato o sporco.

Non vi è alcun suono

Assicurarsi che l'amplificatore sia stato predisposto correttamente.

Verificare che i cavetti di interconnessione siano stati collegati correttamente.

Il disco salta

Verificare che il disco non sia troppo graffiato o sporco.

Assicurarsi che il lettore si trovi su una superficie stabile e non soggetta a vibrazioni.

Dal diffusore proviene un ronzio

Assicurarsi che il cablaggio sia ben collegato.

Il telecomando non funziona

Verificare che le batterie non siano esaurite.

Assicurarsi che non siano presenti ostacoli tra il telecomando e il lettore.

Dati tecnici

Convertitori D/A	DAC duali Wolfson WM8740 a 24 bit
Filtro digitale	Dispositivi analogici Black Fin DSP a 32 bit ADSP-BF532 Esecuzione della sovracampionatura ATF™ a 24 bit 384kHz
Filtro analogico	Filtro Bessel differenziale duale bipolare Filtro bilanciato doppio con massa virtuale
Risposta in frequenza	da 20Hz a 20kHz (+/-0.1dB)
THD @ 1kHz 0dBfs	< 0.0008%
THD @ 1kHz -10dBfs	< 0.0005%
THD @ 20kHz 0dBfs	< 0.001%
IMD (19/20kHz) 0dBfs	< 0.0006%
Linearità @ -90 dBfs	+/- 0.5dB
Banda di reiezione (>24 kHz)	> 115dB
Rapporto S/N (segnale/rumore), pesato A	> 113dB
Tremolio totale correlato	< 130pS
Diafonia @ 1 kHz	< -130dB
Diafonia @ 20 kHz	< -110dB
Impedenza d'uscita	< 50 ohms
Lunghezze dei codici d'ingresso digitali compatibili	16 - 24 bit
Lunghezze dei codici d'uscita digitali compatibili	16, 20, 24 bit
Frequenze di campionatura d'ingresso digitale compatibili	32kHz, 44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz, 192kHz
Frequenze di campionatura d'uscita digitale compatibili	32kHz - 192kHz passante (compresa quella a 44,1 kHz per CD)
	48 kHz, 96 kHz, 192 kHz sovracampionate
Sovracampionatura d'uscita audio	Fissa, a 24 bit, 384 kHz
Dimensioni - Altezza x larghezza x profondità	115 x 430 x 315mm (4.5 x 16.9 x 12.4")
Peso	6.4Kg (14.1 libbre)

Inhoud

Inleiding.....	52
Beperkte garantie.....	53
Veiligheidsmaatregelen.....	53
Belangrijke instructies voor de veiligheid.....	54
Aansluitingen op het achterpaneel.....	55
Regelknoppen op het voorpaneel.....	56
Afstandsbediening.....	57
Afstandsbediening van bijbehorende producten.....	57
iPod-compatibiliteit.....	57
Bedieningsinstructies.....	58
Externe digitale bronnen.....	59
Configuratie CD-speler.....	60
Hoe om te gaan met speciale installaties.....	61
Problemen oplossen.....	61
Technische specificaties.....	61

Deze handleiding is zodanig geschreven dat het product zo eenvoudig mogelijk kan worden geïnstalleerd en gebruikt. Op het moment van drukken is de informatie in dit document nauwkeurig gecontroleerd op nauwkeurigheid. Cambridge Audio voert echter een beleid van continue verbetering, waardoor het ontwerp en de specificaties zonder mededeling vooraf kunnen worden gewijzigd. Als u eventuele fouten ontdekt kunt u ons een e-mail sturen op: support@cambridgeaudio.com

Dit document bevat gepatenteerde informatie die beschermd wordt door auteursrecht. Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze handleiding mag op mechanische, elektronische of andere manier worden verveelvoudigd, in welke vorm dan ook, zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant. Alle handelsmerken en geregistreerde handelsmerken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2007.

ATF-technologie (Adaptive Time Filtering) valt onder het copyright van Anagram Technologies SA. Alle rechten voorbehouden.

iPod is een geregistreerd handelsmerk van Apple Computer, Inc. Alle rechten voorbehouden.

Inleiding

Dank u voor het aanschaffen van deze Azur 740C upsampling Compact Disc-speler. Wij hopen dat u plezier zult hebben van de resultaten en dat het apparaat u vele jaren luisterplezier zal geven.

Cruciaal voor wat de 740C kan is ATFTM (Adaptive Time Filtering), een upsampling-proces ontwikkeld in samenwerking met Anagram Technologies in Zwitserland.

Dit systeem interpoleert op intelligente wijze 16 bits/44,1kHz CD (of andere) geluidsgegevens naar 24 Bits/384kHz door het gebruik van 32 bits Black Fin DSP (Digital Signal Processor - digitale signaalprocessor) voor de beste geluidskwaliteit. Het ATF-systeem past geavanceerde polynomiale curve fitting-interpolatie toe en omvat een tijddomeinmodel dat gegevensbuffering en herklokking mogelijk maakt, waardoor digitale jitter vrijwel geheel verdwijnt.

Zoals ook voor de 540C/640C V2-CD-spelers wordt onze Dual Differential Virtual Earth Balanced filtertopologie gebruikt. In de 740C is dit verder verbeterd. Omdat de upsamplend geluidsgegevensnelheid zo hoog is, worden aliasartefacten boven hoorbare frequenties geleid. Dit op zijn beurt stelt ons in staat een nieuwe lage orde tweepolige lineaire fase Bessel-versie van de topologie te gebruiken voor constante groepsvertraging en minimale faseverplaatsing in de audioband.

Twee Wolfson WM8740 24 bits DAC's (Digital to Analog Converters) worden gebruikt in de dubbele differentiële modus. Omdat elk kanaal een eigen DAC heeft om informatie te verwerken, kunnen volledige aparte en symmetrische analoge filtercircuits geïmplementeerd worden. Dit stelt het linker en rechter kanaal in staat identiek te werken, waardoor men ervoor kan zorgen dat de 740C fantastische klankkwaliteit en stereo beeldeigenschappen heeft.

Het instrument heeft twee digitale inputs wat het mogelijk maakt andere digitale bronnen in de 740C te brengen en deze te upsamplen. De 740C werkt dan als zeer hoogkwalitatieve DAC.

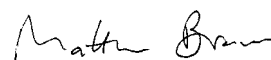
Een digitale output wordt ook aangebracht die zelfs upsamplend gegevens kan uitvoeren op verschillende snelheden en woordbreedten, onafhankelijk van de hoofd-audio-output, die altijd ingesteld wordt op 24/384 voor de beste geluidskwaliteit.

Als aanvulling op deze audiofiele functies worden input/output en IR-emitter inputs van de control bus meegeleverd om het makkelijk te maken deze eenheid te integreren in speciale installatiesystemen, als men dit wenst.

Deze technische constructie, waarop wij een octrooi hebben, bevindt zich in ons chassis met lage resonantie, akoestisch gedempt. Een afstandsbediening van Azur Navigator wordt standaard bijgeleverd en zo krijgt men de volledige controle over uw CD-speler en Azur-versterkers met een attractieve en gemakkelijk te gebruiken handset.

Uw CD-speler is even goed als het systeem waarop deze aangesloten is. Sluit geen compromissen over uw versterker, luidsprekers of de bekabeling. Natuurlijk raden we met name aan dat u een versterker gebruikt uit de reeks Cambridge Audio Azur en met name de nieuwe 740A geïntegreerde versterker die ontworpen is volgens dezelfde hoge standaards als deze CD-speler. Uw leverancier van audio-apparatuur kan ook Cambridge Audio-doorverbindingen van uitmuntende kwaliteit leveren om ervoor te zorgen dat uw systeem het volledig potentieel realiseert.

Onze dank da u de tijd neemt om deze handleiding te lezen. Het is goed om deze te bewaren, zodat u hem later nog eens kunt naslaan.



Matthew Bramble
Technisch directeur

Beperkte garantie

Cambridge Audio garanterer, at dette produkt er fri for defekter i materialer og udførelse (med forbehold af nedenstående betingelser). Cambridge Audio vil reparere eller udskifte dette produkt eller eventuelle defekte dele i produktet (efter Cambridge Audios valg). Garantiperioden kan variere fra land til land. Kontakt din forhandler, hvis du er i tvivl, og sørg for at gemme købskvitteringen.

Kontakt venligst den autoriserede forhandler af Cambridge Audio-produkter, som dette produkt er købt hos, hvis der er behov for service under garantien. Hvis din forhandler ikke er i stand til at reparere dit Cambridge Audio-produkt, kan det indsendes af din forhandler til Cambridge Audio eller en autoriseret servicerepræsentant for Cambridge Audio. Dette produkt skal indsendes i enten den originale indpakning eller en indpakning, der giver en tilsvarende beskyttelse.

Købskvittering i form af en salgsaftale eller kvitteret faktura, som viser, at garantiperioden endnu er gældende, skal fremvises for at opnå service inden for garantien.

Denne garanti er ugyldig, hvis (a) det fra fabrikkens side trykte serienummer er ændret eller fjernet fra dette produkt, eller hvis (b) dette produkt ikke er købt hos en autoriseret forhandler af Cambridge Audio-produkter. Du kan kontakte Cambridge Audio eller den lokale distributør af Cambridge Audio-produkter for at kontrollere, om serienummet er uændret og/eller om produktet er købt hos en autoriseret forhandler af Cambridge Audio-produkter.

Denne garanti dækker ikke kosmetiske skader eller skader, som skyldes force majeure, uheld, fejlagtig anvendelse, misbrug, uagtsomhed, kommerciel anvendelse eller ændring af produktet eller dele af produktet. Denne garanti dækker ikke skader, der er en følge af forkert anvendelse, vedligeholdelse eller installation eller forsøg på reparation, som udføres af andre end Cambridge Audio, en forhandler af Cambridge Audio-produkter eller en autoriseret servicerepræsentant, som er autoriseret til at udføre servicearbejde under Cambridge Audios garanti. Enhver reparation, der udføres af uautoriserede personer, gør denne garanti ugyldig. Denne garanti dækker ikke produkter, der er solgt SOM BESET eller MED ALLE FEJL.

REPARATIONER ELLER UDSKIFTNING I MEDFØR AF DENNE GARANTI ER FORBRUGERENS ENESTE RETSMIDDEL. CAMBRIDGE AUDIO ER IKKE ERSTATNINGSPLIGTIG I FORBINDELSE MED HÆNDELIGE SKADER ELLER FØLGESKADER ELLER BRUD PÅ UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR DETTE PRODUKT. BORTSET FRA DET OMFANG, DET FORBYDES VED LOV, ER DENNE GARANTI EKSKLUSIV OG TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE UDTRYKKELIGE OG UNDERFORSTÅEDE GARANTIER AF ENHVER ART, HERUNDER - MEN IKKE BEGRÆNSET TIL - GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET SÆRLIGT FORMÅL.

I nogle lande tillader retspraksis ikke udelukkelse eller begrænsning i forbindelse med hændelige skader og/eller følgeskader eller udelukkelse af underforståede garantier, hvorfor ovenstående udelukkelse muligvis ikke gælder i dit land. Denne garanti giver dig særlige juridiske rettigheder, og du kan desuden have andre lovmæssige rettigheder, som varierer fra land til land.

Veiligheidsmaatregelen

Kontrol af netspændingen

AF HENSYN TIL DIN EGEN SIKKERHED BEDES DU GENNEMLÆSE NEDENSTÅENDE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, INDE DU BEGYNDER AT FORBINDE DENNE ENHED TIL LEDNINGSNETTET.

Kontrollér bag på enheden, at den korrekte netspænding er angivet. Kontakt din forhandler, hvis forsyningsnettets spænding er en anden.

Denne enhed er konstrueret til kun at fungere med den netspænding og -type, der er angivet på enhedens bagpanel. Ved forbindelse til andre strømkilder kan enheden blive beskadiget.

Dette udstyr skal være slukket, når det ikke er i brug, og må ikke bruges, medmindre det er korrekt jordforbundet. For at forebygge risikoen for elektrisk stød må enhedens dæksel (eller bagpanel) ikke tages af. Der findes ingen dele indvendigt, som kan repareres af brugeren. Reparationer skal overlades til uddannede reparatører. Hvis ledningen er forsynet med et formstøbt netstik, må enheden ikke anvendes, hvis sikringsholderen af plast ikke er sat på. Hvis du har mistet sikringsholderen, skal en tilsvarende bestilles hos din forhandler af Cambridge Audio-produkter.

Lynt med pilehovedet i den ligesidede trekant skal advare brugeren om uisoleret 'farlig spænding' inden i produktets indkapsling, som kan være tilstrækkelig stor til at udgøre en risiko for elektrisk stød.



Udråbstegnet i den ligesidede trekant skal gøre brugeren opmærksom på vigtige betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner i de håndbøger, der hører til apparatet.



Den overstregede skraldebøtte er den Europæiske Unions symbol for separat indsamling af elektrisk og elektronisk affald. Dette produkt indeholder elektrisk og elektronisk udstyr, som skal genbruges eller genindvindes og ikke må kasseres sammen med usorteret almindeligt affald. Indlever venligst enheden eller kontakt den autoriserede forhandler, som du har købt dette produkt af, hvis du ønsker mere information.



Goedkeuringen



Dette produkt overholder lavspændingsdirektivet (73/23/EØF) og EMC-direktivet (89/336/EØF), når det anvendes og installeres i overensstemmelse med denne manual. Hvis disse direktiver fortsat skal overholdes, må der kun anvendes tilbehør fra Cambridge Audio sammen med dette produkt, og reparationer skal overlades til uddannede reparatører.

BEMÆRK: PRODUCENTEN ER IKKE ANSVARLIG FOR RADIO- ELLER FJERNSYNSFORSTYRRELSER SOM FØLGE AF UAUTHORISEREDE ÆNDRINGER ELLER MODIFIKATIONER AF UDS TYRET. SÅDANNE ÆNDRINGER OG MODIFIKATIONER KAN OPHÆVE BRUGERENS RET TIL AT ANVENDE UDS TYRET.

Udstyret er blevet testet og vurderet til at opfylde grænseværdierne for digitale enheder under Klasse B i henhold til FCC-reglerne (Part 15). Disse grænser er fastlagt med det formål at sikre en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i beboelsesinstallationer. Udstyret producerer, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi, og udstyret kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne, forårsage skadelig interferens med radioforbindelser. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en given installation.

Såfremt udstyret forårsager skadelig interferens med radio- eller fjernsynssignaler, hvilket kan afgøres ved at slukke for udstyret og tænde det igen, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af de følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt, der er forbundet til et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for hjælp.

Belangrijke instructies voor de veiligheid

Det anbefales, at du bruger lidt tid på at læse bemærkningerne i det følgende, før du installerer 740C-enheden, så du kan få den bedste ydelse og forlænge enhedens levetid. Vi tilråder, at du følger alle anvisningerne, overholder advarselserne og opbevarer disse informationer til evt. senere brug.

Ventilation

VIGTIGT - Enheden bliver varm, når den er i brug.

Sørg for, at der er rigelig plads til ventilation (mindst 10 cm fri plads på alle sider). Anbring ikke genstande oven på enheden. Anbring ikke enheden på gulvtæpper eller lignende bløde overflader, og sørg for, at der ikke er noget, der blokerer for ventilationsåbningerne. Enheden må ikke placeres i nærheden af varmekilder, f.eks. radiatorer, varmeapparater, kækkelovne eller andre apparater (bl.a. forstærkere), som producerer varme. Der må ikke placeres flere enheder oven på hinanden. Enheden må ikke placeres i lukkede rum, f.eks. i en bogreol eller i et skab, hvor der ikke er tilstrækkelig ventilation.

Sørg for, at der ikke er noget, der blokerer for ventilationsåbningerne bag på enheden. Sørg for, at der ikke kommer fremmedlegemer ind i enheden gennem åbningerne. Skulle dette ske, skal enheden slukkes øjeblikkeligt. Afbryd strømmen til enheden og kontakt forhandleren for vejledning.

Placering

Overvej nøje, hvor enheden skal stå. Undgå at anbringe den i direkte sollys eller tæt på varmekilder. Undgå desuden steder, hvor enheden vil blive udsat for rystelser og for meget støj, kulde eller fugtighed. Anbring ikke enheden på en ustabil overflade eller hylde, hvor den kan falde ned og forårsage alvorlige skader på et barn eller en voksen, eller hvor produktet kan beskadiges. Anbring ikke dvd-afspillere eller andet udstyr oven på enheden.

Enheden skal placeres på en stærk, plan overflade. Anbring ikke enheden i et aflukket rum som f.eks. i en bogreol eller i et skab. Det gør ikke noget, hvis der er åben plads bagtil (f.eks. i form af en hylde). Hvis man stiller enheden på et bord med hjul, skal man passe på, at enheden ikke falder forover og forårsager skade, når denne flyttes.



ADVARSEL - For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugtighed. Enheden må ikke bruges i nærheden af vand eller på steder, hvor enheden kan rammes af dryp eller sprøjt fra vand eller andre væsker. Der må ikke anbringes genstande med vand, f.eks. vaser, oven på enheden. Rammes enheden af vand, skal den slukkes øjeblikkeligt og strømmen afbrydes. Kontakt derefter forhandleren for vejledning.

Elektroniske lydkomponenter har en tilpasningsperiode på ca. 1 uge (hvis de bruges i flere timer hver dag), hvor de nye komponenter "falder til". De akustiske egenskaber vil blive bedre i løbet af denne periode.

Jording og polarisering

Enheden kan være forsynet med et polariseret vekselstrømsstik (et stik, hvor det ene stikben er bredere end det andet). Dette stik kan kun passe ind i kontakten på én måde. Dette er en sikkerhedsforanstaltning. Prøv at vende stikket om, hvis du ikke kan sætte det helt ind i kontakten. Hvis stikket stadig ikke passer, så få en elektriker til at udskifte den ukurante stikkontakt. Der må ikke blokeres for det polariserede stiks sikkerhedsfunktion. (Kun USA)

Strømkilder

Dit is een 'klasse 1'-apparaat dat op een geaard stopcontact moet worden aangesloten.

Enheden må kun anvendes med den strømkilde, som er anført på den mærkat, der sidder på enheden. Hvis du er usikker på, hvilken strømforsyning du har i dit hjem, skal du kontakte produktforhandleren eller det lokale el-selskab.

Enheden er lavet, således at den kan stå på Standby, når den ikke er i brug. Dette vil forlænge forstærkerens levetid (hvilket iverigt gælder alt elektronisk udstyr). Hvis du ønsker at slukke helt for enheden, skal du slukke den på bagpanelet. Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, anbefales det, at ledningen tages ud af stikkontakten.

Beskyt strømledningen

Enheden skal placeres, således at det er muligt at tage netstikket ud af stikkontakten (eller tage stikforbindelsen til udstyret ud fra bagsiden af enheden). Hvis netstikket bruges som afbryder, skal det være nemt at komme til. Beskyt strømledningen fra at blive betrådt eller klemt især ved stik, stikkontakter, samt hvor disse udgår fra enheden.

Sørg for, at alle ledninger er tilsluttet ordentligt. For at forhindre brummen og støj må mellemledninger ikke bundtes sammen med strømledningen eller højttalerledninger.

Overbelastning

Stikkontakter og forlængerledninger må ikke overbelastes, da det kan medføre risiko for brand eller elektrisk stød. Overbelastede vekselstrømsstik og forlængerledninger, flossede netledninger, ødelagt eller revnet ledningsisolering og beskadigede stik er farlige. Disse tilstande medfører risiko for stød eller brand.

Lynnedslag

For at give ekstra beskyttelse under tordenvejr, eller hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal stikket til enheden tages ud af stikkontakten og antenne eller kabelsystem frakobles. Dette forhindrer, at enheden beskadiges af lynnedslag eller overspænding fra stærkstrømsledninger.

Rengøring

Ved rengøring af enheden tørres kabinettet over med en tør, fnugfri klud. Anvend ikke rengøringsmidler, som indeholder alkohol, ammoniak eller slipemidler. Anvend ikke sprayprodukter på eller i nærheden af forstærkeren.

Tilbehør

Benyt kun tilbehør, som er anbefalet af forhandleren, idet andet tilbehør kan beskadige enheden. Benyt alene det angivne tilbehør/ekstraudstyr sammen med denne enhed.

Reparation

Enheden kan ikke repareres af brugeren. Forsøg aldrig at reparere, adskille eller ombygge enheden, hvis der ser ud til at være fejl ved den. Hvis denne sikkerhedsregel tilsidesættes, kan det medføre kraftigt elektrisk stød. Kontakt venligst din forhandler i tilfælde af problem eller fejl.

Kontakt serviceafdelingen, hvis en af nedenstående situationer opstår:

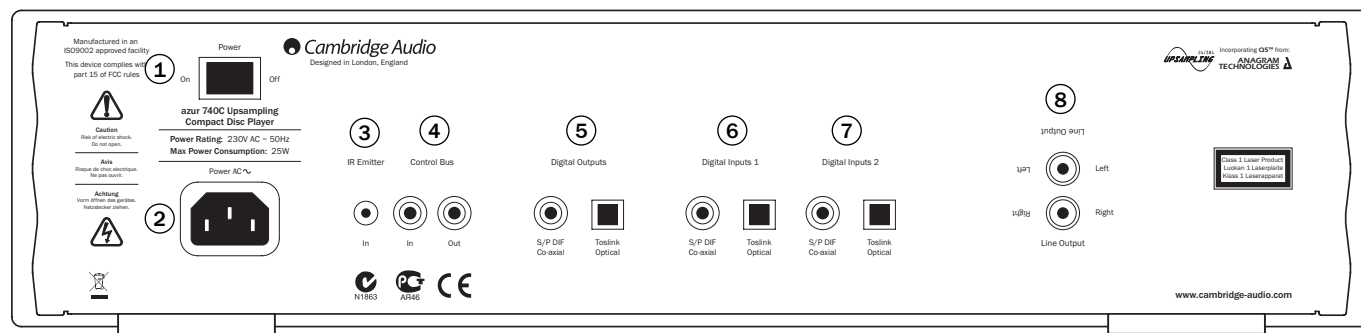
- Hvis netledningen eller -stikket er beskadiget.
- Hvis der er spildt væske eller faldet ting ned i enheden.
- Hvis enheden har været udsat for regn eller vand.
- Foretag kun de justeringer af funktioner og knapper, der beskrives i betjeningsvejledningen, hvis enheden ikke fungerer normalt, selvom betjeningsvejledningen er fulgt.
- Hvis du har tabt enheden, eller den på den ene eller anden måde er blevet beskadiget.
- Hvis der er en tydeligt negativ ændring i enhedens funktion.

Belangrijke opmerking



Dit apparaat is geschikt voor het afspelen van compact discs (CD), opneembare cd's (CD-R) en herschrijfbaar cd's (CD-RW) met het hiernaast afgebeelde logo. Andere discs mogen niet worden gebruikt. CD-R's/CD-RW's moeten de juiste inhoudsgegevens (TOC, Table of Contents) bevatten, zodat zij kunnen worden afgespeeld. Dit apparaat kan alleen discs afspelen die zijn opgenomen met het voor muziekreproductie bestemde CD-DA-formaat. Probeer op deze speler geen cd af te spelen met andere gegevens, zoals een CD-ROM voor pc's.

Aansluitingen op het achterpaneel



① Power On/Off (Aan/Uit)

Schakelt het apparaat in en uit.

② Netstroom

Maak eerst alle overige aansluitingen naar de versterker, en sluit dan het netsnoer aan op een stopcontact. De cd-speler is nu klaar voor gebruik.

③ IR (infrarood) koppeling

Hiermee kan de versterker infraroodopdrachten ontvangen van multi-room systemen of infrarood repeatersystemen. De via deze koppeling ontvangen opdrachten worden niet via de Control Bus-uitgang doorgegeven. Zie het gedeelte "Aangepaste installaties" voor meer informatie.

④ Control Bus

In (ingang) - Voor ontvangst van ongemoduleerde commando's van andere systemen/apparaten.

Out (uitgang) - Uitgaande lus voor Control Bus-commando's naar andere apparaten.

⑤ Digitale uitgangen

Met de digitale uitgangen kan er een afzonderlijke DAC of een digitaal opnameapparaat worden aangesloten. Met de geavanceerde DSP-software in de 740C kunnen deze uitgangen ook zodanig worden ingesteld dat zij gegevens raw (wordt alleen doorgelaten) of opgesampled uitvoeren, onafhankelijk van de hoofduitgangen voor audio. Zie het hoofdstuk "Configuratie CD-speler" voor meer informatie.

S/P DIF Coaxiaal digitaal - Gebruik voor het beste resultaat een hoogwaardige 75 ohm digitale RCA-verbindingkabel (geen normale audiokabel).

Toslink Optisch digitaal - Gebruik een hoogwaardige TOSLINK-glasvezelkabel voor audiotoeepassingen.

Er kan maar één uitgangstype tegelijkertijd worden gebruikt.

⑥ & ⑦ Digitale Ingangen 1 / 2

Met de digitale ingangen kunnen de digitale uitgangen van andere broncomponenten worden aangesloten op de 740C. De 740C kan dan worden gebruikt als een zeer goede upsampling DAC die de geluidskwaliteit van de aangesloten bronnen verbetert. Met twee digitale ingangen kunnen twee externe bronnen worden aangesloten:

S/P DIF Coaxiaal digitaal - Gebruik een hoogwaardige 75 ohm digitale RCA-verbindingkabel (geen normale audiokabel).

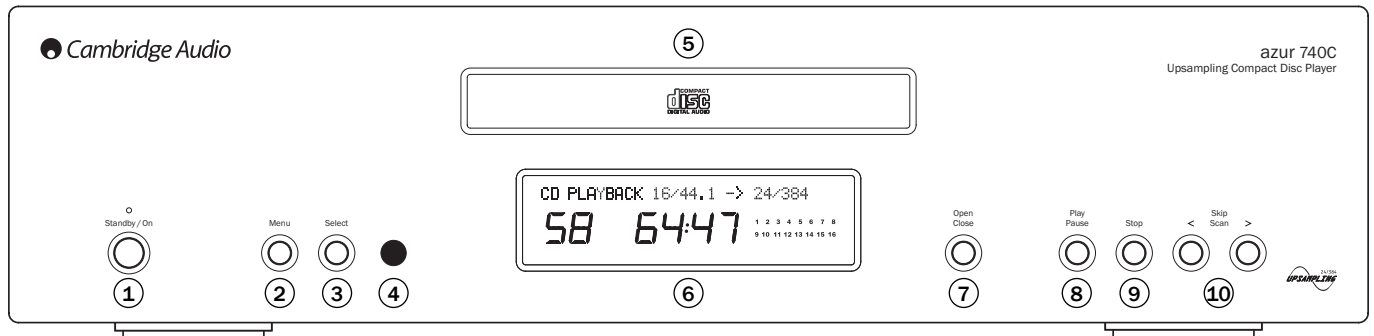
Toslink Optisch digitaal - Gebruik een hoogwaardige TOSLINK-glasvezelkabel voor audiotoeepassingen.

Er kan maar één ingangstype tegelijkertijd worden gebruikt voor iedere ingang.

⑧ Lijnuitvoer

Gebruik RCA/Phono-aansluitkabels van goede kwaliteit van deze stekkers naar een lijninput op uw versterker.

Regelknoppen op het voorpaneel



① Standby

Hiermee kunt u het apparaat in de standbystand brengen (aangegeven door een zwak oplichtend aan/uit-lampje) of inschakelen (aangegeven door een helder brandend aan/uit-lampje). In de standbystand is het stroomverbruik minder dan 10 watt. Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, zet u het in de standbystand.

② Menu

Druk op deze knop om door de menuschermen van de 740C te lopen. Raadpleeg het deel "Configuratie CD-speler" van deze handleiding voor meer informatie.

③ Select

Druk op deze knop om te kiezen voor cd-weergave of digitale ingangen 1 en 2. Wordt ook gebruikt om te schakelen tussen de opties op geselecteerde menuschermen. Raadpleeg het deel "Configuratie CD-speler" van deze handleiding voor meer informatie.

④ Infraroodsensor

Deze sensor ontvangt de infraroodopdrachten van de meegeleverde Azur afstandsbediening. De rechte lijn tussen de afstandsbediening en de sensor mag niet worden geblokkeerd.

⑤ Cd-lade

Lade voor Compact Disc. Gebruik de knop *Open/Close* om hem te activeren.

⑥ LCD-scherm

LCD dat upsamplingsnelheid, tracknummer, verstreken/resterende tijd en andere cd-functies weergeeft. Raadpleeg het deel "Configuratie CD-speler" van deze handleiding voor meer informatie.

⑦ Open/Close (openen/sluiten)

Hiermee opent en sluit u de disc-lade voor het plaatsen van een disc. U kunt de lade ook sluiten en de cd starten door op Play (afspelen) te drukken.

⑧ Play/Pause (afspelen/pauze)

Hiermee speelt u de cd af en onderbreekt u het afspelen.

⑨ Stop

Hiermee stopt u het afspelen van de cd.

⑩ Skip/Scan (Vorige en volgende nummer/Zoeken)

Hiermee kunt nummers (tracks) overslaan en ook zoeken binnen een nummer. Druk kort om een nummer over te slaan, of houd de knop ingedrukt om te zoeken binnen een nummer.

Afstandsbediening

De 740C wordt geleverd met een Azur Navigator-afstandsbediening die zowel deze cd-speler als Azur-versterkers van Cambridge Audio kan bedienen. Plaats de meegeleverde AAA-batterijen in de afstandsbediening om hem te kunnen gebruiken.

Let op: De afstandsbediening kan in eerste instantie nog zijn ingesteld op de versterker. Zie het deel over bediening van de versterker voor meer informatie.

Standby

Hiermee schakelt u het apparaat van On (aan) naar Standby en terug.

Open/Close (openen/sluiten)

Hiermee opent en sluit u de lade voor de discs.

1 Cijfertoetsen voor nummerkeuze

Toets het gewenste nummer in. Het gekozen nummer zal beginnen te spelen.

0 Numeriekeuze

Wilt u een getal van 10 of meer intoetsen, druk dan eerst op 0 en toets vervolgens het nummer.

Helderheid

Verandert de helderheid van de achtergrondverlichting van het display. Er zijn drie helderheidsniveaus: Bright, Normal en Off.

Play (afspelen) / Stop (stop) / Pause (pauze)

Druk op de betreffende knop om het afspelen van de cd te starten, stoppen of onderbreken.

Skip (vorig/volgend nummer)

Volgend nummer - één keer drukken om naar het volgende nummer te gaan. Ingedrukt houden om nummers over te slaan.

Vorig nummer - één keer drukken om naar het vorige nummer te gaan. Ingedrukt houden om nummers over te slaan.

Zoeken

Ingedrukt houden om naar een passage binnen een nummer te zoeken. De knop met de pijltjes naar rechts is voor snel vooruit, die met de pijltjes naar links voor snel achteruit.

Menu

Druk op deze knop om het menusysteem van de 740C op het display te openen. Raadpleeg het deel "Configuratie CD-speler" van deze handleiding voor meer informatie.

Select

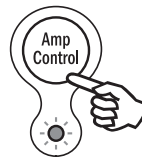
Druk op deze knop om het/de gemarkeerde onderdeel/functie in het displaymenu te accepteren. Raadpleeg het deel "Configuratie CD-speler" van deze handleiding voor meer informatie.

Program, Remain, A-B, Repeat, Intro, Random, Space

Zie het hoofdstuk "Bedieningsinstructies" in deze handleiding voor meer informatie over de functie van deze knoppen.

Afstandsbediening van bijbehorende producten

Bediening versterker



De afstandsbediening van de 740A/C heeft een knop waarmee de bediening wordt overgeschakeld op de versterker. Als u op deze knop drukt kan de afstandsbediening de Azur-versterker van Cambridge Audio bedienen. Wanneer u op deze knop drukt, gaat het lampje gedurende 7 seconden branden om aan te geven dat de afstandsbediening de versterker bedient. Het lampje knippert wanneer u op een van de relevante versterkerknoppen drukt. De overige knoppen op de afstandsbediening hebben geen functie wanneer de versterkermodus actief is.

De volgende functies hebben betrekking op de versterker:

Standby

Hiermee schakelt u de versterker in of brengt u de versterker in de standbystand.

1 Cijferknoppen 1-6

Met deze knoppen wijzigt u de ingangsbron van de versterker. Druk op knop 6 als u de functie Tape Monitor wilt in- of uitschakelen.

Mode

Druk op deze knop om over te schakelen tussen de volume- en de balansmodus.

Mute (geluid uit)

Met deze knop schakelt u het geluid van de versterker uit. Als het geluid gedempt wordt, verschijnt in het scherm de aanduiding MUTE en wordt het volumeniveau vervangen door twee knipperende streepjes. Druk nogmaals op deze toets om het geluid weer in te schakelen.

Volume

Hiermee verhoogt of verlaagt u het uitgangsvolume van de versterker.

Speaker A/B (Luidspreker A/B)

Druk op deze knop om over te schakelen tussen de luidsprekersets die zijn aangesloten op de luidsprekerconnectoren aan de achterkant (luidspreker A, B, of A plus B).

Helderheid

Met deze knop regelt u de achtergrondverlichting van het LCD-scherm: helder, gedimd of uitgeschakeld.

Als u de versterkermodus wilt verlaten om terug te keren naar de cd-modus, drukt u nog een keer op de knop *Amp Control*. Het lampje brandt nu gedurende 1 seconde.

iPod™-compatibiliteit

De 740A/C afstandsbediening kan ook de basisfuncties regelen van Apple iPod's, wanneer deze bevestigd zijn aan de universele dock van Apple (of andere docks compatibel met de afstandsbediening van Apple). Zie de instructiehandleiding van uw dock over hoe u deze moet aansluiten op uw versterker. Om de Azur afstandsbediening de gedockte iPod te laten besturen, zet u de afstandsbediening in de modus *Amp* en drukt u op een van de volgende knoppen.

Afspelen/Pauzeren

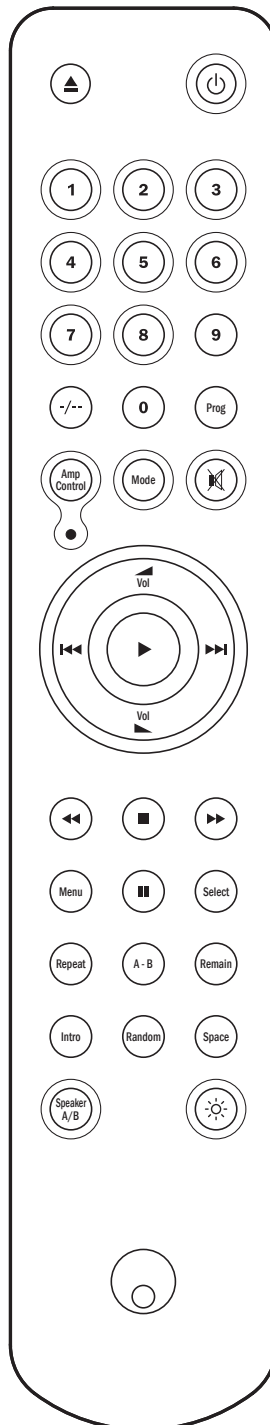
Druk om de iPod te laten spelen en druk opnieuw om het afspelen te pauzeren.

Overslaan

Druk eenmaal om één track naar voren of naar achteren over te slaan.

Menu

Druk om terug te keren naar het hoofdmenu van de iPod.



Bedieningsinstructies

Cd's plaatsen en uitnemen

1. Druk op de *Standby/On*-knop.
2. Druk op de knop *Open/Close*.
3. Wanneer de disc-lade volledig is geopend, plaatst u voorzichtig een cd in de lade met het label boven.
4. Druk nogmaals op de knop *Open/Close* om de disc-lade te sluiten. Wanneer de lade met een correct geplaatste cd volledig is gesloten, zal de cd automatisch gaan draaien. Eerst leest de cd-speler enkele gegevens van de cd, en is dan klaar om deze af te spelen. U kunt de lade ook sluiten en het afspelen van de cd starten door op *Play* (afspelen) te drukken.
5. U kunt de disc-lade op elk gewenst moment openen door op de knop *Open/Close* te drukken. Neem de cd pas uit de lade nadat deze volledig is geopend.

Let op:

- Plaats uitsluitend compact discs in de lade. Andere voorwerpen kunnen het mechanisme beschadigen.
- Trek of duw niet tegen de lade tijdens het openen en sluiten van de lade.
- Houd de lade zo veel mogelijk gesloten om te voorkomen dat er stof in het mechanisme komt.
- Als er ernstige krassen of vuil op een cd zitten, bestaat de kans dat de cd-speler de cd niet kan lezen of afspelen.
- Plaats nooit meer dan één cd tegelijk in de lade.

Een cd normaal afspelen

1. Zet de versterker aan en kies de juiste ingang. Draai het volume omlaag.
2. Druk op de *Standby/On*-knop.
3. Druk op de knop *Open/Close* om de lade te openen en plaats een cd.
4. Druk nogmaals op de knop *Open/Close* om de lade te sluiten. De cd-speler leest de cd en wacht. U kunt de lade ook sluiten en het afspelen van de cd starten door op *Play* (afspelen) te drukken.
5. Druk op de *Play*-toets. De cd zal bij het eerste nummer beginnen te spelen. Na het afspelen van het laatste nummer, zal de cd-speler opnieuw wachten.
6. Om de disc op een willekeurig punt te stoppen, drukt u op de knop *Stop*. Druk tijdens het afspelen op de *Pause*-knop om de weergave te onderbreken. Wanneer het afspelen is onderbroken, knippert het scherm. U kunt het afspelen hervatten door nogmaals op de knop *Play* te drukken.

Naar een specifiek nummer gaan

1. Zorg dat er een cd in de speler zit.
2. Druk één keer op de *Skip/Scan*-knop (of de *Skip*-knop op de afstandsbediening) met de pijltjes naar rechts om naar het volgende nummer te gaan. Herhaal dit zo vaak als nodig.
3. Druk op *Play*. Nu zal de cd vanaf dit punt afspelen tot het einde van de cd en dan weer wachten.
4. Druk één keer op de *Skip/Scan*-knop (of de *Skip*-knop op de afstandsbediening) met de pijltjes naar links om naar het vorige nummer te gaan.

Een bepaalde passage in een nummer opzoeken

1. Controleer of het betreffende nummer van de cd wordt afgespeeld.
2. Houd de *Skip/Scan*-knop (of de *Search*-knop op de afstandsbediening) met de pijltjes naar rechts ingedrukt om snel vooruit te spoelen.
3. Laat de knop weer los als de gewenste passage is bereikt. Het afspelen wordt nu direct hervat.
4. Houd de *Skip/Scan*-knop (of de *Search*-knop op de afstandsbediening) met de pijltjes naar links ingedrukt om snel achteruit te spoelen.

Hele cd's of nummers herhalen

1. Controleer of de cd wordt afgespeeld.
2. Druk op de *Repeat*-knop op de afstandsbediening. Er komt nu 'Repeat All' in het scherm te staan. Nu zal steeds de gehele cd worden herhaald tot u deze functie weer uitschakelt.
3. Om een bepaald nummer steeds te herhalen, moet u twee keer op de *Repeat*-knop drukken tijdens het afspelen van dat nummer. Er komt nu 'Repeat' in het scherm te staan en dit nummer zal steeds worden herhaald tot u deze functie weer uitschakelt.
4. Druk nogmaals op de *Repeat*-knop om de herhaalfunctie weer uit te schakelen.

Weergave in willekeurige volgorde

1. Zorg dat er een cd in de speler zit en dat de speler niet speelt.
2. Druk op de *Random*-knop op de afstandsbediening. Er komt nu 'Random' in het scherm te staan.
3. Druk op *Play*. De cd-speler zal nu alle nummers van de cd in willekeurige volgorde afspelen.
4. Druk nogmaals op de *Random*-knop om deze functie weer uit te schakelen. Nu zal de cd tot het einde weer in de juiste volgorde worden afgespeeld.
5. U kunt het afspelen van de cd altijd stoppen door op de *Stop*-knop te drukken.

De Intro-functie gebruiken

1. Zorg dat er een cd in de speler zit. Het maakt niet uit of de speler wacht of aan het afspelen is.
2. Druk op de *Intro*-knop op de afstandsbediening. Als de speler niet speelde, zal hij automatisch de eerste tien seconden van alle nummers afspelen en dan weer wachten. Als de cd-speler wel speelde, zal hij bij het indrukken van de *Intro*-knop naar het volgende nummer gaan en de eerste tien seconden afspelen van alle resterende nummers van de cd.
3. U kunt op elk moment nogmaals op de *Intro*-knop drukken om de normale weergave te hervatten.

De A-B functie gebruiken

1. Laat de cd-speler een cd afspelen, en druk dan op de *A-B* knop op de afstandsbediening. Hiermee kunt u een gedeelte van een nummer steeds weer herhalen.
2. Druk op de *Repeat* knop op de afstandsbediening bij de start van de passage die u wilt herhalen. Het A-B icoontje verschijnt en de speler onthoudt wanneer u op A-B heeft gedrukt.
3. Druk nogmaals op A-B aan het einde van de passage die u wilt herhalen. De speler herhaalt nu steeds de geselecteerde passage.
4. Druk nogmaals op de A-B knop om de normale weergave te hervatten.

De Remain-functie gebruiken

1. Controleer of de cd wordt afgespeeld.
2. Druk één keer op de *Remain*-knop op de afstandsbediening om te zien hoe veel tijd nog resteert van het nummer dat nu wordt weergegeven.
3. Druk nogmaals op de *Remain*-knop om te zien hoe veel nummers en tijd nog resteert van de cd.
4. Druk nogmaals op de *Remain*-knop om de normale weergave te hervatten.

De Space-functie gebruiken

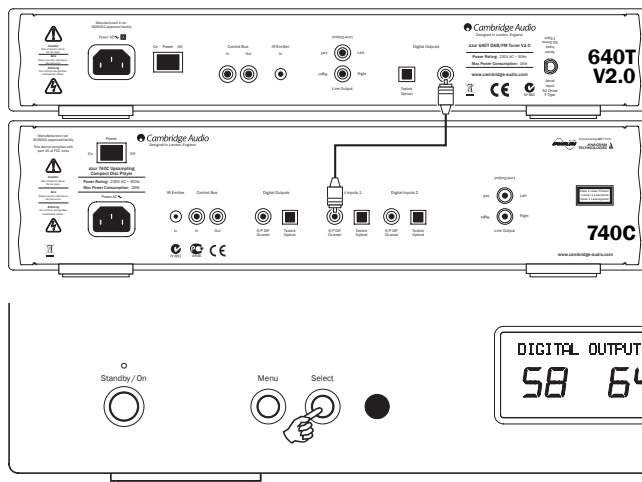
1. Zorg dat er een cd in de speler zit. Het maakt niet uit of de speler wacht of aan het afspelen is.
2. Druk op de *Space*-knop op de afstandsbediening. Er komt nu 'Space' in het scherm te staan en tussen elk weergegeven nummer wordt een stilte van 4 seconden ingelast.

Weergavevolgorde programmeren

1. Zorg dat er een cd in de speler zit en dat de speler niet speelt.
2. Druk op de *Program*-knop op de afstandsbediening. De programmeergegevens verschijnen nu in het scherm.
3. Ga met de knoppen *Skip/Scan* (*Skip* op de afstandsbediening) naar het nummer dat u als eerste wilt programmeren (of toets het nummer direct in met de afstandsbediening).
4. Druk op de *Program*-knop. Het gekozen nummer is nu opgeslagen en het programmanummer wordt met één verhoogd.
5. Herhaal de stappen drie en vier tot u alle gewenste nummers heeft geprogrammeerd.
6. Druk op *Play*. Alleen de geprogrammeerde nummers zullen worden weergegeven.
7. Met de *Skip*- en *Search*-knoppen op de afstandsbediening kunt u op dezelfde manier door de geprogrammeerde volgorde gaan als tijdens normaal afspelen.
8. Druk één keer op de *Stop*-knop om het afspelen te stoppen, en druk twee keer op de *Stop*-knop om het programma te wissen.

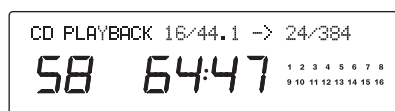
Externe digitale bronnen

Druk, om toegang te krijgen tot externe digitale bronnen die aan de achterkant van de 740C zijn aangesloten, op *Select* (op de voorzijde of de afstandsbediening) om te wisselen tussen cd-weergave, digitale ingang 1 en digitale ingang 2.



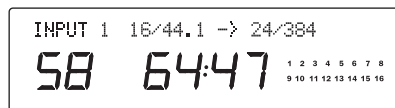
Cd-weergave

De 16 bit/44.1kHz samplinggegevens op een standaard cd worden opgesampled tot 24 bit/384kHz voor de best mogelijke geluidskwaliteit.



Digitale Ingang 1/2

Druk nog een keer op *Select* om digitale ingang 1 te selecteren.



De binnenkomende woordlengte (16 tot 24 bit) en sample rate wordt weergegeven naast de indicatie dat de gegevens worden opgesampled tot 24 bit/384kHz. Denk erom dat sommige bronnen, in plaats van een exacte woordlengte, data melden als maximaal 20 bit (weergegeven als < = 20) of maximaal 24 bit (weergegeven als < = 24).



Als er geen digitaal signaal is, toont het display "UNLOCKED" en is er geen geluid.

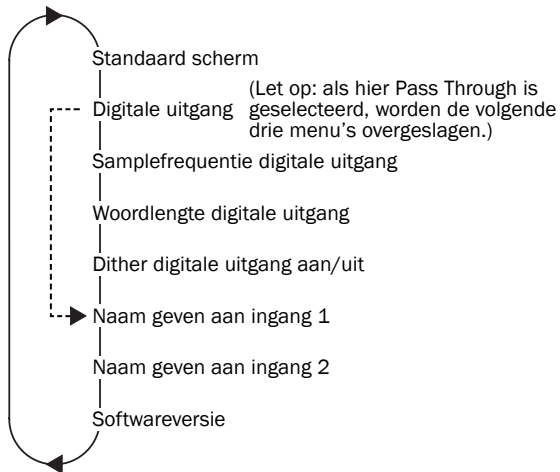
Druk nog een keer op *Select* om digitale ingang 2 te selecteren.

Configuratie CD-speler

Op het voorpaneel van de 740C bevindt zich een speciaal LCD-scherm, waarop de huidige systeemstatus wordt weergegeven en waarmee u de configuratiemenu's van de 740C kunt instellen. De 740C kent enkele geavanceerde instellingen waarmee de werking van de versterker kan worden aangepast aan de voorkeuren van de gebruiker.

Opbouw van het menu

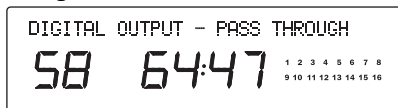
Druk op *Menu* om door de menu's te lopen. Gebruik vervolgens *Select* om door de opties/submenu's van dat menu te lopen. Druk nog een keer op *Menu* om naar het volgende menu te gaan. Na enkele seconden gaat het display ook weer terug naar het standaard hoofdmenu.



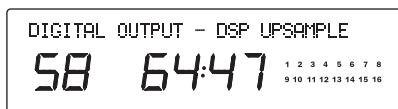
Digitale uitgangen

Er zijn twee opties voor het instellen van de digitale uitgangen:

1. De gegevens van de cd (of digitale ingang) worden raw uitgevoerd zonder bewerking.



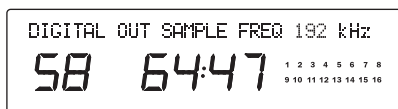
2. Upgesampled gegevensbewerking door de DSP tot grotere resolutie.



Druk op *Select* om te schakelen tussen DSP Upsample of Pass Through. Voor het upsamplen met DSP worden de samplefrequentie, woordlengte en dither met de volgende drie beschikbare menu's ingesteld.

Samplefrequentie digitale uitgang

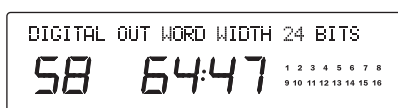
De samplefrequentie van de digitale uitgang (dit is dus iets anders dan de samplefrequentie van de hoofduitgang voor audio, die vast ligt op 384kHz voor de beste geluidskwaliteit) kan worden ingesteld op 48, 96 of 192kHz (de maximale frequentie wordt ondersteund door SPDIF/Toslink):



Druk op *Select* om tussen de frequentieopties te schakelen.

Woordlengte digitale uitgang

De woordlengte van de digitale uitgang kan worden ingesteld op 16, 20 of 24 bit (dit is dus iets anders dan de woordlengte van de hoofduitgang voor audio, die vast ligt op 24 bit voor de beste geluidskwaliteit):

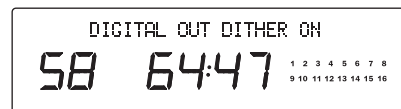


Druk op *Select* om tussen de woordlengteopties te schakelen.

Dither digitale uitgang

Dithering is een proces waarbij pseudo willekeurige ruis wordt toegevoegd aan een signaal om kwantiseringseffecten te verwijderen die harmonische vervorming veroorzaken en ze te vervangen door een enigszins verhoogde ruisvloer. Dit proces kan de waargenomen kwaliteit van gedigitaliseerde audiosignalen verbeteren, aangezien een kleine toename in de signaal/ruis-verhouding (met name waar ruis willekeurig is) veel aangenamer is voor het menselijke oor dan harmonische vervorming.

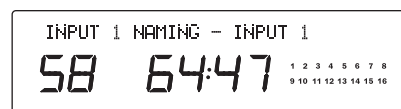
De 8740C kan ook de zogenaamde TPDF-dither (Triangular Probability Density Function) toevoegen aan de upgesampled digitale uitgangssignalen. Normaal gesproken is er tijdens het masteren al dither toegevoegd aan alle cd- of bronmateriaal, dus deze optie is standaard uitgeschakeld. Als er een bron zonder dither wordt gebruikt (misschien een externe A/D-converter, etc.) kan TPDF dither worden ingeschakeld:



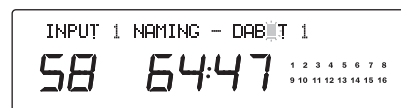
Druk op *Select* om te schakelen tussen Dither On en Dither Off.

Namen van bronnen wijzigen

De 2 digitale ingangen kunnen een andere naam krijgen om de bronnen weer te geven die u op de 740C hebt aangesloten. Druk op *Menu* om naar het naammenu voor digitale ingang 1 of digitale ingang 2 te gaan:



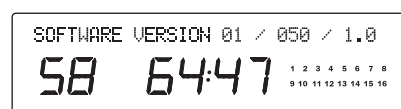
Druk op *Select* om de naam van de ingang te wijzigen. Het eerste bewerkbare teken begint te knippen. Gebruik de knop *Stop* om omhoog door de beschikbare letters/tekens te lopen en druk op *Play/Pause* om omlaag te gaan. Als u een gekozen teken accepteert, gaat u naar het volgende teken met *Skip/Scan*:



Druk op *Select* om op te slaan en af te sluiten. Druk op *Menu* om te annuleren en af te sluiten.

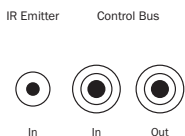
Softwareversie

Toont de op dat moment geladen softwareversie:



Hoe om te gaan met speciale installaties

De 740C beschikt over een Control Bus-ingang en -uitgang, waarmee het mogelijk is ongemoduleerde opdrachten van een afstandsbediening (logische opdrachten, TTL-niveau) elektrisch door het apparaat te laten ontvangen en indien gewenst door te lussen naar een ander apparaat. Meestal worden dergelijke besturingsopdrachten gegenereerd door aangepaste (multi-room) installaties of door externe infraroodontvangers. De Control Bus-connectoren zijn oranje van kleur.



Er is ook een infraroodkoppeling beschikbaar om gemoduleerde infraroodopdrachten van een afstandsbediening elektrisch te kunnen ontvangen. De opdrachten die via deze ingang worden ontvangen, worden uitsluitend door het apparaat zelf gebruikt en niet gedemoduleerd doorgestuurd via de Control Bus-uitgang. Deze functie is handig voor multi-room systemen (zoals het Cambridge Audio Incognito multi-room systeem) die zijn voorzien van infraroodkoppelingen. In plaats van signaalgevers die op het infraroodontvangst-oog op de voorkant van de cd-speler moeten worden geplakt, kunt u een mono-kabel met aan weerszijden een 3,5 mm mini-stekker gebruiken voor een betrouwbare elektrische verbinding.

Verder beschikken deze apparaten over "directe" infrarood bedieningscodes en schakelcodes voor bepaalde functies, waarmee het programmeren van aangepaste installaties aanzienlijk wordt vereenvoudigd. Via de meegeleverde afstandsbediening kunnen speciale, directe opdrachten voor in- en uitschakelen en geluiddemping worden gebruikt om de aangepaste installaties als volgt te laten "leren":

1. Houd de Standby-knop ingedrukt. De afstandsbediening geeft nu eerst de standby-opdracht (schakelinstructie). Blijf de knop ingedrukt houden, na 12 seconden zal een "On"-instructie voor de cd-speler worden gegeven. Als u de knop nogmaals 12 seconden ingedrukt houdt, zal een "Off"-instructie voor de cd-speler worden gegeven.

Een volledige codetabel voor dit product is beschikbaar op de website van Cambridge Audio op www.cambridge-audio.com.

Problemen oplossen

Er is geen stroom

Controleer of het netsnoer stevig is aangesloten.

Controleer of de stekker volledig in het stopcontact is gestoken en of het stopcontact stroom levert.

Controleer de zekering in de netstekker of de adapter.

De speler leest de disc niet

Controleer of de disc niet met de verkeerde kant boven is geplaatst.

Controleer of de disc niet te ernstig is bekrast of te vuil is.

Er is geen geluid

Controleer de versterkerinstellingen.

Controleer of de aansluitingen correct zijn.

De disc slaat stukken over

Controleer of de disc niet te ernstig is bekrast of te vuil is.

Zorg ervoor dat het apparaat op een stevig oppervlak staat en niet wordt blootgesteld aan trillingen.

Er komt een bromtoon uit de luidsprekers

Controleer of alle kabels stevig vastzitten.

De afstandsbediening werkt niet

Controleer of de batterijen niet leeg zijn.

Zorg dat het ontvangst-oog voor de afstandsbediening nergens door wordt geblokkeerd.

Technische specificaties

D/A-converters	Dubbele Wolfson WM8740 24 bit DAC's
Digitaal filter	Analoge apparaten Black Fin ADSP-BF532 32 bit DSP ATF™ upsamplen tot 24 bits 384kHz
Analoog filter	Tweepolig dubbel differentieel Bessel-filter Dubbele virtuele aarde in balans
Frequentiebereik	20Hz tot 20kHz (+/-0.1dB)
THD @ 1kHz 0dBfs	< 0.0008%
THD @ 1kHz -10dBfs	< 0.0005%
THD @ 20kHz 0dBfs	< 0.001%
IMD (19/20kHz) 0dBfs	< 0.0006%
Lineariteit @ -90dBfs	+/- 0.5dB
Stopband-onderdrukking (>24 kHz)	> 115dB
Signaal/ruis-verhouding, A-gewogen	> 113dB
Totaal gecorreleerde jitter	< 130pS
Overspraak @ 1 kHz	< -130dB
Overspraak @ 20 kHz	< -110dB
Uitgangsimpedantie	< 50 ohms
Ondersteunde woordlengten digitale ingang	16 - 24 bit
Ondersteunde woordlengten digitale uitgang	16, 20, 24 bit
Ondersteunde samplefrequenties digitale ingang	32kHz, 44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz, 192kHz
Ondersteunde samplefrequenties digitale uitgang	32kHz - 192kHz pass through (inclusief 44,1kHz voor cd)
	48kHz, 96kHz, 192kHz upgesampeld
Upsampling audio-uitgang	Vast op 24 bit, 384kHz
Afmetingen - H x B x D	115 x 430 x 315mm (4.5 x 16.9 x 12.4")
Gewicht	6.4Kg (14.1Lbs)

Indhold

Indledning.....	62
Begrænset garanti.....	63
Sikkerhedsforanstaltninger.....	63
Vigtige sikkerhedsvejledninger.....	64
Ind-/udgange på bagsiden.....	65
Betjeningsknapper på forsiden.....	66
Fjernbetjening.....	67
Fjernstyring af tilsvarende produkter.....	67
iPod-kompatibilitet.....	67
Anvendelse.....	68
Eksterne digitale kilder.....	69
Opsætning af cd-afspiller.....	70
Brugeropsætning.....	71
Fejlfinding.....	71
Teknisk information.....	71

Denne vejledning er udarbejdet med henblik på at gøre installationen og anvendelsen af dette produkt så nemt som muligt. Nøjagtigheden af oplysningerne i dette dokument er kontrolleret grundigt på tidspunktet for trykning. Cambridge Audio går imidlertid ind for kontinuerlig forbedring af produkterne, hvorfor design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel. Hvis du bemærker fejl i dokumentet, er du velkommen til at sende os en e-mail: support@cambridgeaudio.com

Dette dokument indeholder oplysninger, der er ophavsretligt beskyttede. Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne manual må reproducere mekanisk, elektronisk eller på anden vis eller i nogen form uden forudgående skriftlig tilladelse fra producenten. Alle varemærker og registrerede varemærker er de respektive ejeres ejendom.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2007.

Copyright til teknologien Adaptive Time Filtering (ATF) tilhører Anagram Technologies SA. Alle rettigheder forbeholdes.

iPod er et registreret varemærke tilhørende Apple Computer, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

Indledning

Tak fordi du har valgt Azur 740C opsamling cd-afspiller. Vi håber du vil synes om produktet, og at det vil give dig mange års lytteglæde.

Kernen i 740C skal findes i ATFTM (adaptiv tidsfiltrering), der er en opsamlingsalgoritme udviklet i samarbejde med Anagram Technologies i Schweiz.

Systemet giver mulighed for intelligent interpolering af 16 bit/44,1 kHz lydldata fra cd (og andre lyd-kilder) til 24 bit/384 kHz ved brug af en 32 bit Analog Devices Black Fin DSP (Digital lydbehandlings-processor), der giver den bedste lyd-kvalitet. ATF-systemet gør brug af en sofistikeret polynomisk kurvetilpassende interpolering og indregner en tidsmodel, der tager højde for midlertidig dataoplagring og reclocking, hvilket så godt som fuldstændigt udrydder uensartet digital forsinkelse.

Ligesom i 540C/640C V2 cd-afspillere har vi anvendt vores egen Dual Differential Virtual Earth Balanced-filteropsætning. I 740C er den dog blevet yderligere udviklet. Eftersom det opsamlede lyd-dataniveau ligger så højt, bliver de uønskede frekvenser lagt op, så de ligger langt over de hørbare frekvenser. Dette giver os til gengæld mulighed for at bruge en ny, lavere ordens 2-polers lineær fase Bessel-version af opsætningen, og dermed opnå et konstant gruppe-delay og et minimalt faseskift i frekvensbåndene.

To Wolfson WM8740 24 bit DAC (Digital to Analog Converters) af højeste kvalitet bruges i dual differential-mode. Eftersom hver kanal benytter sin egen DAC til at videregive informationerne, kan man gøre brug af en helt separat og symmetrisk, analog filteropbygning. Dette giver mulighed for, at kredsløbet for både højre og venstre kanal kan fungere identisk, hvorved det sikres, at 740C leverer et fremragende lydbillede og stereoadskillelse.

To digitale indgange er tilføjet, så også andre digitale kilder kan føres igennem 740C og opsamples, og 740C fungerer derved som en digital audiokonverter af meget høj kvalitet.

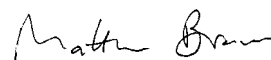
Derudover er der en digital udgang, der sørger for, at opsamlede data kan videresendes i forskellige frekvenser og båndbredder uafhængigt af den primære lydudgang, der altid er sat til 24/384 for at give den bedste lyd-kvalitet.

Til glæde for audiofile er der ud over disse egenskaber også en Control Bus-indgang/udgang og en indgang for infrarød modtager, således at man lettere kan integrere dette modul i en specialopsætning, hvis man ønsker det.

Alt dette er indkapslet i et lavresonant, akustisk dæmpet chassis. Der medfølger også en Azur Navigator-fjernbetjening i et attraktivt og letanvendeligt design, som giver fuldstændig kontrol over din cd-afspiller og Azur-forstærker.

Din cd-afspiller er aldrig bedre en det anlæg, den er tilsluttet. Gå aldrig på kompromis med forstærkere, højttalere og kabler. Vi anbefaler naturligvis især forstærkere fra Cambridge Audio Azur-serien, og i særdeleshed den nye 740A integrerede forstærker, der er blevet fremstillet specielt til at passe til denne cd-afspillers krævende standarder. Din forhandler vil også kunne anbefale dig kabler fra Cambridge Audio, så du er sikret, at dit anlæg udnytter sit fulde potentiale.

Tak fordi du tager dig tid til at gennemlæse denne manual. Vi anbefaler, at du beholder den, så du kan bruge den i fremtiden.



Matthew Bramble
Teknisk direktør

Begrænset garanti

Cambridge Audio garanterer, at dette produkt er fri for defekter i materialer og udførelse (med forbehold af nedenstående betingelser). Cambridge Audio vil reparere eller udskifte dette produkt eller eventuelle defekte dele i produktet (efter Cambridge Audios valg). Garantiperioden kan variere fra land til land. Kontakt din forhandler, hvis du er i tvivl, og sørg for at gemme købskvitteringen.

Kontakt venligst den autoriserede forhandler af Cambridge Audio-produkter, som dette produkt er købt hos, hvis der er behov for service under garantien. Hvis din forhandler ikke er i stand til at reparere dit Cambridge Audio-produkt, kan det indsendes af din forhandler til Cambridge Audio eller en autoriseret servicerepræsentant for Cambridge Audio. Dette produkt skal indsendes i enten den originale indpakning eller en indpakning, der giver en tilsvarende beskyttelse.

Købskvittering i form af en salgsaftale eller kvitteret faktura, som viser, at garantiperioden endnu er gældende, skal fremvises for at opnå service inden for garantien.

Denne garanti er ugyldig, hvis (a) det fra fabrikkens side trykte serienummer er ændret eller fjernet fra dette produkt, eller hvis (b) dette produkt ikke er købt hos en autoriseret forhandler af Cambridge Audio-produkter. Du kan kontakte Cambridge Audio eller den lokale distributør af Cambridge Audio-produkter for at kontrollere, om serienummeret er uændret og/eller om produktet er købt hos en autoriseret forhandler af Cambridge Audio-produkter.

Denne garanti dækker ikke kosmetiske skader eller skader, som skyldes force majeure, uheld, fejlagtig anvendelse, misbrug, uagtsomhed, kommerciel anvendelse eller ændring af produktet eller dele af produktet. Denne garanti dækker ikke skader, der er en følge af forkert anvendelse, vedligeholdelse eller installation eller forsøg på reparation, som udføres af andre end Cambridge Audio, en forhandler af Cambridge Audio-produkter eller en autoriseret servicerepræsentant, som er autoriseret til at udføre servicearbejde under Cambridge Audios garanti. Enhver reparation, der udføres af uautoriserede personer, gør denne garanti ugyldig. Denne garanti dækker ikke produkter, der er solgt SOM BESET eller MED ALLE FEJL.

REPARATIONER ELLER UDSKIFTNING I MEDFØR AF DENNE GARANTI ER FORBRUGERENS ENESTE RETSMIDDEL. CAMBRIDGE AUDIO ER IKKE ERSTATNINGSPLIGTIG I FORBINDELSE MED HÆNDELIGE SKADER ELLER FØLGESKADER ELLER BRUD PÅ UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR DETTE PRODUKT. BORTSET FRA DET OMFANG, DET FORBYDES VED LOV, ER DENNE GARANTI EKSKLUSIV OG TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE UDTRYKKELIGE OG UNDERFORSTÅEDE GARANTIER AF ENHVER ART, HERUNDER - MEN IKKE BEGRÆNSET TIL - GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET SÆRLIGT FORMÅL.

I nogle lande tillader retspraksis ikke udelukkelse eller begrænsning i forbindelse med hændelige skader og/eller følgeskader eller udelukkelse af underforståede garantier, hvorfor ovenstående udelukkelse muligvis ikke gælder i dit land. Denne garanti giver dig særlige juridiske rettigheder, og du kan desuden have andre lovmæssige rettigheder, som varierer fra land til land.

Sikkerhedsforanstaltninger

Kontrol af netspændingen

Af hensyn til din egen sikkerhed bedes du gennemlæse nedenstående instruktioner omhyggeligt, inden du begynder at forbinde denne enhed til ledningsnettet.

Kontrollér bag på enheden, at den korrekte netspænding er angivet. Kontakt din forhandler, hvis forsyningsnettets spænding er en anden.

Denne enhed er konstrueret til kun at fungere med den netspænding og -type, der er angivet på enhedens bagpanel. Ved forbindelse til andre strømkilder kan enheden blive beskadiget.

Dette udstyr skal være slukket, når det ikke er i brug, og må ikke bruges, medmindre det er korrekt jordforbundet. For at forebygge risikoen for elektrisk stød må enhedens dæksel (eller bagpanel) ikke tages af. Der findes ingen dele indvendigt, som kan repareres af brugeren. Reparationer skal overlades til uddannede reparatører. Hvis ledningen er forsynet med et formstøbt netstik, må enheden ikke anvendes, hvis sikringsholderen af plast ikke er sat på. Hvis du har mistet sikringsholderen, skal en tilsvarende bestilles hos din forhandler af Cambridge Audio-produkter.

Lyset med pilehovedet i den ligesidede trekant skal advare brugeren om uisoleret 'farlig spænding' inden i produktets indkapsling, som kan være tilstrækkelig stor til at udgøre en risiko for elektrisk stød.



Udråbstegnet i den ligesidede trekant skal gøre brugeren opmærksom på vigtige betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner i de håndbøger, der hører til apparatet.

Den overstregede skraldebøtte er den Europæiske Unions symbol for separat indsamling af elektrisk og elektronisk affald. Dette produkt indeholder elektrisk og elektronisk udstyr, som skal genbruges eller genindvindes og ikke må kasseres sammen med usorteret almindeligt affald. Indlever venligst enheden eller kontakt den autoriserede forhandler, som du har købt dette produkt af, hvis du ønsker mere information.



Godkendelser



Dette produkt overholder lavspændingsdirektivet (73/23/EØF) og EMC-direktivet (89/336/EØF), når det anvendes og installeres i overensstemmelse med denne manual. Hvis disse direktiver fortsat skal overholdes, må der kun anvendes tilbehør fra Cambridge Audio sammen med dette produkt, og reparationer skal overlades til uddannede reparatører.

BEMÆRK: PRODUCENTEN ER IKKE ANSVARLIG FOR RADIO- ELLER FJERNSYNSFORSTYRRELSER SOM FØLGE AF UAUTORISEREDE ÆNDRINGER ELLER MODIFIKATIONER AF UDSYRET. SÅDANNE ÆNDRINGER OG MODIFIKATIONER KAN OPHÆVE BRUGERENS RET TIL AT ANVENDTE UDSYRET.

Udstyret er blevet testet og vurderet til at opfylde grænseværdierne for digitale enheder under Klasse B i henhold til FCC-reglerne (Part 15). Disse grænser er fastlagt med det formål at sikre en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i beboelsesinstallationer. Udstyret producerer, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi, og udstyret kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne, forårsage skadelig interferens med radioforbindelser. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en given installation.

Såfremt udstyret forårsager skadelig interferens med radio- eller fjernsynssignaler, hvilket kan afgøres ved at slukke for udstyret og tænde det igen, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af de følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt, der er forbundet til et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for hjælp.

Vigtige sikkerhedsvejledninger

Det anbefales, at du bruger lidt tid på at læse bemærkningerne i det følgende, før du installerer 740C-enheden, så du kan få den bedste ydelse og forlænge enhedens levetid. Vi tilråder, at du følger alle anvisningerne, overholder advarselene og opbevarer disse informationer til evt. senere brug.

Ventilation

VIGTIGT - Enheden bliver varm, når den er i brug.

Sørg for, at der er rigelig plads til ventilation (mindst 10 cm fri plads på alle sider). Anbring ikke genstande oven på enheden. Anbring ikke enheden på gulvtæpper eller lignende bløde overflader, og sørg for, at der ikke er noget, der blokerer for ventilationsåbningerne. Enheden må ikke placeres i nærheden af varmekilder, f.eks. radiatorer, varmeapparater, kækkeovne eller andre apparater (bl.a. forstærkere), som producerer varme. Der må ikke placeres flere enheder oven på hinanden. Enheden må ikke placeres i lukkede rum, f.eks. i en bogreol eller i et skab, hvor der ikke er tilstrækkelig ventilation.

Sørg for, at der ikke er noget, der blokerer for ventilationsåbningerne bag på enheden. Sørg for, at der ikke kommer fremmedlegemer ind i enheden gennem åbningerne. Skulle dette ske, skal enheden slukkes øjeblikkeligt. Afbryd strømmen til enheden og kontakt forhandleren for vejledning.

Placering

Overvej nøje, hvor enheden skal stå. Undgå at anbringe den i direkte sollys eller tæt på varmekilder. Undgå desuden steder, hvor enheden vil blive udsat for rystelser og for meget støj, kulde eller fugtighed. Anbring ikke enheden på en ustabil overflade eller hylde, hvor den kan falde ned og forårsage alvorlige skader på et barn eller en voksen, eller hvor produktet kan beskadiges. Anbring ikke dvd-afspillere eller andet udstyr oven på enheden.

Enheden skal placeres på en stærk, plan overflade. Anbring ikke enheden i et aflukket rum som f.eks. i en bogreol eller i et skab. Det gør ikke noget, hvis der er åben plads bagtil (f.eks. i form af en hylde). Hvis man stiller enheden på et bord med hjul, skal man passe på, at enheden ikke falder forover og forårsager skade, når denne flyttes.



ADVARSEL - For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugtighed. Enheden skal ikke bruges i nærheden af vand eller på steder, hvor enheden kan rammes af dryp eller sprøjt fra vand eller andre væsker. Der må ikke anbringes genstande med vand, f.eks. vaser, oven på enheden. Rammes enheden af vand, skal den slukkes øjeblikkeligt og strømmen afbrydes. Kontakt derefter forhandleren for vejledning.

Elektroniske lydkomponenter har en tilpasningsperiode på ca. 1 uge (hvis de bruges i flere timer hver dag), hvor de nye komponenter "falder til". De akustiske egenskaber vil blive bedre i løbet af denne periode.

Jording og polarisering

Enheden kan være forsynet med et polariseret vekselstrømsstik (et stik, hvor det ene stikben er bredere end det andet). Dette stik kan kun passe ind i kontakten på én måde. Dette er en sikkerhedsforanstaltning. Prøv at vende stikket om, hvis du ikke kan sætte det helt ind i kontakten. Hvis stikket stadig ikke passer, så få en elektriker til at udskifte den ukurante stikkontakt. Der må ikke blokeres for det polariserede stiks sikkerhedsfunktion. (Kun USA)

Strømkilder

Afspilleren er konstrueret som klasse 1 og skal tilsluttes en stikkontakt med en jordforbindelse.

Enheden må kun anvendes med den strømkilde, som er anført på den mærkat, der sidder på enheden. Hvis du er usikker på, hvilken strømforsyning du har i dit hjem, skal du kontakte produktforhandleren eller det lokale el-selskab.

Enheden er lavet, således at den kan stå på Standby, når den ikke er i brug. Dette vil forlænge forstærkerens levetid (hvilket iøvrigt gælder alt elektronisk udstyr). Hvis du ønsker at slukke helt for enheden, skal du slukke den på bagpanelet. Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, anbefales det, at ledningen tages ud af stikkontakten.

Beskyt strømledningen

Enheden skal placeres, således at det er muligt at tage netstikket ud af stikkontakten (eller tage stikforbindelsen til udstyret ud fra bagsiden af enheden). Hvis netstikket bruges som afbryder, skal det være nemt at komme til. Beskyt strømledningen fra at blive betrådt eller klemt især ved stik, stikkontakter, samt hvor disse udgår fra enheden.

Sørg for, at alle ledninger er tilsluttet ordentligt. For at forhindre brummen og støj må mellemløsningsledninger ikke bundtes sammen med strømledningen eller højtalerledninger.

Overbelastning

Stikkontakter og forlængerledninger må ikke overbelastes, da det kan medføre risiko for brand eller elektrisk stød. Overbelastede vekselstrømsstik og forlængerledninger, flossede netledninger, ødelagt eller revnet ledningsisolering og beskadigede stik er farlige. Disse tilstande medfører risiko for stød eller brand.

Lynnedslag

For at give ekstra beskyttelse under tordenvejr, eller hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal stikket til enheden tages ud af stikkontakten og antenne eller kabelsystem frakobles. Dette forhindrer, at enheden beskadiges af lynnedslag eller overspænding fra stærkstrømsledninger.

Rengøring

Ved rengøring af enheden tørres kabinettet over med en tør, fnugfri klud. Anvend ikke rengøringsmidler, som indeholder alkohol, ammoniak eller slipemidler. Anvend ikke sprayprodukter på eller i nærheden af forstærkeren.

Tilbehør

Benyt kun tilbehør, som er anbefalet af forhandleren, idet andet tilbehør kan beskadige enheden. Benyt alene det angivne tilbehør/ekstraudstyr sammen med denne enhed.

Reparation

Enheden kan ikke repareres af brugeren. Forsøg aldrig at reparere, adskille eller ombygge enheden, hvis der ser ud til at være fejl ved den. Hvis denne sikkerhedsregel tilsidesættes, kan det medføre kraftigt elektrisk stød. Kontakt venligst din forhandler i tilfælde af problem eller fejl.

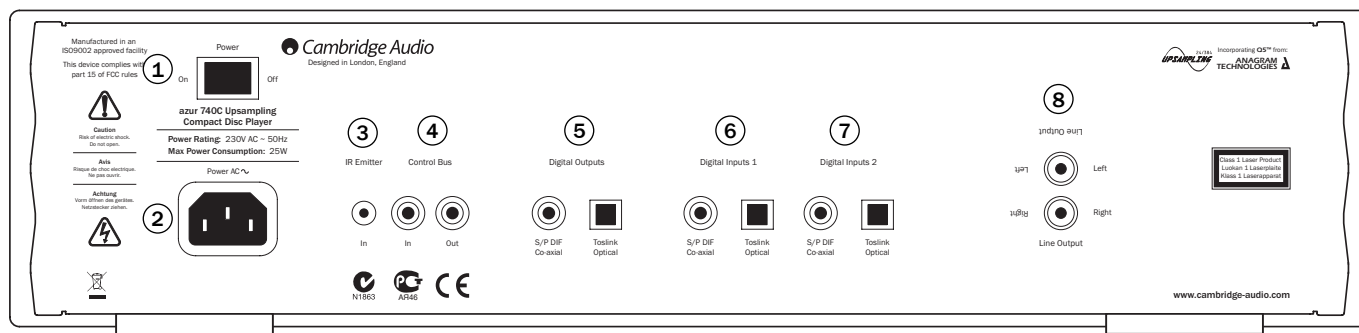
Kontakt serviceafdelingen, hvis en af nedenstående situationer opstår:

- Hvis netledningen eller -stikket er beskadiget.
- Hvis der er spildt væske eller faldet ting ned i enheden.
- Hvis enheden har været udsat for regn eller vand.
- Foretag kun de justeringer af funktioner og knapper, der beskrives i betjeningsvejledningen, hvis enheden ikke fungerer normalt, selvom betjeningsvejledningen er fulgt.
- Hvis du har tabt enheden, eller den på den ene eller anden måde er blevet beskadiget.
- Hvis der er en tydeligt negativ ændring i enhedens funktion.

Vigtig bemærkning

COMPACT disc DIGITAL AUDIO Denne enhed er udviklet til at afspille cd'er, skrivbare cd'er (CD-R) og genskrivbare cd'er (CD-RW) med det identifikationslogo, der er vist her. Der kan ikke bruges andre plader. CD-R/CD-RW-pladerne skal indeholde korrekt optaget information om TOC (Table of Contents), så de kan afspilles. Denne enhed kan kun afspille de plader, der er optaget i CD-DA-formatet, som er udviklet til gengivelse af musik. Forsøg ikke at afspille en plade på denne enhed, der indeholder andre data, fx en cd-rom til computere.

Ind-/udgange på bagsiden



① Tænd-/slukknop

Bruges til at tænde og slukke for afspilleren.

② Vekselstrømsstik

Når alle tilslutninger til forstærkeren er oprettet, sættes vekselstrømskablet i en stikkontakt. Cd-afspilleren er nu klar til brug.

③ IR (infrarød) emitter ind

Gør det muligt for forstærkeren at modtage modulerede IR-kommandoer fra flerrumssystemer eller IR-gentagesystemer. Kommandoer, der modtages her, loopes ikke ud af kontrolbussen. Afsnittet om specialinstallationer indeholder flere oplysninger.

④ Kontrolbus

Ind - Gør det muligt for afspilleren at modtage umodulerede kommandoer fra flerrumssystemer eller andre komponenter.

Ud - Loop out for kontrolbuskommandoer til en anden enhed.

⑤ Digitale udgange

En separat DAC-enhed eller en digital optageenhed kan tilsluttes via de digitale udgange. Den avancerede DSP-software i 740C gør det endda muligt at indstille disse udgange til udsendelse af rådata (pass through) eller upsamlede data uafhængigt af hovedaudioudgangene. Der er mere information i afsnittet "Betjeningsvejledning".

S/P DIF koaksial digital - De bedste resultater opnås ved at bruge et digitalt RCA-forbindelseskabel på 75 ohm i høj kvalitet (ikke et kabel beregnet til normal audiobrug).

Toslink optisk digital - Brug et fiberoptisk TOSLINK-forbindelseskabel i høj kvalitet, der er beregnet specifikt til audiobrug.

Brug kun en af de to udgangstyper ad gangen.

⑥ & ⑦ Digitale indgange 1 / 2

Med de digitale indgange er det muligt at tilslutte andre kildekomponenters digitale udgange til 740C. 740C kan herefter fungere som en upsampling-DAC af meget høj kvalitet og dermed forbedre lyd kvaliteten i de andre kilder, der er tilsluttet. To digitale indgange giver mulighed for at tilslutte to eksterne kilder:

S/P DIF koaksial digital - Brug et digitalt RCA-forbindelseskabel på 75 ohm i høj kvalitet (ikke et kabel beregnet til normal audiobrug).

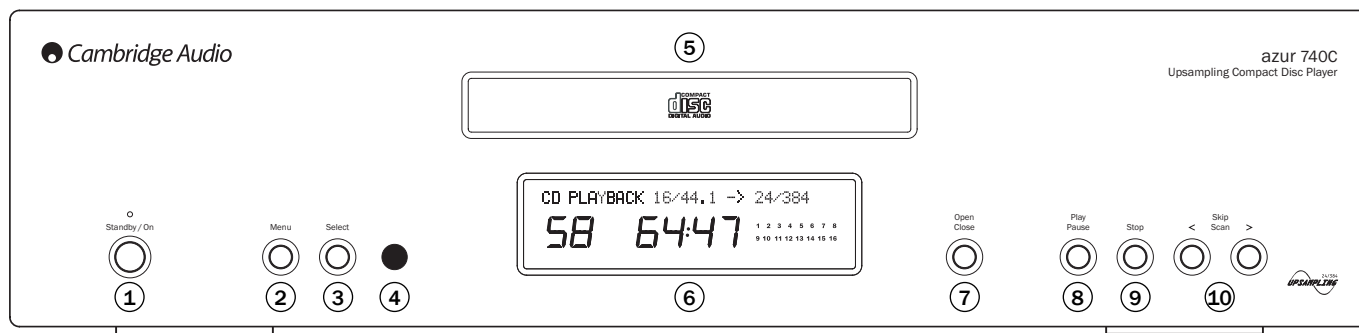
Toslink optisk digital - Brug et fiberoptisk TOSLINK-forbindelseskabel i høj kvalitet, der er beregnet specifikt til audiobrug.

Brug kun en af de to indgangstyper til hver indgang ad gangen.

⑧ Linjeudgang

Anvend gode RCA/phono-kvalitetskabler fra disse udgange til en hvilken som helst linjeindgang på din forstærker.

Betjeningsknapper på forsiden



① Standby/On

Skifter mellem standby (vises med en svagt lysende lysdiode) og On (vises med en kraftigt lysende lysdiode). Standby er en lavstrømsindstilling, hvor strømforbruget er mindre end 10 Watt. Enheden bør være i standby, når den ikke er i brug.

② Menu

Tryk for at blade i menuskærm-billederne i 740C. Afsnittet "Opsætning af cd-afspiller" i denne manual indeholder mere information.

③ Select

Tryk for at vælge mellem cd-afspilning eller digital indgang 1 og 2. Bruges også til at blade i funktionerne på de valgte menuskærm-billeder. Afsnittet "Opsætning af cd-afspiller" i denne manual indeholder mere information.

④ Indfrarød sensor

Modtager IR-kommandoer fra den medfølgende Azur fjernbetjening. Der skal være en tydelig, uhindret synslinje mellem fjernbetjeningen og sensoren.

⑤ Pladedrev

Cd-drev. Brug knappen *Open/Close* til at aktivere.

⑥ Display

LCD til visning af upsamlingshastighed, cd-nummer, forløbet/resterende tid og andre cd-funktioner. Afsnittet "Opsætning af cd-afspiller" i denne manual indeholder mere information.

⑦ Åbn/luk (Open/Close)

Bruges til at åbne og lukke diskbakken, så en disk kan sættes i. Hvis du trykker på Afspil, lukkes bakken også, og cd'en starter.

⑧ Afspil/pause (Play/Pause)

Afspiller og standser midlertidigt disken.

⑨ Stop

Standser afspilningen af cd'en.

⑩ Spring over/scan (Skip/Scan)

Bruges til at springe spor over og søge i spor. Tryk én gang for at springe et spor over, eller tryk på og hold knappen inde for at søge i et spor.

Fjernbetjening

740C leveres med en Azur Navigator-fjernbetjening, der kan bruges til at betjene både denne cd-afspiller og andre Cambridge Audio Azur-forstærkere. Sæt de medfølgende AAA-batterier i for at aktivere fjernbetjeningen.

Bemærk: Fjernbetjeningen kan være i forstærkermodus, når den første gang aktiveres. Der er flere oplysninger i afsnittet Forstærkerkontrol.

Standby/On

Skifter enheden mellem at være tændt og i standby.

Open/Close

Bruges til at åbne og lukke pladedrevet.

Numerisk valg af spor

Tryk på tallet for det ønskede spor. Sporet afspilles derefter fra starten af.

Vælg spor

Hvis du vil vælge et spornummer, der er større end ti, skal du trykke på --/– efterfulgt af sporets nummer.

Lys (Bright)

Ændrer lysstyrken i displayets baggrundsbelysning. Der er tre lysstyrkeniveauer: lys, normal og slukket.

Play / Stop / Pause

Tryk på den relevante knap for at afspille, stoppe eller standse cd'en midlertidigt.

Skip

Højre knap – tryk én gang for at springe et spor frem på cd'en. Tryk på knappen og hold den nede for at springe flere spor frem.

Venstre knap – tryk én gang for at springe et spor tilbage på cd'en. Tryk på knappen og hold den nede for at springe flere spor tilbage.

Søg (Search)

Tryk på knappen og hold den nede for at søge i det valgte spor. Højre knap for at gå hurtigt frem, venstre knap for at gå tilbage.

Menu

Tryk på knappen for at åbne menu-systemet i 740C på frontpanelets display. Afsnittet "Opsætning af cd-afspiller" i denne manual indeholder mere information.

Select

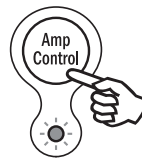
Tryk for at vælge det punkt/den funktion, der er fremhævet i menuen. Afsnittet "Opsætning af cd-afspiller" i denne manual indeholder mere information.

Program, Remain, A-B, Repeat, Intro, Random, Space

Læs afsnittet "Betjeningsvejledning" i denne manual for at få oplysninger om disse knappers funktioner.

Fjernstyring af tilsvarende produkter

Forstærkerkontrol



Fjernbetjeningen til 740A/C har en knap til forstærkerkontrol, som – når der trykkes på den – sætter fjernbetjeningen i forstærkermodus, så den kan bruges til betjening af en forstærker fra Cambridge Audio Azur-serien. Når der trykkes på knappen, tændes lysdioden i 7 sekunder (for at vise, at forstærkermodus er aktiveret) og blinker derefter, når der trykkes på en af forstærkerknapperne med cirkel omkring. Alle andre fjernbetjeningsknapper er inaktive i forstærkermodus.

De funktioner, der er relevante for forstærkeren, beskrives i nedenstående.

Standby/On

Skifter forstærkeren mellem at være tændt og i standby.

Numeriske knapper 1-6

Tryk for at ændre indgangskilden til forstærkeren. Knap 6 skifter mellem Tape Monitor til/fra.

Mode

Tryk for at skifte mellem indstilling af volumen og balance.

Mute

Slår lyden fra på forstærkeren. Mute er angivet ved, at MUTE vises, og lydstyrkeniveauet erstattes af to blinkende streger på displayet. Tryk på knappen igen for at slå lyden til.

Vol

Hæver eller sænker lydstyrken på forstærkerudgangen.

Speaker A/B

Tryk for en gennemgang af de højtalersæt, der er tilsluttet højtalermidterminalerne på bagpanelet (højtalersæt A, B eller A og B).

Lys (Bright)

Justerer baggrundsbelysningen på frontpanelets display; kraftigt, svagt eller slukket.

Tryk igen på knappen *Amp Control* for at afslutte forstærkermodus (og vende tilbage til cd-modus). Lysdioden tændes i 1 sekund.

iPod™-kompatibilitet

740A/C-fjernbetjeningen kan også bruges til at styre de mest almindelige funktioner på en Apple iPod, når den er anbragt i Apples Universal Dock (eller andre holdere, der er kompatible med Apple-fjernbetjeningen). Se i holderens brugervejledning hvordan den sluttes til forstærkeren. For at bruge din Azur-fjernbetjening til at styre en iPod i en holder, skal du indstille fjernbetjeningen til Amp-mode og trykke på følgende knapper:

Afspil/pause

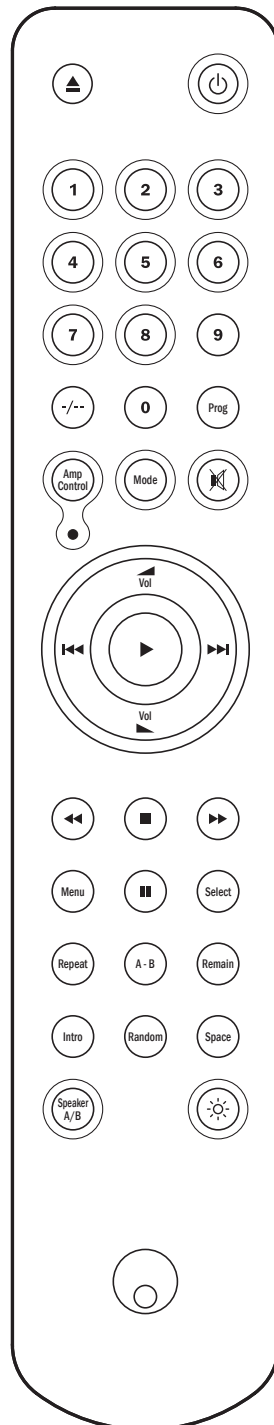
Tryk for at sætte din iPod i gang med at afspille, tryk igen for at holde pause i afspilningen.

Springe

Tryk en enkelt gang for at gå et spor frem eller tilbage.

Menu

Tryk for at gå tilbage til din iPods hovedmenu.



Anvendelse

Ilægning og udtagning af diske

1. Tryk på knappen *Standby/tændt*.
2. Tryk på knappen *Åbn/luk*.
3. Læg disken forsigtigt på diskbakken, når den er helt åben. Etiketsiden skal vende opad.
4. Tryk på knappen *Åbn/luk* igen for at lukke diskbakken. Når bakken er lukket, og disken er lagt rigtigt i, begynder disken automatisk at dreje rundt. Disken afspilles, når cd-afspilleren har indlæst den. Hvis du trykker på *Afspil*, lukkes bakken også, og disken afspilles.
5. Diskbakken kan altid tid åbnes ved at trykke på knappen *Åbn/luk*. Tag først disken ud, når bakken er helt åben.

Bemærkl

- Læg ikke andet end en cd i bakken, da fremmedlegemer kan beskadige mekanismen.
- Bakken må ikke tvinges op eller i.
- Undgå, at der trænger snavs og støv ind i mekanismen, ved at holde diskbakken lukket.
- Hvis cd'en er meget ridset eller snavset, kan afspilleren muligvis ikke læse eller afspille den.
- Læg aldrig mere end én disk i diskbakken ad gangen.

Normal afspilning

1. Tænd for forstærkeren, og sæt indgangsvælgeren i den korrekte position. Juster lydstyrken til et minimum.
2. Tryk på knappen *Standby/tændt*.
3. Tryk på knappen *Åbn/luk* for at åbne diskbakken, og læg en disk i.
4. Tryk igen på knappen *Åbn/luk* for at lukke diskbakken. Cd-afspilleren indlæser disken og går i standbytilstand. Du kan også trykke på *Afspil* for at lukke bakken og afspille disken.
5. Tryk på knappen *Afspil*. Disken afspilles fra begyndelsen af det første spor. Når det sidste spor er afspillet, vender cd-afspilleren tilbage til standbytilstand.
6. Du kan altid stoppe disken ved trykke på knappen *Stop*. Hvis du trykker på knappen *Pause*, mens disken afspilles, standses den midlertidigt. Displayet blinker, når disken er standset midlertidigt, og afspilningen kan genoptages ved at trykke på knappen *Afspil* igen.

Finde et bestemt spor

1. Sørg for, at der er lagt en disk i.
2. Hvis du trykker på den højre *Skip/Scan*-knap (*Skip* på fjernbetjeningen) én gang, springer du et spor frem på cd'en. Gentag efter behov.
3. Tryk på *Afspil*. Disken afspilles til slutningen, og afspilleren vender tilbage til standbytilstand.
4. Hvis du trykker på den venstre *Skip/Scan*-knap (*Skip* på fjernbetjeningen), springer du til det forrige spor.

Finde et bestemt punkt i et spor

1. Sørg for, at det ønskede spor på disken afspilles.
2. Tryk på og hold den højre *Skip/Scan*-knap (*Search* på fjernbetjeningen) nede, hvorefter der spoles hurtigt frem gennem sporet.
3. Slip knappen, når den ønskede tid er nået. Afspilningen genoptages.
4. Tryk på og hold den venstre *Skip/Scan*-knap (*Search* på fjernbetjeningen) nede, hvorefter der spoles tilbage gennem sporet.

Gentagelse af diske og spor

1. Kontroller, at disken afspilles.
2. Tryk på knappen *Repeat* på fjernbetjeningen. 'Repeat All' vises på displayet. Hele disken gentages nu, indtil funktionen slås fra.
3. Tryk på *Repeat* to gange, mens et spor afspilles, for at gentage sporet. 'Repeat' vises på displayet, og det valgte spor gentages nu, indtil funktionen slås fra.
4. Tryk på *Repeat* igen for at slå gentagelsesfunktionen fra.

Afspilning af spor i vilkårlig rækkefølge

1. Sørg for, at der er lagt en disk i, og at afspilleren er i standbytilstand.
2. Tryk på knappen *Random* på fjernbetjeningen. 'Random' vises på displayet.
3. Tryk på *Afspil*. Cd-afspilleren afspiller nu hele disken i en vilkårlig rækkefølge.
4. Tryk på *Random* igen for at afslutte funktionen. Disken fortsætter afspilningen til slutningen i den rigtige rækkefølge.
5. Tryk på knappen *Stop* når som helst for at stoppe disken.

Brug af funktionen Intro

1. Sørg for, at der er lagt en disk i. Afspilleren kan være i standbytilstand eller i gang med at afspille.
2. Tryk på *Intro* på fjernbetjeningen. Hvis afspilleren er i standbytilstand, afspiller den automatisk de første ti sekunder af hvert spor og vender derefter tilbage til standbytilstand. Hvis en disk afspilles, når der trykkes på *Intro*, springer afspilleren til det næste spor og afspiller de første ti sekunder af de resterende spor.
3. Tryk på *Intro* igen for at vende tilbage til normal afspilningstilstand.

Brug af funktionen A-B

1. Sørg for, at disken afspilles, og tryk derefter på *A-B* på fjernbetjeningen. Det giver dig mulighed for kontinuerligt at gentage et bestemt afsnit på sporet.
2. Tryk på knappen *Repeat* på fjernbetjeningen i begyndelsen af det afsnit, der skal gentages. Ikonet A-B vises, og afspilleren husker, i hvor lang tid du trykkede på A-B.
3. Tryk på *A-B* igen i slutningen af det afsnit, der skal gentages. Afspilleren gentager nu det valgte afsnit kontinuerligt.
4. Tryk på *A-B* igen for at vende tilbage til normal afspilningstilstand.

Brug af funktionen Remain

1. Kontroller, at disken afspilles.
2. Tryk på knappen *Remain* på fjernbetjeningen én gang for at få vist den resterende tid for det spor, der afspilles.
3. Tryk på *Remain* endnu en gang for at få vist det resterende antal spor og den samlede resterende disketid.
4. Tryk på *Remain* igen for at vende tilbage til normal afspilningstilstand.

Brug af funktionen Space

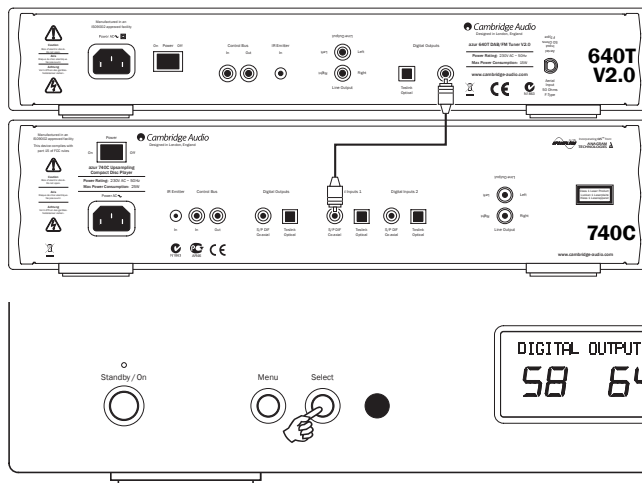
1. Sørg for, at der er lagt en disk i. Afspilleren kan være i standbytilstand eller i gang med at afspille.
2. Tryk på *Space* på fjernbetjeningen. 'Space' vises på displayet, og der indsættes et mellemrum på fire sekunder mellem hvert spor.

Programmering af diskafspilning

1. Sørg for, at der er lagt en disk i, og at afspilleren er i standbytilstand.
2. Tryk på *Program* på fjernbetjeningen. Programopsætningen vises på displayet.
3. Brug knapperne *Skip/Scan* (*Skip* på fjernbetjeningen) til at springe til det spornummer, du ønsker at programmere som det første spor (eller tryk på sporets nummer på fjernbetjeningen).
4. Tryk på *Program*. Det ønskede spor lægges nu ind, og programnummeret forøges med ét.
5. Gentag trin tre og fire, indtil alle ønskede spor er lagt ind.
6. Tryk på *Afspil*. De programmerede spor afspilles.
7. Du kan bruge funktionerne *Skip* og *Search* på fjernbetjeningen til at navigere gennem det programmerede valg på samme måde som normal afspilning.
8. Hvis du trykker på *Stop* én gang, stoppes afspilningen, og hvis du trykker to gange, slettes programmet, og afspilleren vender tilbage til stoptilstanden.

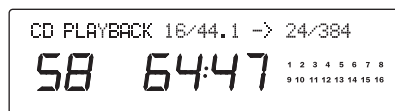
Eksterne digitale kilder

Tryk på knappen *Select* (på frontpanelet eller fjernbetjeningen) for at åbne eksterne digitale kilder, der er tilsluttet bag på 740C, og skifte mellem cd-afspilning, digital indgang 1 og digital indgang 2.



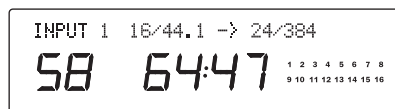
Cd-afspilning

De 16 bit/44,1 kHz samplingdata på en almindelig cd upsamples til 24 bit/384 kHz for at få den bedst mulige lyd kvalitet.

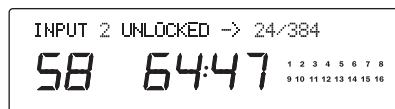


Digital indgang 1 / 2

Tryk igen på *Select* for at vælge digital indgang 1.



Den indgående ordlængde (16 til 24 bit) og afsøgningsfrekvens vil blive vist sammen med oplysningen om, at data upsamples til 24 bit/384 kHz. Bemærk, at i stedet for at den nøjagtige ordbredde indberetter nogle kilder dataene som enten 20 bit maksimum (vises som <= 20) eller 24 bit maksimum (vises som <= 24).



Hvis der ikke er noget digitalt signal, viser displayet "UNLOCKED", og lyden slukkes.

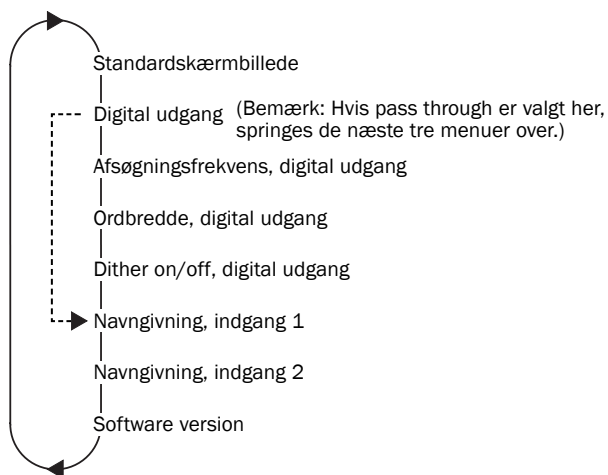
Tryk igen på *Select* for at vælge digital indgang 2.

Opsætning af cd-afspiller

740C har et specialfremstillet display på forsiden af enheden, der viser den aktuelle status og giver adgang til systemkonfigurationsmenuerne til 740C. 740C har nogle avancerede indstillinger, der gør det muligt at konfigurere enhedens anvendelse, så det passer til brugerens ønsker.

Menustruktur

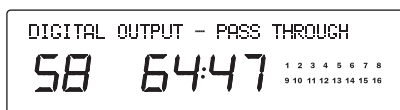
Tryk på knappen *Menu* for at bladre i menuerne og brug derefter knappen *Select* til at bladre i indstillingerne/undermenuerne i en valgt menu. Tryk igen på knappen *Menu* for at flytte til næste menu. I modsat fald vender displayet tilbage til standardhovedmenuen efter nogle få sekunder.



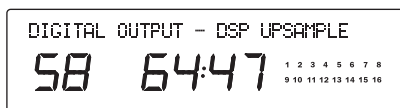
Digitale udgange

De digitale udgange kan indstilles til to funktioner:

1. Udsendelse af rådata fra cd'en (eller den digitale indgang) uden nogen bearbejdning.



2. Bearbejdning af upsamlede data af DSP til en større opløsning.

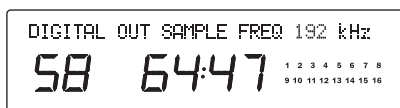


Tryk på *Select* for at skifte mellem DSP upsampling eller udsendelse af rådata (pass through).

Ved upsampling med DSP indstilles afsøgningsfrekvens, ordbredde og dither via de næste tre tilgængelige menuer.

Afsøgningsfrekvens, digital udgang

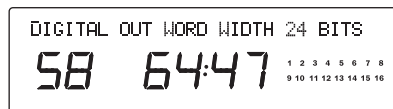
Afsøgningsfrekvensen for den digitale udgang (bemærk, at denne adskiller sig fra afsøgningsfrekvensen for hovedaudioudgangen, der ligger fast på 384 kHz for at få den bedste lyd kvalitet) kan indstilles på 48, 96 eller 192 kHz (den maksimale frekvens, der understøttes af SPDIF/Toslink):



Tryk på *Select* for at skifte mellem frekvensindstillingerne.

Ordbredde, digital udgang

Ordbreden for den digitale udgang kan indstilles på 16, 20 or 24 bit (bemærk, at denne adskiller sig fra ordbreden for hovedaudioudgangen, der ligger fast på 24 bit for at få den bedste lyd kvalitet):

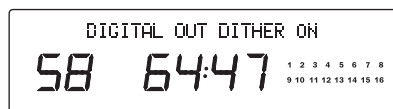


Tryk på *Select* for at skifte mellem indstillingerne af ordbredde.

Dither, digital udgang

Dithering er en proces, hvor pseudotilfældig støj tilsættes et signal for at fjerne kvantiseringseffekter, der medfører harmonisk klirforvrængning, og erstatter dem med et støjgult, der er en anelse forhøjet. Denne proces kan forbedre den opfattede kvalitet af digitaliserede audiosignaler, da et lille fald i signal/støj-andelen (især, når støjen er tilfældig) er at foretrække at høre på frem for harmonisk klirforvrængning.

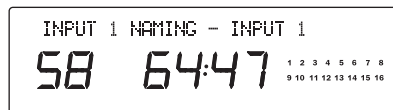
740C er i stand til at tilsætte det såkaldte Triangular Probability Density Function-dither til de upsamlede digitale udgangssignaler. Normalt vil der allerede være tilføjet dither til en cd eller andet kildemateriale under udarbejdelsen af en master, så standarden for denne indstillet er deaktiveret (off). TPDF-dither kan dog aktiveres, hvis der bruges en kilde uden dither (fx en off board analog-digitalomformer osv.):



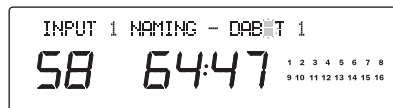
Tryk på *Select* for at deaktivere eller aktivere dither.

Ændring af indgangsnavne/kildenavne

De 2 digitale indgange kan omdøbes, så navnene afspejler netop de kildeenheder, der er tilsluttet 740C. Tryk på knappen *Menu* for at bladre til menuerne med omdøbning af digital indgang 1 eller digital indgang 2:



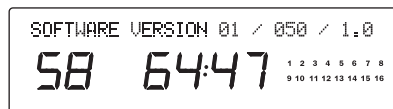
Tryk på *Select* for at starte ændringen af indgangens navn. Det første redigerbare tegn begynder at blinke. Brug knappen *Stop* til at bladre i alfabetet/de tilgængelige tegn og *Play/Pause* til at bladre ned. Flyt til næste tegn ved hjælp af knapperne *Skip/Scan* for at acceptere valget af tegn:



Tryk på *Select* for at gemme og afslutte. Tryk på *Menu* for at annullere og afslutte.

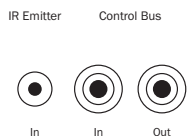
Software version

Viser den aktuelt indlæste softwareversion:



Brugeropsætning

740C har en kontrolbusindgang/-udgang, som giver forstærkeren mulighed for elektrisk at modtage umodulerede kommandoer fra fjernbetjeningen (positiv logik, TTL-niveau) og eventuelt loope dem til en anden enhed. Disse styringskommandoer genereres typisk af systemer med specialinstallationer (flerrumssystemer) eller IR-fjernmodtagersystemer. Kontrolbusstikkene har farvekoden orange.



Der er endvidere indbygget en IR-emitterindgang, så modulerede IR-fjernbetjeningskommandoer kan modtages elektrisk af forstærkeren. Kommandoer på denne indgang betjener kun forstærkeren og looper ikke demoduleret ud via kontrolbusudgangen. Denne funktion er praktisk til flerrumssystemer (fx flerrumssystemet Cambridge Audio Incognito), som indeholder dedikerede IR-emitterudgange. I stedet for at bruge vinduesemittere placeret over IR-modtageren på cd-afspillerens frontpanel kan et 3,5 mm mono-ministik til en 3,5 mm minijackledning bruges for at oprette en mere driftssikker elektrisk forbindelse.

Derudover har enhederne "direkte" IR-/styringskoder samt skiftekode til nogle af deres funktioner for at forenkle programmeringen af systemer med specialinstallationer. Specielle direkte On/Off-kommandoer og Mute-kommandoer er tilgængelige via den medfølgende fjernbetjening og bruges til indlæring i C.I.-systemer på følgende måde:

1. Tryk på knappen Standby og hold den nede. Fjernbetjeningen genererer først standbykommando (skift). Hold knappen nede, og efter 12 sekunder genereres en "On"-kommando for cd-afspilleren. Hvis knappen holdes nede i yderligere 12 sekunder, genereres en "Off"-kommando for cd-afspilleren.

En samlet oversigt over alle koder kan findes på Cambridge Audios hjemmeside: www.cambridge-audio.com

Fejlfinding

Der er ingen strøm

Kontroller, at vekselstrømskablet er tilsluttet korrekt.

Kontroller, at stikket er sat helt ind i stikkontakten, og at der er tændt.

Kontroller sikringen i netstikket eller adapteren.

Afspilleren vil ikke læse disken

Kontroller, at disken er lagt i korrekt.

Kontroller, at disken ikke er ridset eller snavset.

Der er ingen lyd

Kontroller, at forstærkeren er indstillet korrekt.

Kontroller, at alle forbindelser er tilsluttet korrekt.

Disken springer over

Kontroller, at disken ikke er for ridset eller snavset.

Sørg for, at afspilleren står på en solid overflade og ikke udsættes for vibrationer.

Højtaleren brummer

Sørg for, at alle kabelforbindelser sidder rigtigt.

Fjernbetjeningen virker ikke

Kontroller, at batterierne ikke er opbrugt.

Kontroller, at fjernbetjeningens sensor ikke er blokeret.

Teknisk information

D/A-omformere	Dual Wolfson WM8740 24 bit DACs
Digitalt filter	Analog Devices Black Fin ADSP-BF532 32 bit DSP Skaber ATF™ -opsampling til 24 bit 384 kHz
Analogt filter	2 Pole Dual Differential Bessel Double Virtual Earth Balanced
Frekvensgang	20Hz til 20kHz (+/-0.1dB)
THD ved 1 Khz 0 dBFs	< 0.0008%
THD ved 1Khz -10 dBFs	< 0.0005%
THD ved 20 Khz 0 dBFs	< 0.001%
IMD (19/20kHz) 0dBFs	< 0.0006%
Linearitet ved -90 dBFs	+/- 0.5dB
Stopbåndsafvisning (> 24 kHz)	> 115dB
Signal/støjforhold, A-vægtet	> 113dB
Samlet korreleret jitter	< 130pS
Krydstale ved 1 kHz	< -130dB
Krydstale ved 20 kHz	< -110dB
Udgangsimpedans	< 50 ohms
Understøttede ordbreder, digital indgang	16 - 24 bit
Understøttede ordbreder, digital udgang	16, 20, 24 bit
Understøttede afsøgningsfrekvenser, digital indgang	32kHz, 44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz, 192kHz
Understøttede afsøgningsfrekvenser, digital udgang	32kHz - 192kHz pass through (inklusive 44,1 kHz til cd)
Upsampling, audioudgang	48kHz, 96kHz, 192kHz upsamlet
Upsampling, audioudgang	Fast 24 bit, 384kHz
Dimensioner - H x B x D	115 x 430 x 315mm (4.5 x 16.9 x 12.4")
Vægt	6.4Kg (14.1Lbs)

Содержание

Введение.....	72
Ограниченная гарантия.....	73
Указания по технике безопасности.....	73
Важные указания по технике безопасности.....	74
Соединения на задней панели.....	75
Элементы управления передней панели.....	76
Пульт дистанционного управления.....	77
Пульт дистанционного управления совместимых изделий.....	77
Совместимость с iPod.....	77
Инструкция по эксплуатации.....	78
Внешние источники цифровых сигналов.....	79
Настройка CD-плеера.....	80
Использование пользовательской установки.....	81
Поиск и устранение неисправностей.....	81
Технические характеристики.....	81

Это руководство разработано для максимально возможного облегчения процесса установки и использования этого изделия. Информация в этом документе была тщательно проверена во время издания; однако, политика компании Cambridge Audio – это непрерывное улучшение, поэтому внешний вид и спецификации могут быть изменены без предварительного извещения. Если Вы найдете любую ошибку, сообщите нам об этом по адресу электронной почты: support@cambridgeaudio.com

В этом документе содержится информация, являющаяся собственностью фирмы и защищенная авторским правом. Все авторские права защищены. Никакая часть этого руководства не может воспроизводиться любыми механическими, электронными или другими средствами, в любой форме, без предварительного письменного разрешения производителя. Все торговые марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев.

© Авторское право компании Cambridge Audio Ltd., 2007 г.

Технология адаптивной временной фильтрации (Adaptive Time Filtering – ATF) охраняется авторским правом Anagram Technologies SA. Авторские права защищены.

iPod – это зарегистрированная торговая марка компании Apple Computer, Inc. Все права сохраняются.

Введение

Благодарим вас за то, что вы приобрели CD-плеер Azur 740C с использованием повышенной дискретизации. Мы надеемся, что вас порадуют результаты, и вы будете получать удовольствие от его прослушивания в течение многих лет.

Возможности 740C основаны на ATFTM (адаптивной временной фильтрации) – процессе повышенной дискретизации, который разработан в сотрудничестве с компанией Anagram Technologies (Швейцария).

Эта система осуществляет интеллектуальную интерполяцию 16 бит/44,1кГц звуковой информации компакт-диска (или другого источника) в 24 бит/384 кГц посредством использования 32-битного процессора цифровой обработки сигналов (DSP) Analog Devices Black Fin, обеспечивающего наивысшее качество звука. Система фильтрации использует сложную полиномиальную интерполяцию и включает в себя модель временной области, которая обеспечивает буферизацию и повторную синхронизацию данных, которые почти полностью устраняют цифровой шум.

Как и в CD-плеерах 540C/640C V2, используется наша оригинальная топология фильтра (двойная, с потенциально заземленной точкой, симметричная). Однако в 740C она подверглась дальнейшему усовершенствованию. Поскольку скорость передачи данных после повышенной дискретизации весьма велика, элайзинг-артефакты выносятся за пределы полосы звуковых частот, что, в свою очередь, дает возможность использовать новый 2-полюсный вариант упомянутой топологии Бесселя низкого порядка с линейной фазой, обеспечивающий постоянную групповую задержку и минимальный сдвиг фазы в пределах звукового диапазона.

В режиме двойной разности используются два 24-битовых ЦАП (цифроаналоговых преобразователя) Wolfson WM8740 очень высокого качества. Поскольку каждый из каналов имеет собственный ЦАП для обработки информации, может быть реализована полностью раздельная и симметричная схема аналогового фильтра. Это обеспечивает одинаковую работу левого и правого каналов, благодаря чему 740C обладает фантастическими возможностями записи и обработки звука.

Имеются два цифровых входа, которые позволяют подключать к 740C другие источники цифровых сигналов и выполнять их повышенную дискретизацию, при этом 740C работает как ЦАП очень высокого качества.

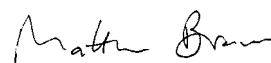
Кроме того, имеется цифровой выход, который способен выводить информацию повышенной дискретизации с различными скоростями и длиной слова независимо от основного аудиовыхода, который всегда настроен на 24/384 для получения наивысшего качества звука.

Помимо этих возможностей, которые оценят любители качественного звука, имеются вход-выход управляющей шины (Control Bus Input/Output) и инфракрасные входы, которые облегчают интеграцию этого устройства в системы со специальной пользовательской установкой, если необходимо.

Все эти специальные технические средства помещены в наше шасси, имеющее слабый резонанс и акустическое демпфирование. Предоставляется также пульт дистанционного управления Azur Navigator, обеспечивающий полное дистанционное управление CD-плеерами и усилителями Azur, обладающий привлекательным внешним видом и удобный в использовании.

CD-плеер не может обеспечивать качество выше, чем система, к которой он подключен. Не следует экономить на усилителе, акустических системах или кабелях. Естественно, мы, в частности, рекомендуем усилители семейства Azur Cambridge Audio и, в особенности, новый встроенный усилитель 740A, который был разработан в соответствии с теми же стандартами, что и этот CD-плеер. Ваш торговый агент может также предоставить соединительные кабели отличного качества Cambridge Audio, которые позволят вашей системе полностью реализовать свой потенциал.

Благодарим вас за то, что вы нашли время, чтобы прочитать это руководство; мы рекомендуем сохранить его для справок.



Мэтью Брэмбл
Технический директор

Ограниченная гарантия

Компания Cambridge Audio гарантирует, что это изделие не имеет материальных и производственных дефектов (при условии соблюдения условий, сформулированных ниже). Компания Cambridge Audio будет производить ремонт или замену (по выбору компании Cambridge Audio) этого изделия или любых дефектных деталей в этом изделии. Гарантийные сроки могут быть различными в разных странах. В случае сомнения, проконсультируйтесь у дилера и сохраняйте документы, подтверждающие покупку.

Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, обращайтесь к авторизованному дилеру компании Cambridge Audio, у которого Вы купили это изделие. Если ваш дилер не имеет нужного оборудования для ремонта вашего изделия компании Cambridge Audio, то оно может быть возвращено через вашего дилера в компанию Cambridge Audio или к авторизованному агенту по обслуживанию компании Cambridge Audio. Вам следует отправить это изделие либо в его оригинальной упаковке, либо в такой упаковке, которая обеспечивает аналогичный уровень защиты.

Для получения гарантийного обслуживания следует представить документ, подтверждающий покупку в форме счета или принятого инвойса, служащими доказательством того, что данное изделие находится в пределах гарантийного срока.

Эта гарантия недействительна, если (а) на этом изделии изменен или удален фабричный серийный номер или (б) это изделие не было куплено у авторизованного дилера компании Cambridge Audio. Вы можете позвонить в компанию Cambridge Audio или к вашему местному агенту по продаже компании Cambridge Audio для подтверждения того, что у Вас имеется неизменный серийный номер и/или что Вы сделали покупку у авторизованного дилера компании Cambridge Audio.

Эта гарантия не распространяется на косметическое повреждение или на поломку, вызванную непредвиденными обстоятельствами, несчастным случаем, неправильным употреблением, злоупотреблением, небрежностью, коммерческим использованием или модификацией изделия или любой его части. Эта гарантия не распространяется на повреждение, вызванное неподходящим действием, обслуживанием или установкой, или ремонтом, предпринятым кем-то другим, кроме компании Cambridge Audio или дилера компании Cambridge Audio, или авторизованного агента по обслуживанию, имеющего разрешение от компании Cambridge Audio на проведение гарантийных работ. Любые недозволенные ремонты будут приводить к лишению пользования этой гарантией. Эта гарантия не распространяется на изделия, проданные "КАК ОНИ ЕСТЬ" или "БЕЗ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОДАВЦА ЗА ДЕФЕКТЫ".

В СООТВЕТСТВИИ С ЭТОЙ ГАРАНТИЕЙ, РЕМОНТЫ ИЛИ ЗАМЕНЫ - ЭТО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ ПОТРЕБИТЕЛЯ. КОМПАНИЯ CAMBRIDGE AUDIO НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ ОТВЕТСТВЕННОЙ ЗА ЛЮБЫЕ НЕПРЕДВИДЕННЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЛЮБОЙ ЯВНОЙ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМОЙ ГАРАНТИИ НА ЭТО ИЗДЕЛИЕ. КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ СОГЛАСНО ЗАКОНУ, ЭТА ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ЯВНЫЕ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЦЕЛИ.

Некоторые страны и штаты США не допускают исключения или ограничения непредвиденных или последующих убытков или подразумеваемых гарантий, так что вышеупомянутые исключения могут не распространяться на Вас. Эта Гарантия дает Вам определенные законные права, и Вы можете иметь другие установленные законом права, которые изменяются в зависимости от законов конкретного штата или данной страны.

Меры безопасности

Проверка соответствия напряжения питания

Для вашей собственной безопасности, пожалуйста, внимательно прочитайте следующие инструкции перед попыткой подсоединить это устройство к электрической сети.

Проверьте, чтобы на задней панели вашего устройства было указано правильное напряжение питания. Если напряжение в вашей электрической сети отличается, проконсультируйтесь у вашего дилера.

Это устройство предназначено для применения только при величине и типе питающего напряжения, указанного на задней панели устройства. Подсоединение к другим источникам питания может повредить устройство.

Это оборудование должно быть выключено, когда оно не используется, и оно не должно применяться при отсутствии надлежащего заземления. Чтобы уменьшить риск электрошока, не удаляйте крышку устройства (или заднюю стенку). Внутри нет никаких частей, подлежащих обслуживанию пользователем. Для обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу. Если шнур питания снабжен вилкой с литым корпусом, то устройство не должно использоваться, если отсутствует пластмассовый элемент с плавким предохранителем. В случае утери держателя предохранителя нужная деталь должна быть заказана у вашего дилера фирмы Cambridge Audio.

Предупреждающий равнобедренный треугольник с символом молнии со стрелкой предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного 'опасного напряжения' внутри корпуса устройства, которое может иметь достаточную величину, чтобы составить риск поражения людей электрошоком.



Знак восклицания в пределах равнобедренного треугольника предназначен для предупреждения пользователя относительно имеющихся в сервисной документации важных указаний о работе и обслуживанию, применимых к этому прибору.

Ящик с колесами и с крестом – это символ Евросоюза для указания на отдельную коллекцию электрического и электронного оборудования. Это изделие содержит электрические и электронные компоненты, которые должны быть повторно использованы, переработаны или восстановлены и не должны утилизироваться совместно с несортированными обычными отходами. Постарайтесь вернуть устройство или обратитесь к авторизованному дилеру, у которого Вы приобрели это изделие, для получения дополнительной информации.



Соответствие техническим требованиям

CE Это изделие соответствует Европейским Директивам по низкому напряжению (73/23/ЕЕС) и электромагнитной совместимости (89/336/ЕЕС), когда оно установлено и используется согласно этому руководству для пользователя. Для гарантии непрерывной совместимости этого изделия должны использоваться исключительно принадлежности компании Cambridge Audio и обслуживание должно быть доверено квалифицированному обслуживающему персоналу.

ПРИМЕЧАНИЕ: ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПОМЕХИ РАДИО ИЛИ ТЕЛЕВИЗИОННОМУ ПРИЕМУ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫМИ МОДИФИКАЦИЯМИ ЭТОГО УСТРОЙСТВА. ТАКИЕ МОДИФИКАЦИИ БУДУТ АНУЛИРОВАТЬ ПРАВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ.

Это оборудование протестировано, при этом обнаружено, что оно соответствует нормам для цифровых устройств класса В Части 15 Правил Федеральной Комиссии по Связи США (FCC). Эти нормы разработаны для обеспечения достаточной защиты от вредных помех при установке оборудования на территории США. Это оборудование генерирует, создает и может излучать энергию в радиочастотном диапазоне; если оно установлено и используется без соблюдения инструкций, то может создавать вредные помехи радиосвязи. Однако, не гарантируется, что помехи не появятся и при установке с соблюдением инструкций.

Если это оборудование создает вредные помехи радио и телевизионному приему, которые можно обнаружить, включая и выключая оборудование, пользователь может попытаться скорректировать помехи, приняв одну или несколько мер, перечисленных ниже:

- изменить ориентацию приемной антенны или перенести ее в другое место.
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- подключить оборудование к розетке, подсоединенной к другому контуру электросети, не к тому, к которому подключен приемник.
- проконсультироваться с дилером или обратиться за помощью к другому квалифицированному специалисту по радиотехническому и телевизионному оборудованию.

Важные инструкции по безопасности

Пожалуйста, прочитайте эти инструкции до инсталляции Вашего 740C, так как они помогут Вам получить наилучшие характеристики и продлевают срок службы устройства. Советуем Вам соблюдать все инструкции и принимать во внимание предупреждения; сохраните инструкции для справок в будущем.

Вентиляция

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – Во время работы блок нагревается.

Пожалуйста, обеспечьте достаточное пространство для вентиляции (свободные промежутки со всех сторон от блока должны составлять не менее 10 см). Не кладите какие-либо предметы на этот блок. Не устанавливайте этот блок на ковры или поверхности других мягких предметов, не загромождайте какими-либо предметами отверстия для доступа воздуха, а также выходные решетки. Не устанавливайте блок вблизи источников тепла – радиаторов, батарей отопления, духовок, других нагревающихся аппаратов (в том числе усилителей). Не ставьте устройства друг на друга. Не устанавливайте блок в шкафах, полках или стойках с плохой вентиляцией.

Не закрывайте какими-либо предметами вентиляционные решетки на задней панели. Следите за тем, чтобы какие-нибудь небольшие предметы не падали внутрь блока через вентиляционные отверстия. Если это случилось – немедленно выключите блок, отсоедините его от источника питания и обратитесь за помощью к дилеру.

Размещение блока

Внимательно отнеситесь к выбору места, в котором будет размещен блок. Не устанавливайте блок в местах, где на него падает прямой солнечный свет, либо вблизи источников тепла. Не подвергайте блок вибрации, не устанавливайте его в пыльных, сырых или холодных помещениях. Не размещайте блок на неустойчивых подставках или полках. Блок может упасть и серьезно травмировать детей и взрослых, а также может выйти из строя сам. Не ставьте на блок DVD-плеер или другую аппаратуру.

Это устройство необходимо размещать на предметах мебели с прочной, ровной поверхностью. Не устанавливайте его в закрытых книжных полках или шкафах. Однако, если мебель открыта с задней стороны, например, специальная стойка для аппаратуры, то в ней можно разместить блок. Если используется полка с полозьями, то соблюдайте осторожность, двигая ее, чтобы не пораниться острыми концами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Для уменьшения риска возгорания или поражения электрическим током не оставляйте блок под дождем или в местах с повышенной влажностью. Этим блоком нельзя пользоваться в местах, где на него могут попасть брызги воды или других жидкостей. Не ставьте на блок никакие предметы, наполненные жидкостью, например, вазы. Если случилось, что в блок попала жидкость – немедленно выключите блок, отсоедините его от источника питания и обратитесь за помощью к дилеру.

Электронные аудио компоненты должны «прирабатываться» примерно одну неделю (при пользовании по несколько часов в день). Спустя это время их режимы работы будут стабилизированы, при этом улучшится и качество звучания.

Заземление и полярная вилка

Приемник может быть снабжен вилкой с фиксированным положением введения в розетку электросети (полярная вилка, имеющая одно контактное лезвие шире другого). Эту вилку можно вставить в силовую розетку только в одном положении. Это одно из средств обеспечения безопасности. Если Вам не удастся полностью вставить вилку в электрическую розетку, попытайтесь повернуть вилку. Если вилка все же не подходит, обратитесь к вашему электрику для замены вашей устаревшей электрической розетки. Не пытайтесь ликвидировать защитные меры полярной вилки. (Только для Северной Америки).

Электропитание

Это устройство относится к Классу 1 и должно подключаться в розетку электрической сети с защитным заземляющим соединением.

Электропитание блока должно осуществляться от источника, указанного на этикетке, имеющейся на блоке. Если в Вашем доме нет такого источника электропитания, обратитесь к дилеру, продавшему Вам это изделие, либо в компанию, осуществляющую электроснабжение.

Конструкция блока такова, что когда он не используется, то должен находиться в режиме ожидания - это продлит срок службы усилителя (то же самое верно для всех электронных компонентов). Для того, чтобы полностью выключить блок, необходимо выключить его выключателем, находящимся на задней панели. Если Вы долгое время не будете пользоваться этим блоком, отсоедините его от розетки электропитания.

Меры предосторожности для кабеля питания

Блок должен быть установлен так, чтобы его можно было легко отключить от розетки электросети (либо вынуть кабель питания из разъема на задней стенке блока). Если для отключения блока используется вынимание вилки кабеля питания из розетки, необходимо, чтобы розетка была всегда исправна. Не допускайте, чтобы на кабель питания наступали ногами, а также его зажимания различными предметами – особенно берегите вилку, разъемы и то место, где кабель выходит из блока.

Вставляйте все кабели питания в разъемы до упора. Во избежание шума и помех, не прокладывайте межсоединительные кабели вместе с кабелями питания или кабелями акустических систем.

Перегрузка

Не допускайте перегрузки настенных электрических розеток или удлинителей, поскольку это может привести к возгоранию или электрошоку. Источниками опасности являются перегруженные электрические розетки, удлинители, потрепанные шнуры питания, проводники с поврежденной или потрескавшейся изоляцией и сломанные вилки. Они способны приводить к возгоранию или электрошоку.

Молния

Для дополнительной защиты во время грозы или, когда приемник оставлен без присмотра и не используется в течение длительного времени, отключите приемника от настенной электрической розетки и отсоедините антенну или кабельную сеть. Это сможет предотвратить повреждение приемника, вызванное молнией и скачками напряжения в питающей сети.

Чистка

При чистке устройства протирайте его корпус сухой безворсовой тканью. Не используйте чистящие жидкости, содержащие спирт, аммиак или абразивные материалы. Не распыляйте на усилитель (или вблизи него) аэрозоли.

Принадлежности

Не используйте принадлежности, не рекомендованные дилером, так как они могут повредить устройство. Используйте с блоком только рекомендованные принадлежности и аксессуары.

Уход за оборудованием

Эти устройства не подлежат обслуживанию потребителем, никогда не пытайтесь ремонтировать, разбирать или реконструировать приемник, если обнаружена неисправность. Если это предупреждение игнорируется, то можно подвергнуться серьезному электрошоку. При наличии проблемы или неисправности, обращайтесь к вашему поставщику.

Обращайтесь в отдел обслуживания при возникновении любого из следующих условий:

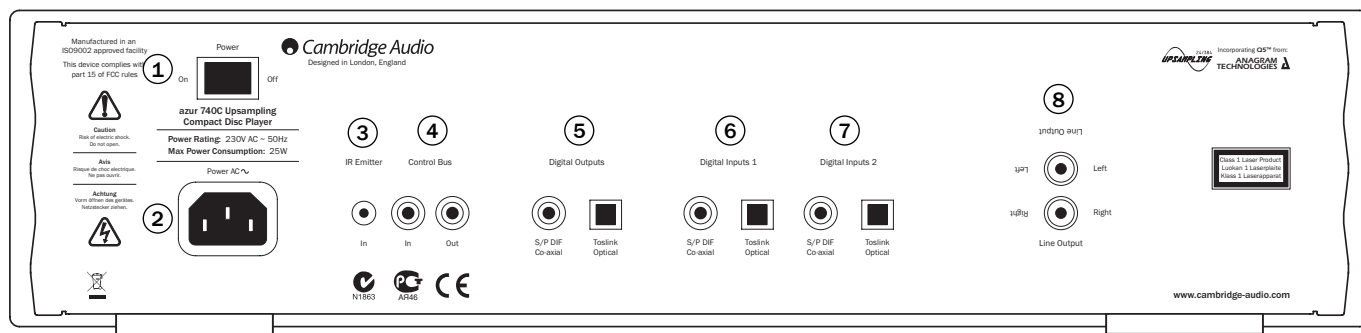
- Повреждение шнура питания или его вилки.
- Если была пролита жидкость или в усилитель попали предметы.
- Если приемник оказался под воздействием дождя или воды.
- Если приемник не функционирует нормально при соблюдении инструкций по эксплуатации, проводите настройку только теми органами управления, которые указаны в инструкции по эксплуатации.
- Если приемник упал или был поврежден.
- Когда приемник демонстрирует явное негативное изменение в своей работе.

Важное примечание



Данное устройство предназначено для проигрывания компакт-дисков, компакт-дисков одnorазовой записи (CD-R) и компакт-дисков многократной перезаписи (CD-RW), на которых изображен идентификационный логотип, показанный ниже. Запрещается использовать диски других типов. Диски CD-R/CD-RW должны содержать хорошо записанную информацию TOC (оглавление диска), так чтобы могло быть обеспечено надлежащее воспроизведение. Данное устройство может быть использовано для проигрывания только таких дисков, которые были записаны в формате CD-DA, предназначенном для музыкального воспроизведения. Не предпринимайте попыток для проигрывания на этом устройстве дисков, содержащих другие данные, как например: CD-ROM для PC.

Соединения задней панели



1 Включатель/выключатель питания

Включает и выключает устройство.

2 Разъем питания от сети переменного тока

После завершения всех соединений вашего усилителя подсоедините шнур питания переменного тока в подходящую розетку электросети. Теперь ваш проигрыватель компакт-дисков готов к использованию.

3 Вход IR Emitter (IR – инфракрасный)

Обеспечивает прием усилителем модулированных ИК-команд из многокомнатных систем или систем ИК-ретрансляции. Принятые команды при этом не выдаются управляющей шиной. Более подробно см. в разделе «Пользовательская установка».

4 Шина управления

In (Вход) – Допускает получение устройством немодулированных команд от многокомнатных систем или других компонентов.

Out (Выход) – Передает к другому устройству команды шины управления.

5 Цифровые выходы

Цифровые выходы обеспечивают отдельное подключение ЦАП или устройств цифровой записи. Сложное программное обеспечение DSP в 740C позволяет также настраивать эти выходы для вывода (пропускания) или повышенной дискретизации данных независимо от главных аудио-выходов. Для более подробной информации см. раздел «Настройка CD-плеера».

S/P DIF (последовательно-параллельный) коаксиальный цифровой – Для получения наилучших результатов следует использовать высококачественный 75-омный соединительный цифровой RCA-кабель (не предназначен для использования в стандартных аудиосистемах).

Toslink Optical Digital – Используйте высококачественный соединительный оптоволоконный кабель TOSLINK, предназначенный специально для использования в аудиосистемах.

В одно и то же время должен использоваться только один из двух типов выходов.

6 & 7 Цифровые входы 1 / 2

Цифровые входы позволяют подключать к 740C цифровые выходы других компонентов – источников сигнала. При этом 740C может работать как весьма высококачественный ЦАП повышенной дискретизации, улучшая качество звукового сигнала подключенного источника. Два цифровых входа обеспечивают подключение двух внешних источников.

S/P DIF (последовательно-параллельный) коаксиальный цифровой – Применяйте высококачественный 75-омный соединительный цифровой RCA-кабель (не предназначен для использования в стандартных аудиосистемах).

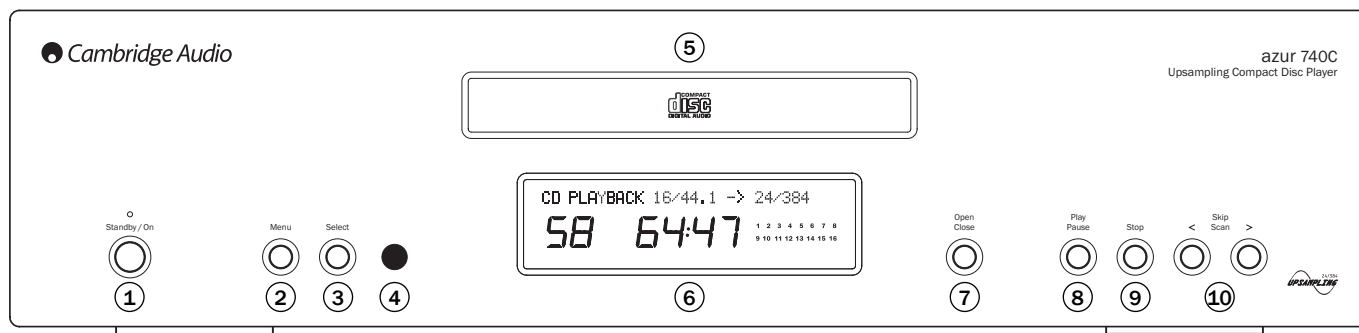
Toslink Optical Digital – Используйте высококачественный соединительный оптоволоконный кабель TOSLINK, предназначенный специально для использования в аудиосистемах.

Для каждого ввода одновременно можно использовать только один из двух типов входа.

8 Линейный выход

Используйте соединительные кабели типа усилитель-проигрыватель между этими разъемами и любым линейным входом вашего усилителя.

Элементы управления передней панели



① Standby/On

Переключение устройства между режимами Standby (готовность – тусклое свечение светодиода питания) и On (включение – яркое свечение светодиода питания). Режим Standby является режимом питания низкого уровня с потреблением мощности менее 10 Вт. Если устройство не используется, то оно должно находиться в режиме Standby.

② Меню

Нажать для просмотра меню на дисплее 740C. Для более подробной информации см. раздел «Настройка CD-плеера» данного руководства.

③ Select

Нажать для выбора между воспроизведением CD или цифровыми входами 1 и 2. Также используется для переключения между опциями выбранных меню на дисплее. Для более подробной информации см. раздел «Настройка CD-плеера» данного руководства.

④ ИК-датчик

Принимает ИК-сигналы команд от поставляемого дистанционного управления Azur. Между пультом дистанционного управления и ИК-датчиком должна обеспечиваться ничем не заслоняемая, прямая видимость.

⑤ Disc tray

Выдвижной лоток компакт-диска. Чтобы активировать эту функцию, используйте кнопку *Open/Close*.

⑥ Display

Дисплей на жидких кристаллах используется для отображения скорости потока повышенной дискретизации, прошедшего/оставшегося времени и других функций CD. Для более подробной информации см. раздел «Настройка CD-плеера» данного руководства.

⑦ Open (Открыть) / Close (Закреть)

Позволяет Вам открывать и закрывать лоток для диска, делая возможным загрузку диска. Нажатие на кнопку Play (Воспроизведение) также приведет к закрытию лотка и запуску компакт-диска.

⑧ Play (Воспроизведение) / Pause (Пауза)

Plays the disc and pauses play.

⑨ Stop (Стоп)

Останавливает проигрывание компакт-диска.

⑩ Skip (Пропуск) / Scan (Сканирование)

Допускает пропуск треков и также поиск среди треков. Нажмите на кнопку один раз для пропуска трека, нажмите на кнопку и не отпускайте ее для поиска среди треков.

Дистанционное управление

740C поставляется с дистанционным управлением Azur Navigator, которое работает, как с данным CD-плеером, так и с прочими усилителями Cambridge Audio Azur. Для активирования пульта вставьте в него элементы питания типа AAA из комплекта поставки.

Примечание: После активирования пульт находится в Amp-режиме. Для более подробной информации см. раздел «Amp-режим управления».

Standby/On

Производит переключение устройства между режимами On (включение) и Standby (готовность).


Open/Close

Открывает и закрывает лоток диска.

Numerical Track select

Нажать для выбора номера желаемой дорожки. Вслед за этим дорожка начинает проигрываться от своего начала.

Track select

Если желаемый номер дорожки больше десяти, то сначала следует нажать на кнопку , а затем набрать номер дорожки.

Bright

Изменяет яркость фона дисплея. Для яркости фона имеется три уровня: яркий, нормальный и выключенный фон.

Play / Stop / Pause

Нажмите на кнопку, соответствующую воспроизведению (Play), полному останову (Stop) или паузе (Pause) при проигрывании CD.

Skip

Right Skip – нажать дважды, чтобы пропустить на CD одну дорожку вперед. Нажать и держать, чтобы пропустить несколько дорожек вперед.

Left Skip – нажать дважды, чтобы пропустить на CD одну дорожку назад. Нажать и держать, чтобы пропустить несколько дорожек назад.

Search

Нажать и держать, чтобы осуществить поиск в пределах выбранных дорожек. Правая кнопка – для ускоренной прокрутки вперед, левая кнопка – для ускоренной прокрутки назад.

Menu

Нажать для доступа в систему меню 740C на дисплее передней панели. Для более подробной информации см. раздел «Настройка CD-плеера» данного руководства.

Select

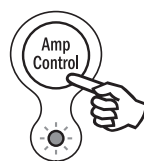
Нажать для активирования пункта/функции в выделенной строке меню на дисплее. Для более подробной информации см. раздел «Настройка CD-плеера» данного руководства.

Program, Remain, A-B, Repeat, Intro, Random, Space

Для информации по функциям этих кнопок читайте соответствующий раздел «Инструкция по эксплуатации» настоящего руководства.

Дистанционное управление согласованными изделиями

Режим Amp Control



Дистанционное управление 740A/C поставляется с кнопкой «Amplifier Control», при нажатии на которую пульт дистанционного управления переходит в Amp-режим, обеспечивающий операции с усилителем Cambridge Audio Azur. При нажатии на кнопку, на 7 секунд включается светодиод (чтобы вы знали, что находитесь в Amp-режиме). Этот светодиод мигает каждый раз, когда вы нажимаете на одну из Amp-кнопок, очерченных кругом. Все прочие кнопки пульта в Amp-режиме деактивированы.

Относящиеся к усилителю функции определяются следующим образом:

Standby/On

Производит переключение усилителя между режимами On (включение) и Standby (готовность).

Цифровые кнопки 1-6

Путем нажатия можно выбрать источник входного сигнала усилителя. Кнопкой 6 можно включать/выключать мониторинг записи (Tape Monitor).

Mode

При нажатии происходит переключение между режимами настройки уровня громкости (Volume) и баланса (Balance).

Mute

Выключает звук в усилителе. В режиме выключения звука на дисплее индицируется MUTE, а индикация уровня громкости на дисплее заменяется двумя мигающими черточками. Для отмены выключения звука нажать на кнопку снова.

Volume

Увеличивает или уменьшает уровень громкости на выходе усилителя.

Speaker A/B

Нажать, чтобы просмотреть комплекты громкоговорителей, подключенные к контактам для громкоговорителей на задней панели (комплекты громкоговорителей A, B или A и B).

Bright

Настройка подсветки фона дисплея передней панели: яркая, тусклая или выключена.

Для выхода из Amp-режима (и возврата в режим CD) нужно снова нажать на кнопку *Amp Control* (светодиод включается на одну секунду).

Совместимость с iPod™

Пульт дистанционного управления 740A/C может также управлять основными функциями iPod Apple, когда он помещен в Универсальный док Apple (или другие доки, совместимые с ПДУ Apple). См. в руководстве вашего дока информацию о подключении его к вашему усилителю. Для того чтобы управлять помещенным в док iPod с помощью ПДУ Azur, переведите пульт в режим Amp и нажмите одну из следующих кнопок:

Воспроизведение/Пауза

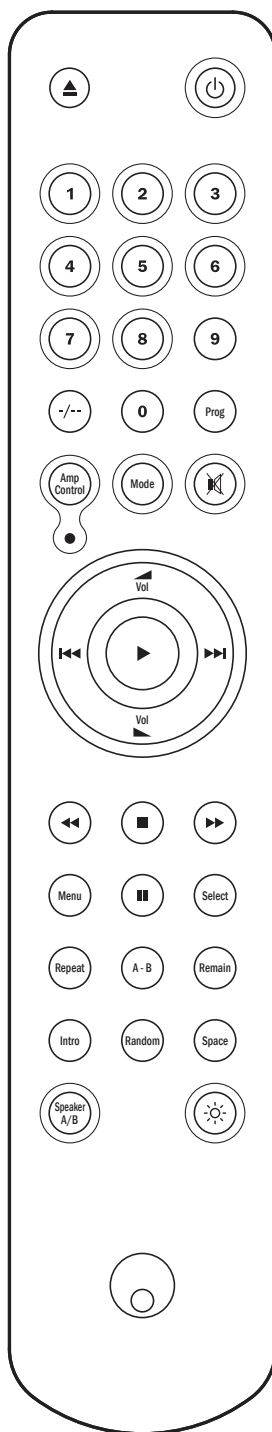
Нажмите, чтобы начать воспроизведение iPod, нажмите снова, чтобы сделать паузу в воспроизведении.

Пропустить

Нажмите один раз, чтобы пропустить одну дорожку вперед или назад.

Меню

Нажмите, чтобы вернуться в основное меню iPod.



Инструкция по эксплуатации

Загрузка и извлечение дисков

1. Нажмите на выключатель Standby (Ожидание)/On (Вкл.).
2. Нажмите на кнопку Open (Открыть)/Close (Заккрыть).
3. Когда лоток для диска полностью открылся, осторожно уложите диск на лоток этикеткой вверх.
4. Чтобы закрыть лоток для диска, снова нажмите на кнопку Open (Открыть)/Close (Заккрыть). Когда лоток с правильно уложенным диском полностью закроется, диск начнет вращаться автоматически. После того, как проигрыватель компакт-дисков прочитает диск, он будет готов к его воспроизведению. Нажатие на кнопку Play (Воспроизведение) также закроет лоток и запустит воспроизведение диска.
5. Лоток для диска можно открыть в любой момент времени нажатием на кнопку Open (Открыть)/Close (Заккрыть). Извлекайте диск только после полного открытия лотка.

Примечание:

- Не укладывайте на лоток ничего, кроме компакт-диска; посторонние предметы способны повредить механизм.
- Не закрывайте лоток усилием руки во время операций открытия и закрытия.
- Во избежание попадания в механизм грязи и пыли, держите лоток для диска закрытым.
- Если компакт-диск сильно поцарапан или слишком грязен, проигрыватель не сможет читать или проигрывать его.
- Никогда не загружайте в лоток для диска более одного диска одновременно.

Нормальное проигрывание диска

1. Включите ваш усилитель и выберите нужное положение селектора входного сигнала. Переведите регулятор громкости в минимальное положение.
2. Нажмите на выключатель Standby (Ожидание)/On (Вкл.).
3. Нажмите на кнопку Open (Открыть)/Close (Заккрыть), чтобы открыть лоток для диска, и загрузите диск.
4. Нажмите на кнопку Open (Открыть)/Close (Заккрыть) еще раз, чтобы закрыть лоток. Проигрыватель компакт-дисков прочитает диск и перейдет в режим Standby (Ожидание). Альтернативно, нажатие на кнопку Play (Воспроизведение) закроет лоток и запустит воспроизведение диска.
5. Нажмите на кнопку Play (Воспроизведение). Начнется проигрывание диска с начала первого трека. После завершения проигрывания последнего трека проигрыватель компакт-дисков вернется в режим Standby (Ожидание).
6. Для остановки диска в любом месте нажмите на кнопку Stop (Стоп). Нажатие на кнопку Pause (Пауза) во время проигрывания приостановит диск. Когда диск приостановлен, дисплей будет мигать; проигрывание можно возобновить путем нового нажатия на кнопку Play (Воспроизведение).

Определение местонахождения избранного трека

1. Убедитесь в том, что диск загружен.
2. Однократное нажатие на правую кнопку Skip (Пропуск)/Scan (Сканирование) (Искать на удалении) переведет компакт-диск на один трек вперед. При необходимости, повторите.
3. Нажмите на кнопку Play (Воспроизведение). Диск будет проигрываться до конца диска и затем вернется в режим Standby (Ожидание).
4. Нажатие на левую кнопку Skip (Пропуск)/Scan (Сканирование) (Искать на удалении) позволит получить доступ к предыдущему треку.

Определение местонахождения конкретной точки внутри трека

1. Убедитесь в том, что проигрывается желаемый трек с диска.
2. Нажмите и не отпускайте правую кнопку Skip (Пропуск)/Scan (Сканирование) (Искать на удалении), компакт-диск затем сделает быстрый переход вперед в пределах трека.
3. Отпустите кнопку после достижения желаемого момента времени. Воспроизведение будет возобновлено.
4. Нажмите и не отпускайте левую кнопку Skip (Пропуск)/Scan (Сканирование) (Искать на удалении), компакт-диск затем сделает переход к началу этого трека.

Повторение дисков и треков

1. Убедитесь в том, что диск проигрывается.
2. Нажмите на кнопку Repeat (Повторить) на пульте дистанционного управления. На дисплее появится сообщение 'Repeat All' (Повторить все). Весь диск теперь будет повторяться до отключения этой функции.
3. Для повтора определенного трека дважды нажмите на кнопку Repeat (Повторить), когда проигрывается трек. На дисплее появится сообщение 'Repeat All' (Повторить все), и избранный трек теперь будет повторяться до отключения этой функции.
4. Нажмите на кнопку Repeat (Повторить) еще раз для отключения функции повтора.

Воспроизведение треков в произвольном порядке

1. Убедитесь в том, что диск загружен и проигрыватель находится в режиме Standby (Ожидание).
2. Нажмите на кнопку Random (Произвольный порядок) на пульте дистанционного управления. На дисплее появится сообщение 'Random (Произвольный порядок)'.
3. Нажмите на кнопку Play (Воспроизведение). Проигрыватель компакт-дисков теперь будет проигрывать весь диск в произвольной последовательности.
4. Нажмите на кнопку Random (Произвольный порядок) для выхода из функции Random. Диск будет продолжать проигрываться до конца в правильном порядке.
5. Для остановки диска в любой момент времени нажмите на кнопку Stop (Стоп).

Использование функции Intro (Вступление)

1. Убедитесь в том, что диск загружен. Проигрыватель может быть в режиме Standby (Ожидание) или в режиме воспроизведения.
2. Нажмите на кнопку Intro (Вступление) на пульте дистанционного управления. Если проигрыватель находится в режиме Standby (Ожидание), то автоматически будут проигрываться первые десять секунд каждого трека, и затем он вернется в режим Standby (Ожидание). Если диск проигрывается в момент нажатия на кнопку Intro (Вступление), то проигрыватель перейдет к очередному треку и проиграет первые десять секунд всех оставшихся треков.
3. Нажмите на кнопку Intro (Вступление) еще раз в любой момент времени для перехода в режим нормального воспроизведения.

Использование функции A-B

1. Убедитесь в том, что диск проигрывается, нажмите на кнопку A-B на пульте дистанционного управления. Это позволит Вам продолжительно повторять определенную часть трека.
2. Нажмите на кнопку Repeat (Повторить) на пульте дистанционного управления в начале той части трека, которую Вы хотите повторять. Появится иконка A-B, и проигрыватель запомнит момент времени нажатия кнопки A-B.

3. Нажмите на кнопку A-B еще раз в конце той части трека, которую Вы хотите повторять. Проигрыватель будет теперь продолжительно повторять выбранную часть трека.
4. Нажмите на кнопку A-B еще раз для возврата в режим нормального воспроизведения.

Использование функции Remain (Остаток)

1. Убедитесь в том, что диск проигрывается.
2. Нажмите на кнопку Remain (Остаток) на пульте дистанционного управления один раз для показа на дисплее времени, остающегося для проигрывания данного трека.
3. Нажмите на кнопку Remain (Остаток) второй раз для показа на дисплее остающегося числа треков и остающегося времени для проигрывания всего диска.
4. Нажмите на кнопку Remain (Остаток) еще раз для возврата в режим нормального воспроизведения.

Использование функции Space (Интервал времени)

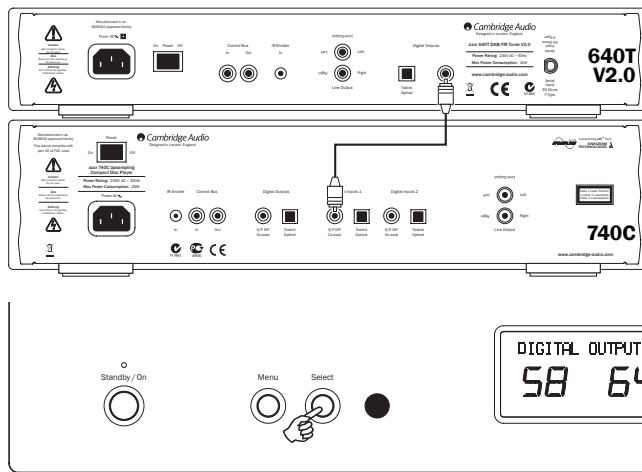
1. Убедитесь в том, что диск загружен. Проигрыватель может быть в режиме Standby (Ожидание) или воспроизведения.
2. Нажмите на кнопку Space (Интервал времени) на пульте дистанционного управления. На дисплее появится сообщение 'Space' (Интервал времени), и между каждым воспроизводимым треком будет вставлен 4-х секундный интервал времени.

Программирование воспроизведения диска

1. Убедитесь в том, что диск загружен и проигрыватель находится в режиме Standby (Ожидание).
2. Нажмите на кнопку Program (Программа) на пульте дистанционного управления. На дисплее появится окно настройки Program (Программа).
3. При помощи кнопок Skip/Scan (Skip на пульте дистанционного управления) выберите номер дорожки, которую вы хотите запрограммировать в качестве первой (или наберите на пульте дистанционного управления актуальное значение номера дорожки).
4. Нажмите на кнопку Program (Программа). Теперь номер желаемого трека введен, и номер по программе увеличивается на единицу.
5. Повторите шаги три и четыре для ввода номеров всех выбранных Вами треков.
6. Нажмите на кнопку Play (Воспроизведение). Будут проигрываться запрограммированные треки.
7. Вы можете использовать функции Skip (Пропуск) и Search (Поиск) на вашем пульте дистанционного управления для перемещения по вашей запрограммированной выборке, аналогично нормальному воспроизведению.
8. Нажатие на кнопку Stop (Стоп) один раз прекратит проигрывание и нажатие на кнопку Stop (Стоп) дважды в любой момент времени удалит программу и вернет проигрыватель в режим останова.

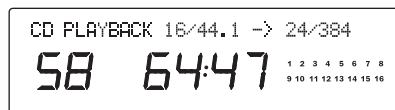
Внешние источники цифрового сигнала

Чтобы обеспечить доступ цифрового сигнала внешних источников, подключенных на задней панели 740C, нужно нажать на кнопку Select (на передней панели или на пульте дистанционного управления) для переключения между проигрыванием CD, цифровым входом 1 и цифровым входом 2.



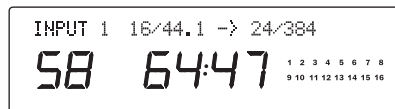
Проигрывание CD

Данные дискретизированного сигнала в потоке 16 бит/44,1 кГц на стандартном CD дискретизируются с повышенной частотой и передаются в потоке 24 бит/384 кГц для наилучшего качества звучания.

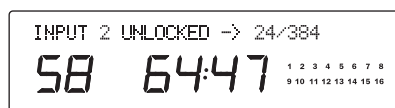


Цифровой вход 1/2

Нажать снова на Select для выбора цифрового входа 1.



На дисплее отображается длина входного слова (от 16 до 24 бит) и частота дискретизации, показывая, что данные дискретизируются с повышенной частотой и преобразуются в формат 24 бит/384 кГц. Заметим, что некоторые источники, не придерживаясь точной длины слова, сообщают данные как имеющие длину максимум 20 бит (на дисплее как <= 20) или 24 бит (на дисплее как <= 24).



В отсутствии сигнала на дисплее индицируется "UNLOCKED", и звук на выходе отключен.

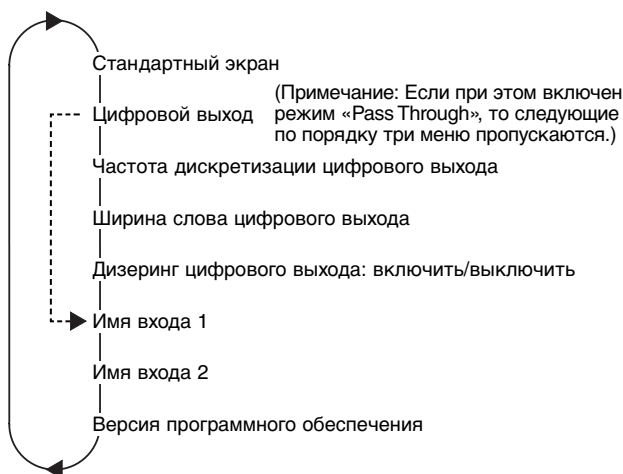
Нажать снова на Select для выбора цифрового входа 2.

Исходная установка CD-плеера

Модель 740С оснащается заказным дисплеем на передней панели устройства. На этом дисплее отображается текущее состояние и обеспечивается доступ в меню системной конфигурации 740С. В модели 740С имеется ряд расширенных настроек, которые позволяют пользователю приспособить устройство к своим требованиям.

Структура меню

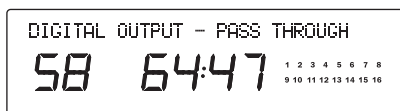
Для просмотра имеющихся меню нужно нажать на кнопку *Menu*, после чего при помощи кнопки *Select* можно вызывать другие опциональные/подчиненные меню. Для перехода в следующее меню нужно снова нажать на кнопку *Menu*, иначе через несколько секунд дисплей возвращается к стандартному главному меню.



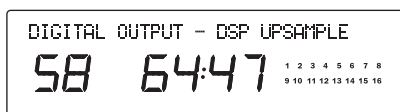
Цифровые выходы

Цифровые выходы могут настраиваться на две опции:

1. Вывод «сырых» данных с CD (или цифрового входа) без обработки.



2. Обработка данных повышенной дискретизации с DSP для лучшего разрешения.

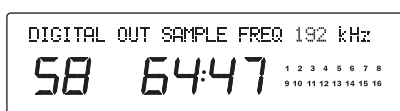


При нажатии на кнопку *Select* производится переключение между повышенной дискретизацией с DSP или пропуском данных без обработки (Pass Through).

Установки ширины слова и дизеринга, используемые для повышения частоты дискретизации с DSP, определяются через нижеследующие три меню.

Частота дискретизации цифрового выхода

Частота дискретизации цифрового выхода (следует заметить, что она отличается от частоты дискретизации основного аудио-выхода, которая зафиксирована значением 384 кГц для наилучшего качества звука) может быть настроена на 48, 96 и 192 кГц (максимальная частота, поддерживаемая соединением SPDIF/Toslink):

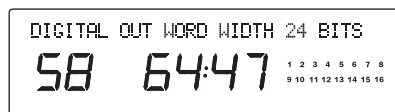


При нажатии на кнопку *Select* производится переключение между опциями частоты.

Ширина слова цифрового выхода

Ширина слова цифрового выхода может быть зафиксирована на 16, 20 и 24 бит (заметим, что она отличается от ширины слова

основного аудио-выхода, которая зафиксирована значением 24 бит для наилучшего качества звука):

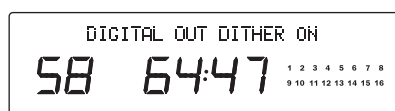


При нажатии на кнопку *Select* производится переключение между опциями ширины слова.

Дизеринг цифрового выхода

Дизеринг это процесс, в ходе которого к сигналу добавляется псевдо-случайный шум для устранения эффектов квантования (приводящих к появлению гармонических искажений) и замены их слегка повышенным уровнем «собственных шумов». Этот процесс может улучшить воспринимаемое качество оцифрованных аудиосигналов, так как небольшое ухудшение отношения сигнала к шуму (особенно там, где шум имеет случайный характер) для человеческого уха в значительной мере предпочтительней гармонических искажений.

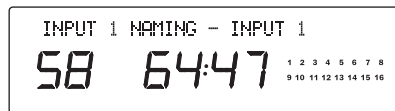
740С способен добавлять к сигналам цифрового выхода повышенной дискретизации то, что называется «треугольной» функцией плотности вероятности дизеринга. Обычно дизеринг уже добавлен к данным CD или первоисточника в процессе их создания, так что стандартным значением для этой опции является «выключено». Однако если используется источник, не содержащий дизеринг, что возможно при отсутствии платы АЦП и т.п., то может быть включен TPDF-дизеринг:



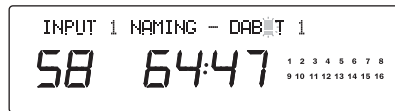
При нажатии на кнопку *Select* производится переключение между опциями включения и выключения дизеринга.

Изменение имени входа / источника

Два цифровых входа могут быть переименованы с тем, чтобы явным образом представлять актуальные устройства – источники сигнала – подключенные к 740С. Нажать на кнопку *Menu*, чтобы просмотреть меню переименования цифровых входов 1 и 2:



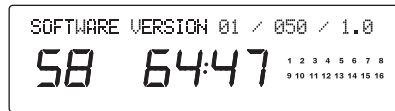
После нажатия на кнопку *Select* можно начинать ввод для изменения имени. Первый изменяемый символ выделяется миганием. Кнопка *Stop* используется для выбора букв/символов восходящем, а кнопка *Play/Pause* в нисходящем лексикографическом порядке. Для того чтобы сохранить сделанный выбор, нужно просто перейти к следующему символу, используя для этого кнопки *Skip/Scan*:



Для сохранения и выхода, следует нажать на *Select*. Для отмены и выхода, следует нажать на *Menu*.

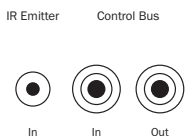
Версия программного обеспечения

Отображает версию загруженного в настоящий момент программного обеспечения:



Использование пользовательской установки

В модели 740C имеются функции входа/выхода управляющей шины (Control Bus), которые поддерживают немодулированные командные сигналы дистанционного управления (позитивная логика, TTL-уровень), принимаемые устройством электрическим образом, и, по желанию, выдачу их на другие устройства. Эти команды управления стандартно генерируются пользовательскими (многокомнатными) системами или системами с ИК-ретрансляторами. Гнезда управляющей шины имеют оранжевый цвет.



Вход IR Emitter (ИК-излучатель) также обеспечивает электрический прием устройством модулированных ИК-сигналов команд дистанционного управления. Команды на этом входе работают только с устройством и не передаются после демодуляции на выход управляющей шины. Эта функция полезна для многокомнатных систем (таких как, многокомнатная система Cambridge Audio Incognito), которые определяют маршрутизированные выходы ИК-излучателя. Вместо использования «оконных» излучателей, находящихся над ИК-приемником на передней панели CD-плеера, для более надежного, электрического соединения можно использовать моно-подключение: мини-штырь 3,5 мм на мини-штырь 3,5 мм.

Наряду с этим устройства поддерживают «прямые» коды ИК/управления, а также коды переключения для многих своих функций с целью упрощения программирования систем пользовательских установок. Доступ к специальным прямым командам On/Off и Mute с поставляемого пульта дистанционного управления для обучения в системах пользовательских установок обеспечивается следующим образом:

1. Нажать и держать кнопку Standby. Дистанционное управление сначала генерирует команду готовности (переключение). Продолжать держать кнопку нажатой: через 12 сек. будет выдана команда "On" на включение CD-плеера. Если продолжать держать кнопку в течение следующих 12 сек., будет выдана команда "Off" на выключение CD-плеера.

Полную таблицу кодов для этого изделия можно найти на Интернет-сайте Cambridge Audio по адресу: www.cambridge-audio.com

Выявление неисправностей

Нет напряжения питания

Проверьте надежность подсоединения шнура питания переменного тока.

Убедитесь, что вилка до отказа вставлена в настенную розетку и включена.

Проверьте предохранитель в вилке питания или блоке питания.

Проигрыватель не считывает диск

Проверьте, не перевернут ли диск.

Проверьте, не слишком ли поцарапан или грязен диск.

Звук отсутствует

Проверьте правильность настройки усилителя.

Проверьте правильность взаимных соединений.

Диск читается с пропусками

Проверьте, не слишком ли поцарапан или грязен диск.

Проверьте, установлен ли проигрыватель на твердой поверхности и не подвержен ли он вибрациям.

Из громкоговорителей слышен гул

Проверьте надежность подсоединения всех кабелей.

Не действует пульт дистанционного управления

Проверьте, не разряжены ли батарейки.

Убедитесь, что ничто не блокирует дистанционный сенсор.

Технические характеристики

Ц/А преобразователи	Двойные ЦАПы Wolfson WM8740 24 бита
Цифровой фильтр	Black Fin фирмы Analog Devices ADSP-BF532 32 бита, цифровая обработка сигналов. Выполнение ATF™ повышенной дискретизации с точностью до 24 бит, 384 кГц
Аналоговый фильтр	Бесселя, 2-полосный, двойной разности двойной, с потенциально заземленной точкой, симметричный
Частотная характеристика	От 20 Гц до 20 кГц (+/-0,1 дБ)
КНИ @ 1 кГц 0 дБ Fs	< 0.0008%
КНИ @ 1 кГц -10 дБ Fs	< 0.0005%
КНИ @ 20 кГц 0 дБ Fs	< 0.001%
ИМИ (19/20 кГц) 0 дБ Fs	< 0.0006%
Линейность @ -90 дБ Fs	+/- 0,5 дБ
Полоса режекции (>24 кГц)	> 115 дБ
Отношение сигнал/шум, А взвешенное	> 113 дБ
Общий коррелированный джиттер	< 130 пс
Перекрестные помехи @1 кГц	< -130 дБ
Перекрестные помехи @20 кГц	< -110 дБ
Выходной импеданс	< 50 Ом
Поддерживаемые значения ширины слова цифрового входа	16 – 24 бит
Поддерживаемые значения ширины слова цифрового выхода	16, 20, 24 бит
Поддерживаемые частоты дискретизации цифрового входа	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц, 176,4 кГц, 192 кГц
Поддерживаемые частоты дискретизации цифрового выхода	32 кГц – 192 кГц – пропускание (включая 44,1 кГц для CD)
	48 кГц, 96 кГц, 192 кГц – повышенная дискретизация
Повышенная дискретизация аудио-выхода	фиксированная: 24 бит, 384 кГц
Габариты – В x Ш x Г	115 x 430 x 315mm (4.5 x 16.9 x 12.4")
Вес	6.4 кг (14.1 фунт)

Cambridge Audio
Gallery Court
Hankey Place
London SE1 4BB
England

www.cambridge-audio.com

